

**Wir sind für Sie da!**

**hoppla!**  
MOBILFUNK & DSL

Rote Reihe 10  
in Garbsen

05131-477700

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

**Osterwalder Möbelhaus**

Molkereistr. 68  
30826 Garbsen/Osterwald  
Tel. 0 51 31 - 5 15 50

Nr. 47 25. November 2023 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

SEELE (kö). „Hier ist ja die Hölle los!“, meinte Manfred Waller zu dem Ansturm vor seinem Schreibwarengeschäft auf den Ausschank von Glühwein und Sekt. Mit dieser Umschreibung des unglaublich guten Besuchs des Seelzer Lichtermeeres war er nicht allein: Überall dort, wo Getränke und kulinarische angeboten wurden, gab es lange Warteschlangen. „Unsere Hot Dogs waren bereits nach einer Stunde ausverkauft, obwohl wir die doppelte Menge als beim letzten Mal eingekauft haben“, so Tanja Barlas-Young von Siggis Augenoptik. Auch bei Döring-Optik gingen die Schmalzbröte vorzeitig zur Neige, doch konnten sich die Kunden hier mit heißem Winter-Glühwein trösten. Gut kalkuliert hatte Rolf Zikowsky von Rilling&Partner, dessen Feuerzangenbowle gerade bis zum Finish des Feuerwerks reichte. Regelmäßig umlagert waren auch Gustav mit seinem dampfenden und leuchtenden Eisenbahn-Vehikel und die Stelzenläufer, die unter dem Motto „Unter Wasser“ als Seepferdchen, Fisch und Qualle durch die Straßen spazierten und deren Kostüme immer wieder die Farben wechselten. Viel Beifall gab es auch für Roman Nagel am Piano vor der Hannoverschen Volksbank und für Chris Wilde, der

## Seelzer Lichtermeer lockt viele hundert Besucher in die Kernstadt



Von den „Schneeschauern“ aus Schaum beim Restaurant Flügel konnten die Kinder nicht genug bekommen.

auf einem Barhocker thronte und zur Gitarre Rock- und Pop-Songs zum Besten gab.

Kinder kommen auf ihre Kosten

Nachdem die Veranstaltung im vergangenen Jahr wegen der Energiekrise abgesagt wurde, wollten sich am vergangenen Freitag Hunderte von Besuchern an den illuminierten Häuserfassaden, den mit farbigen „Zipfelmützen“ geschmückten Straßenlaternen und den angeleuchteten Bäumen erfreuen. Und natürlich auch an dem attraktiven Programm. Die Kinder begeisterten sich auf dem Rathausplatz an den Aktionen des Familienservicebüros, konnten auf die Feuershow aber nur dann einen Blick erhaschen, wenn sie auf den Schultern der Väter thronten.

Die „Meerestiere“ auf Stelzen waren ein begehrt Fotomotiv für die Besucher. Fotos: Kögel



Mehr Platz hatten sie in der kleinen Eisenbahn, die vor dem Alten Krug ihre Runden drehte. Großen Spaß bereiteten ihnen auch die Schneeschauer aus Schaum, die am Restaurant Flügel's herniedergingen. Vor dem Heimatmuseum sorgten der Reitergeneral von Obentraut mit seinen Zeitreisenden und dem leuchtenden Kupferkessel für einen Blickfang, im Heimatmuseum selbst herrschte ein reges Kommen und Gehen von

kleinen und großen Besuchern, die sich die aktuelle Ausstellung „Zügel ins Museum“ anschauten. „Die Resonanz war überwältigend“, freute sich Nanette Bystron vom Vorstand des Museumsvereins. Fulminanter Höhepunkt des Lichtermeers war einmal mehr das Höhenfeuerwerk, das auf der freien Fläche hinter dem Rathaus abgebrannt und von vielen Ahs! und Ohs! begleitet wurde.

## Restabfalltonne: Erste Abholung im Januar

GARBSEN/SEELZE. Ab dem 1. Januar 2024 können alle Bürgerinnen und Bürger im Umland der Region Hannover die Restabfalltonne nutzen. Bereits am 6. November begann die Verteilung der Tonnen. Bis Ende Dezember werden alle Grundstücke eine Tonne geliefert bekommen haben. Für das Jahr 2023 werden letztendlich die Säcke zum Sammeln von Restmüll ausgegeben. Säcke aus dem Jahr 2023 dürfen, wie aus den Vorjahren gewohnt, zur ersten Leerung im Jahr 2024 noch genutzt werden – in diesem Fall dann als Beistellung neben dem Behälter. Danach werden keine Restmüllsäcke mehr mitgenommen.

Die Leerung der Restabfalltonne erfolgt ab dem 2. Januar 2024 und zwar am selben Wochentag wie bisher. Unter der Internetadresse <https://www.aha-region.de/abholtermine/abfuhrkalender> können Kundinnen und Kunden sich ab November ihren individuellen Abfuhrkalender mit den Terminen für 2024 herunterladen. Kundinnen und Kunden, die bislang noch die Restabfallsäcke nutzen, bekommen eine Restabfalltonne, die sich an ihrem bisherigen Sackvolumen orientiert. Im März 2023 bekamen die Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer eine schriftliche Information über die Größe des künftigen Behälters. Das benötigte Volumen errechnet sich anhand der Personenanzahl im Haushalt. Der Restabfallbehälter wird durch aha zugewiesen. Die Auswahlmöglichkeiten im Bereich Restabfalltonne beziehen sich auf alle gängigen Tonnengrößen: 40 Liter, 60 Liter, 80 Liter, 120 Liter, 240

Liter, 660 Liter und 1.100 Liter. Damit die Bereitstellung und Entleerung der Restmülltonne reibungslos erfolgen können, ist es wichtig, dass dafür von den Grundstückseigentümerinnen und -eigentümern rechtzeitig ein Standplatz auf dem Grundstück eingeräumt wird. Sollte es mit dem Platz knapp werden, besteht auch die Möglichkeit, sich mit Nachbarn einen Behälter zu teilen. Auf der aha-Homepage gibt es zudem viele Hinweise zu Standplätzen und einen digitalen Standplatzplaner. Darüber hinaus bietet aha eine Standplatzberatung an.

In der überwiegenden Mehrheit der Region Hannover, sowie auch bundesweit, wird längst auf Abfallbehälter zur Sammlung von Restabfall, Bioabfall, Papier oder Verpackungen gesetzt, weil diese deutliche Vorteile aufweisen. Im „Zukunftskonzept 2035“, das die damaligen Mehrheitsfraktionen aus SPD und CDU im Jahr 2021 bei aha in Auftrag gegeben hat, wurden verschiedene Zukunftsszenarien betrachtet. Im Fokus stand dabei, den öffentlich-rechtlichen Entsorger, der sich durch Gebühren der Finanzierung, für künftige Herausforderungen nachhaltig und solide aufzustellen. Gesellschaftliche, ökologische und ökonomische Aspekte standen dabei im Fokus. Die Einführung der Tonne als Standardsystem für alle Abfallfraktionen wurde politisch im Jahr 2022 beschlossen.

Weitere Informationen liefert die Internetseite <https://www.aha-region.de/restabfalltonne>. Fragen beantwortet aha auch unter der telefonischen Hotline (0800) 999 11 99.

**JUWELIER COHRS**  
Gold-Ankauf Bargeld sofort  
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Armbänder |  
Ohringe | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen |  
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
[www.juwelier-cohrs.de](http://www.juwelier-cohrs.de)

**Goldankauf & Leihhaus Bott**  
Stand 15.11.2023

**Versteigerung am 13.12.23!**

FEINGOLD 57,00€/kg ZAHNGOLD 35,09 €/kg  
750 GOLD 41,63€/kg SILBER 0,60 €/kg  
585 GOLD 32,47€/kg VERSILBERT 22,00€/kg  
333 GOLD 18,48€/kg ZINN 12,00€/kg

**Leihhaus Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr  
Tel.: 0511/37359069

**MIX Markt**

Angebote gültig von Mo. 27.11. bis Sa. 02.12.2023

Mo.-Fr. 09:00 - 19:00  
Sa. 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG  
Vahrenheider Markt 6  
30179 Hannover-Vahrenheide

Mix Markt Hannover  
Inhaber: Dmitri Kuschny  
Schierholzstr. 128  
30655 Hannover

Mo.-Fr. 09:00 - 19:00  
Sa. 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG  
Lange Weihe 65  
30880 Laatzen

Schweinenaiken ohne Knochen 1 kg <b>6.59</b>	Schwein-Schulter ohne Knochen 1 kg <b>5.59</b>	Schweinenaiken mit Knochen 1 kg <b>5.59</b>	Rindenaiken ohne Knochen 1 kg <b>8.88</b>
Lachs, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>12.00</b>	Stör, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>9.00</b>	Lachsforellen, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>8.88</b>	Dorade, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg <b>7.99</b>
Äpfel verschiedene Sorten Herkunft: Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>0.99</b>	Birnen Herkunft: Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>1.29</b>	Clementinen Herkunft: Kl.: laut Auszeichnung 1 kg <b>1.99</b>	Kartoffeln oder Zwiebeln, je 5 kg Sack, Herkunft: Kl.: laut Auszeichnung je 1 kg = 0,86 <b>4.29</b> je 5 kg Sack

**WASH STAR GARBSEN**  
Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
[www.wash-star-garbsen.de](http://www.wash-star-garbsen.de)

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

**AUTOWÄSCHE** 10,90€  
**INNENREINIGUNG** ab 39,00€  
**POLITUR** ab 59,00€

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • [www.natispflegezentrum.de](http://www.natispflegezentrum.de)

**Sind Sie Diabetiker = Haben Sie chronische Wunden?**  
Vergessen Sie, Medikamente regelmäßig einzunehmen oder fällt es Ihnen schwer, Kompressionsstrümpfe anzuziehen?

**Dann rufen Sie uns bitte an.**  
Unsere Pflegefachkräfte helfen Ihnen gern.

Sie erreichen uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

**20%**  
Rabatt auf Ihren gesamten nächsten Einkauf.  
Gültig: 01.11. - 30.11.

**LEINE APOTHEKE**  
50 Jahre  
kompetent & preiswert

4 x in Ihrer Nähe:  
Leine-Center Laatzen  
Hauptbahnhof Hannover  
Ernst-August-Galerie Hannover  
[www.LeineApotheke.de](http://www.LeineApotheke.de)

**Unsere Herbstaktion:**  
Vom 01. Oktober bis 30. November 2023

**11% Rabatt auf das gesamte Material!**  
(nicht auf bestehende Angebote)

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: [info@duschenausglas.com](mailto:info@duschenausglas.com)  
[www.strausseduschen.de](http://www.strausseduschen.de)  
**05130-95 32 11**

**DÖRING-OPTIK**  
Augenoptik+Optometrie  
Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze, Inh. Marc Schröder e.K.  
05137-5704 Bitte vereinbaren Sie einen Termin

**45 Jahre in Seelze**

bis 31.12.2023  
**45% RABATT** auf BRILLENGLÄSER\*  
ZEISS synchrony

bis 31.12.2023  
**45% RABATT** auf alle SONNENBRILLEN

bis 31.12.2023  
**45% RABATT** auf BRILLENFASSUNGEN\*

**Nur noch bis zum 31.12.2023 Jetzt Termin vereinbaren!**



## Rechtliche Betreuer gesucht

REGION. Der Bedarf an Unterstützung steigt zunehmend, aber der Nachwuchs fehlt: Die Region Hannover sucht weiterhin Interessierte, die sich als Berufsbetreuer für Menschen einsetzen möchten, die aufgrund von Alter, Krankheit, Behinderungen oder psychischen Einschränkungen die für sie wichtigen Entscheidungen nicht mehr allein treffen können. Die Beratungsstelle der Region Hannover lädt am Mittwoch, 6. Dezember, von 17 bis 19 Uhr, zu einer digitalen Informationsveranstaltung rund um das

Berufsbild der Berufsbetreuer ein. Interessierte, die entweder eine Ausbildung oder Studium in den Bereichen Pädagogik, Sozialpädagogik, Jura, Medizin, Psychiatrie, Pflege oder im kaufmännischen Bereich absolviert haben, sind eingeladen, sich unverbindlich über Aufgaben, Rechte und Pflichten der freiberuflichen Betreuer zu informieren. Um Anmeldungen per E-Mail an [betreuungsstelle@region-hannover.de](mailto:betreuungsstelle@region-hannover.de) wird gebeten, der Link zur Veranstaltung wird nach Eingang der Anmeldung zugeschiedt.

### Vermessungsarbeiten an Gewässern III. Ordnung im Stadtgebiet Seelze.

In der Zeit vom **1. Dezember 2023 bis zum 31. März 2024** werden im Auftrage der Stadt Seelze im gesamten Stadtgebiet umfangreiche Vermessungsarbeiten an den Gewässern III. Ordnung durchgeführt. An- und Hinterlieger haben nach der Unterhaltungsverordnung der Region Hannover das Begehen/Befahren der Grundstücke mit Vermessungstechnik zu dulden. Die Vermessungsarbeiten werden durch Mitarbeiter des Unternehmens KIRCHNER Infrastrukturplanung GmbH ausgeführt. Mögliche Fragen beantwortet Herr Stein Forbrig unter 05137/828-443. Rechtsgrundlage ist: Gewässerunterhaltungsverordnung der Region Hannover - Stand: zuletzt geändert am 17.12.2013

### Bekanntmachung Nr.: 98/2023

**Der Ausschuss für Wirtschaft, Beschäftigung und Finanzen wird für Dienstag, den 28.11.2023, 18:00 Uhr, Rathaus, im Ratssaal der Stadt Garbsen, Rathausplatz 1, 30823 Garbsen, zu einer Sitzung eingeladen.**  
**Die Sitzung findet als Hybrid-Sitzung statt. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner können an der Sitzung auch über das elektronische Programm WebEx teilnehmen. Hierzu wird darum gebeten, sich bis Dienstag, 28.11.2023, 12:00 Uhr, durch formlose E-Mail an [ratsinfo@garbsen.de](mailto:ratsinfo@garbsen.de) oder telefonisch 05131 707-324 oder -345 anzumelden. Der Zugangslink zu der Sitzung sowie weitere Informationen werden Ihnen rechtzeitig per E-Mail zugesendet. Weitere Rückfragen werden gerne unter den angegebenen Telefonnummern entgegen genommen.**

Tagesordnung: Feststellung der ordnungsmäßigen Einladung und Beschlussfähigkeit; Feststellung der Tagesordnung; Genehmigung des Protokolls Nr. 11 über die Sitzung vom 26. September 2023; Mitteilungen des Bürgermeisters; Betriebskostenabrechnung der Stadtbibliothek Garbsen 2022; Betriebsabrechnung 2022 für die städtische Unterkunft „Am Berge 5“; Betriebsabrechnung 2022 für Obdachlosenunterkünfte im städtischen Mehrfamilienhaus Am Berge 9; Einwohnerfragestunde nach § 15 GO; Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2024 - Einbringung des Entwurfs -; Jahresabschluss der Stadt Garbsen zum 31.12.2017; Jahresabschluss der Stadt Garbsen zum 31.12.2018; Zuschuss an aktive Feuerwehrmitglieder beim Erwerb von Führerscheinen der Fahrerlaubnisklasse CE; Außerplanmäßige Ausgabe für die Erweiterung des Betreuungsangebotes im Versorgungsbereich Süd (Kindertagesstätte in der Grundschule Satzingen); Förderung von Investitionsmaßnahmen der Garbsener Sport- und Schwimmvereine 2024; 8. Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung von Unterkünften der Stadt Garbsen zur Unterbringung von Asylbewerberinnen/Asylbewerbern und Flüchtlingen; Planungsvereinbarung über den Ausbau von radverkehrstauglichen Betriebswegen am Mittellandkanal; Planungsvereinbarung über den Ausbau von radverkehrstauglichen Betriebswegen am Mittellandkanal; Anfragen nach § 14 GO.

**STADT GARBSEN**  
**Der Bürgermeister**

## Kellerbühne präsentiert die Komödie „Der dressierte Mann“

# Pamphlet wird zum Theaterstück

**GARBSEN (budo).** Nach einem halben Jahr Probenzeit hat die bekannte und beliebte Garbsener Kellerbühne am Sonnabend die Komödie „Der dressierte Mann“ aus der Feder des Autors John von Düffel frei nach einer Vorlage von Esther Vilar in der ausverkauften Aula am Planetenring aufgeführt. Alle vier Rollen des Stücks waren bestens besetzt und so gelang es den Akteuren, ihre Spielfreude auf das Publikum zu übertragen. Regie bei diesem sehr unterhaltsamen Theaterabend führten Beate Carmona und Stefanie Kropp.

Esther Vilars Streitschrift „Der dressierte Mann“ sei das Plädoyer einer Frau, die in die Männer verliebt ist und die Meinung vertritt, diese würden von den Frauen, die aus ihrer Schwäche eine Stärke zu machen verstehen, und die Sex als Waffe einsetzen, ausgebeutet. Diese These hatte bereits in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts zu erheblichen Kontroversen zwischen der hochsensiblen, deutsch-argentinischen Schriftstellerin und der rheinischen Feministin und Alice Schwarzer geführt.

Hier kurz der Ablauf des Geschlechterkampfes, musikalisch unterlegt von Herbert Grönemeyers Song „Männer“: Ausgerechnet am Abend, an dem Bastian seine Freundin Helen mit einem Candle-Light-Dinner und einem Verlobungsring zu Hause überraschen möchte, wird es bei ihr etwas später. Der Chef hat ihr den Job als Chief Executive Officer angeboten, auf den Bastian allerdings selbst in geheim spekuliert hatte. Statt Romantik gibt es nun eine handfeste Beziehungskrise, denn welcher Mann trägt es schon, wenn ihm seine Partnerin auf der Karriereleiter überholt?

Während Helen darum ringt, eigene Ambitionen, die gekränkte Eitelkeit ihres Freundes und Familienplanung miteinander zu vereinen, tauchen ungebeten die beiden Mütter auf: Die Zahnarztgattin in dritter Ehe Konstanze Engelbrecht und die Hippie-Emanze Dr. Elisabeth Schröder-Röder könnten unter-



**Bastian (Holger Roselieb) hat sich sinnlos betrunken und liegt flach. Helen (Luisa Frischemeier, von links), Helens Mutter Konstanze Engelbrecht (Beate Carmona) und Bastians Mutter Dr. Elisabeth Schröder-Röder (Stefanie Kropp) rätseln, wie sie ihn wieder auf die Beine bekommen.**

**Foto: Hans-Werner Burgdorff**

schiedlicher nicht sein. Gnadenlos pragmatisch entwickeln die beiden die weibliche Strategie für das 21. Jahrhundert: Denn wenn die Frau selbst für Wohlstand und Sicherheit sorgen kann, wozu braucht sie dann noch einen Mann...? John von Düffel dreht in seiner Version des Vilar-Bestsellers den Spieß der Emanzipation ein weite-

res Mal um. In den Rollen Holger Roselieb als verunsicherter, wandlungsfähiger Bastian sowie Luisa Frischemeier als zunächst karrierbewusste Freundin Helen, die dann aber die Familienplanung in die Hand nimmt. Ferner Beate Carmona als Helens Mutter Konstanze Engelbrecht, die die Auffassung vertritt, dass der Mann der Frau

ein angenehmes Leben bieten muss und Stefanie Kropp als Bastians Mutter Dr. Elisabeth Schröder-Röder, die meint, dass der Mann als solcher überflüssig sei. Zweieinhalb Stunden spannende Unterhaltung und minutenlanger Beifall vom Premierenpublikum für die hervorragende Leistung aller vier Schauspieler.

## Lions Club Garbsen lobt neues Projekt für Garbsen aus

GARBSEN. Der Lions Club Garbsen feierte am 14. November mit über 50 Gästen das 20-jährige Jubiläum des Garbsener Clubs.

Der amtierende Präsident Dr. Jochen Brüning gab einen kurzen Rückblick auf 20 Jahre Lions Club Garbsen, in dem der Club über

400.000 Euro für soziale Projekte gespendet hat. Für diese Leistung bedankte sich im Anschluss Bürgermeister Claudio Provenzano in seinen Grußworten bei den Mitgliedern des Clubs. Die Grüße und Glückwünsche des übergeordneten Lions Club Distrikts wurden durch den 2. Vize-Governor Götz Beigel überbracht. Nach einem interessanten und unterhaltsamen Vortrag des an der Universität Barcelona lehrenden Archäologen Prof. Dr. Roberto Risch über „Die Anfänge der menschlichen Mobilität“ und festlichem Essen bedankte sich der Club in den Abschlussworten bei allen Anwesenden für die gelungene Feier und für die Unterstützung der Garbsener. Zum Abschluss präsentierte der Präsident Dr. Brüning das Jubiläumsprojekt des Lions Club Garbsen. Es werden fünf Mal 2000 Euro für Sozialprojekte in Garbsen zur Verfügung gestellt. Bewerbungen für diese Projekt-gelder nimmt der Lions Club ab sofort unter der E-Mailadresse [info@lionsclub-garbsen.de](mailto:info@lionsclub-garbsen.de) entgegen.



**Das Foto zeigt (von links) Götz Beigel, Bürgermeister Claudio Provenzano, Dr. Jochen Brüning und Prof. Dr. Roberto Risch.**

## So erreichen Sie uns

**Redaktion: Herr Tobias Welz**  
Tel.: 05131 - 46 72 69  
[redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
[m.hoffmann@madsack.de](mailto:m.hoffmann@madsack.de)

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
[kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.



epaper.umschau-garbsen.de

## Neue Region-S-Karte kommt per Post

REGION. Rund 145.800 Menschen erhalten Post von der Region Hannover – mit der neuen Region-S-Karte, die zur vergünstigten Nutzung von Bussen und Bahnen berechtigt. Darüber gibt es ermäßigten Eintritt in den Erlebnis-Zoo Hannover. Mit der Einführung des Deutschlandtickets Mitte des Jahres kam außerdem der Sozialtarif dazu: Inhaber der Region-S-Karte können aktuell das 49-Euro-Deutschlandticket für 30,40 Euro im Monat erwerben.

Die neue Region-S-Karte gilt ab dem 1. Januar 2024 bis zum 31. Dezember 2024. Wer anspruchsberechtigt ist und dennoch bis Anfang Dezember keine Region-S-Karte bekommen hat, sollte sich an sein zuständiges Jobcenter oder Sozialamt wenden. Dort wird die Karte unmittelbar ausgestellt und ausgegeben.

Weitere Informationen zur Region-S-Karte gibt gern die Region Hannover unter Telefon (0511) 61621000, E-Mail: [region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de) oder im Internet auf [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de).

## Ausschuss tagt hybrid

GARBSEN (stp). Der Ausschuss für Wirtschaft, Beschäftigung und Finanzen trifft sich am Dienstag, 28. November, um 18 Uhr zu einer hybriden Sitzung. Eine Teilnahme ist sowohl im Ratssaal des Rathauses als auch online möglich. In beiden Fällen ist es Interessierten möglich, sich zu Sitzungsbeginn in der Einwohnerfragestunde einzubringen. Die Tagesordnung ist dem Ratsinformationssystem auf der städtischen Internetseite zu entnehmen.

Wer über das elektronische Programm WebEx teilnehmen möchte, kann sich bis 12 Uhr am Sitzungstag anmelden. Das ist möglich mittels formloser E-Mail an [ratsinfo@garbsen.de](mailto:ratsinfo@garbsen.de) oder unter Telefon (05131) 707324 oder -345.

## Wunschbaum soll Kinderträume erfüllen

GARBSEN. Die Geschäftsleute im Planetencenter haben auch in diesem Jahr für die Weihnachtszeit verschiedene Aktionen geplant. Seit 20. November erstrahlt das Center wieder in weihnachtlicher Dekoration. Neben Auftritten eines Weihnachtsmanns oder Nikolaus wird ab 7. Dezember ein Weihnachtsbaumverkauf stattfinden. Auch in diesem Jahr wird es wieder einen „Wunschbaum“ geben. Dabei soll Kindern die Möglichkeit geboten werden, Wünsche an einem Baum in der Mall zu heften, die die Kunden dann erfüllen können. Der aufgestellte Wunschbaum in der Mitte des Centers ist über zwei Meter groß und mit blauen Schleifen und Schneekristallen geschmückt. Kinder können auf die daneben liegenden Anhänger ihre Wünsche und Hoffnungen notieren, Geschenke, die sie sich zu Weihnachten erhoffen, für die das Geld aber nicht reicht. Wer möchte, nimmt dann einen Wunschzettel mit und kümmert sich um das Geschenk. „Es sollten Kleinigkeiten sein – kein Geschenk sollte teurer als 20 oder 25 Euro sein“, sagt Stefan Sahr, Centermanager des Planetencenter Garbsen. Außerdem sollten die Wünsche im

Einzelhandel des Planetencenters Garbsen verfügbar sind. Anschließend können die Geschenke im Centermanagement neben der Targobank abgegeben werden – die Kinder werden kontaktiert und können ihr Geschenk dann abholen - rechtzeitig vor Weihnachten! „Es ist eine „Herzensangelegenheit“, die das Center gerne unterstützt“, sagt Stefan Sahr.



**Wünsche werden wahr: An diesen Wunschbaum im Planetencenter können Kinder ihre Wunschzettel hängen.**

## NOTDIENSTE

### Sprechzeiten der Suchtberatungs- und Suchtbehandlungsstelle Garbsen/Seelze:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räu-

men der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### Beratungsstelle für Erziehungs- und Lebensfragen

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857;

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangerschaften, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

### Offene Sprechstunde der AWO-Frauenberatung Seelze/Garbsen:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung

unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und [frauenberatung.seelze@garbsen.de](mailto:frauenberatung.seelze@garbsen.de) oder [frauenberatung.seelze@awo-hannover.de](mailto:frauenberatung.seelze@awo-hannover.de). Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

### Mädchen- und Frauenzentrum Garbsen e.V. – Beratung bei Krisen, Trennung, allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de); Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17

Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindehaus St. Maria Regina möglich).

### Tierärztlicher Notdienst

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr,

Telefon (0511) 59027550.



SCHENKE LEBEN,  
SPENDE BLUT.

SPENDE  
BLUT

www.spende-blut.de

Mo

27.11.2023  
15.00 – 19.30 Uhr

Do

30.11.2023  
16.00 – 19.30 Uhr

Di

28.11.2023  
16.00 – 19.30 Uhr

Mi

06.12.2023  
16.00 – 19.30 Uhr

Hannover 30419 – Stöcken  
Stadtteilzentrum  
Eichsfelder Straße 101

Seelze 30926 – Gümmer  
Bürgerhaus  
Westerfeldweg 7

Garbsen 30823  
Osterbergschule  
Jahnstraße 1-3

Garbsen 30826 – Schloß Ricklingen  
Ev. Gemeindehaus  
Voigtstraße 1 a

Bitte Personalausweis mitbringen!  
Service-Hotline 0800 / 11 949 11  
(kostenlos aus dem dt. Festnetz)

TERMIN  
IM UMRKEIS

### Theater für Kinder

GARBSEN/SEELZE. Eine spannende und humorvolle Geschichte über die Kunst des friedlichen Zusammenlebens erwartet das Publikum beim nächsten Theater für Kinder: In „Es klopft bei Wanja in der Nacht“ erfahren Kinder und Erwachsene am Donnerstag, 7. Dezember, um 9 Uhr, 10.30 Uhr und 15.30 Uhr in Garbsen sowie am Freitag, 8. Dezember, um 10 und 15 Uhr in Seelze viel über Solidarität in der Not.

Das Puppen- und Schauspiel mit Martin Kapf vom Weiten Theater nach einer Geschichte von Tilde Michels und Reinhard Michl dauert rund 50 Minuten und ist für Kinder ab drei Jahren geeignet. Der Eintrittspreis beträgt 5 Euro für Kinder und 6 Euro für Erwachsene.

Tickets für die Vorstellungen in der Aula des Schulzentrums 1, Planetenring 7, in Garbsen gibt es unter [www.garbsen.de/onlineickets](http://www.garbsen.de/onlineickets), an der Tageskasse sowie unter Telefon (05131) 707650 oder per E-Mail an [kultur@garbsen.de](mailto:kultur@garbsen.de). Reservierungen für die Aufführungen im Veranstaltungszentrum Alter Krug, Hannoversche Straße 15a, in Seelze nimmt das Kulturbüro der Stadt Seelze unter Telefon (05137) 828284 sowie per E-Mail an [kulturbuero@stadt-seelze.de](mailto:kulturbuero@stadt-seelze.de) entgegen.

Die Tageskasse öffnet jeweils eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn. Vorbestellte Karten liegen an der Kasse bereit und sollten spätestens 15 Minuten vor Beginn abgeholt werden.

### Qualifizierung zur Kita-Fachberatung

REGION. Kitas haben einen Anspruch auf eine qualitativ gute Fachberatung zur Erfüllung ihrer Aufgaben. Sie ist wesentlicher Qualitätsbestandteil zur Unterstützung der pädagogischen Arbeit einer Kita. Erzieherinnen und Erzieher können mit der „Qualifizierung zur Kita-Fachberatung“ der vhs Hannover Land in Neustadt a. Rbge. das erforderliche Zertifikat erlangen. Der Präsenzlehrgang beginnt am Montag, 19. Februar 2024, mit einem fünftägigen Bildungsurlaub und findet anschließend bis Oktober 2024 in der Regel ein- bis zweimal pro Monat statt.

Die vhs Hannover Land informiert unter Angabe der Lehrgangsnummer 241PL4893 über weitere Details und nimmt Anmeldungen entgegen: Telefon (05032) 9014422, E-Mail [info@vhs-hannover-land.de](mailto:info@vhs-hannover-land.de) oder im Internet unter [www.vhs-hannover-land.de](http://www.vhs-hannover-land.de).

### Tag der offenen Tür beim Anglerclub

BERENBOSTEL. Am 3. Advent, 17. Dezember, feiert der Anglerclub Berenbostel seinen Tag der offenen Tür mit frisch geräucherten Forellen, Bratwurst, Fischbrötchen, warmen und kalten Getränken. Besucher sind ab 10 Uhr eingeladen, ein paar gemütliche Stunden auf dem Gelände An der Bassriede 93A und in der Schutzhütte zu verbringen.

Geräucherte Forellen können bis einschließlich 9. Dezember vorbestellt werden unter Telefon (05131) 94405 bei Kleimann oder unter (05131) 94856 direkt beim Anglerclub Berenbostel, E-Mail [acberenbostel@htp-tel.de](mailto:acberenbostel@htp-tel.de). Die Forellen können am 17. Dezember ab 10 Uhr abgeholt werden.

### Projekte der Ehrenamtlichen finden im Winter nicht statt

GARBSEN (stp). Die Ehrenamtlichen der Projekte „Handwerkerdienst“ und „Kleine Alltagshilfen“ der FreiwilligenAgentur machen eine Winterpause und sind vom 16. Dezember bis zum 7. Januar nicht zu erreichen. Ab Montag, 8. Januar, stehen sie wieder für Unterstützungsanfragen zur Verfügung.

Anfragen für den ehrenamtlichen Handwerkerdienst nehmen die Projekt-Koordinierenden Gabriele Lambrecht, Clemens Berlin und Joachim Dittmann unter Telefon (05131) 707264 auf. Sie sind montags und mittwochs in der Zeit von 10 bis 12 Uhr erreichbar.

Kontaktpersonen für die Kleinen Alltagshilfen sind die Projekt-Koordinierenden Ulrike Stöcker und Günther Klenert. Sie sind mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr und freitags von 14 bis 15.30 Uhr telefonisch unter (05131) 707771 erreichbar.

Fragen zu den Projekten beantwortet auch das Team der FreiwilligenAgentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an [freiwilligenagentur@garbsen.de](mailto:freiwilligenagentur@garbsen.de).

# Großer Vorlesestag in Garbsen

GARBSEN (stp). Zum 20. Mal hat am Freitag der bundesweite Vorlesestag stattgefunden. In Garbsen ein ganz besonderes Ereignis, das zum 17. Mal vom Förderkreis Leselust in Kooperation mit der Stadtbibliothek organisiert wurde. Die beachtliche Menge von mehr als 90 Vorlesern trug Jungen und Mädchen Texte vor – in diesem Jahr in Kitas und Schulen, aber auch in Seniorenunterkünften und Altenheimen. Auch das Rathaus war erneut als besonderer Vorleseort mit dabei.

Unter anderem nutzten Bürgermeister Claudio Provenzano und Walter Häfele, Erster Stadtrat und Stadtkämmerer, die Gelegenheit, um darauf aufmerksam zu machen, wie wichtig Vorlesen für die Entwicklung von Kindern ist. „Wir müssen das Lesen lernen wieder stärker als gesamtgesellschaftliche Aufgabe betrachten“, so Provenzano.

Anschließend las der Bürgermeister gemeinsam mit der türkischen Generalkonsulin Gül Özge Kaya vom Generalkonsulat der Republik Türkei aus Hannover in der Saturnringschule vor. Als weitere bekannte Gesichter waren neben Orts- und Landtagsabgeordneten auch Vorleser aus der Jugendfeuerwehr und von Polizei und Garbsener Firmen am Aktionstag mit dabei.



Die türkische Generalkonsulin Gül Özge Kaya las gemeinsam mit Bürgermeister Claudio Provenzano in der Saturnringschule vor. Foto: Stadt Garbsen

Wie wichtig Vorlesen ist, zeigen die Ergebnisse des kürzlich veröffentlichten Vorlesemonitors. 833 Eltern wurden dafür im Auftrag der Stiftung Lesen befragt. Und obwohl bekannt ist, dass Vorlesen die sprachliche Entwicklung, den schulischen Erfolg, die Persönlichkeitsentwicklung und langfristige Bildungschancen fördern,

lesen rund ein Drittel der Eltern ihren Kindern selten bis gar nicht vor. „In der heutigen Zeit, in der die Lesekompetenz bei Schülerinnen und Schülern so stark abgenommen hat, ist es wichtig, jeden Anlass zu nutzen, um Kinder und Jugendliche zum Lesen zu motivieren“, sind sich Madga Provenzano, Vorsitzende des Vereins Leselust, und Mitorganisatorin Helga Kiefeld einig.



Die Kindergartenkinder der Kita Harenberg lauschen gespannt der Geschichte, die Bürgermeister Alexander Masthoff vorliest. Quelle: Stadt Seelze

## Viele Vorleseaktionen in Seelze

SEELZE. Bereits zum 20. Mal fand am 17. November der Bundesweite Vorlesestag statt. In diesem Jahr heißt das Motto „Vorlesen verbindet“. Auch in Seelze fanden dazu Vorleseaktionen statt – eine davon in der Kita Harenberg. Dort hat Bürgermeister Alexander Masthoff aus dem Buch „Ich bin doch ich – genau richtig“ vorgelesen.

Der Bundesweite Vorlesestag ist eine Initiative von DIE ZEIT, der Stiftung Lesen und der Deutschen Bahn Stiftung Deutschland. Er ist das größte Vorlesefest Deutschlands und setzt ein öffentliches Zeichen für die Bedeutung des Vorlesens. „Ich freue mich, dass die Kita Harenberg an der Aktion teilnimmt

und ich hier heute vorlesen kann. Lesen bietet uns die Möglichkeit in fremde Welten einzutauchen und neue Dinge zu entdecken. Vorlesen bringt den Kindern diese Erfahrung schon früh bei und fördert ihre Fähigkeit, selber lesen zu lernen“, sagte Bürgermeister Alexander Masthoff.

Er hat aus dem Buch „Ich bin doch ich – genau richtig“ von Neele Inka Vigh vorgelesen. „In dem Buch geht es darum, selbstbewusst für sich selber einzustehen. Denn wir alle sind genau richtig, so wie wir sind mit all unseren Unterschieden“, erklärte Alexander Masthoff den Kindern.

In der Kita Harenberg haben neben

Alexander Masthoff noch viele Eltern den Kindern am Vorlesestag etwas vorgelesen. Den Fokus haben die Betreuerinnen und Betreuer dabei auf die verschiedenen Nationalitäten der Kindergartenkinder gelegt. So gab es Eltern, die nicht nur Geschichten auf Deutsch vorgelesen haben, sondern auch auf Türkisch, Polnisch oder Spanisch. Dies hat das diesjährige Motto „Vorlesen verbindet“ ebenfalls aufgegriffen, bei dem es darum geht, zwischen Generationen, verschiedenen Herkunftsländern und Kulturen Verbindungen zu schaffen, den Austausch zu fördern und Grenzen zu überwinden.

## Otto Körbe wird 90 Jahre alt

LETTER. 64 Jahre Mitglied in der SPD, ab 1968 Mitglied im Gemeinderat Letter, von 1974 bis 2001 im Seelzer Stadtrat und dort ab 1989 Fraktionsvorsitzender der SPD: Diese Zahlen zeigen, dass Otto Körbe einen großen Teil seines Lebens der Kommunalpolitik gewidmet hat. An seinem 90. Geburtstag erinnert er sich gern an die vertrauensvolle Zusammenarbeit über die Parteigrenzen hinweg mit dem damaligen CDU-Fraktionsvorsitzenden Hubertus Gärtner. Natürlich hat es auch schon damals politische Ränkespiele gegeben. So verhinderten seinerzeit die SPD-Ortsbürgermeister aus Lohnde und Gümmer den Plan, die sogenannte Westschule für Lohnde und Gümmer am Lohnder Stadtrand zu bauen.

Otto Körbe wurde in Lohnde geboren und dann von seinen Großeltern in Seelze aufgezogen, weil er noch ein Geschwisterkind bekam und die elterliche Wohnung in Lohnde schlicht zu klein wurde. Seine Ausbildung zum Industriekaufmann absolvierte er bei Riedel de Haen, der er bis zur Pensionierung nach 42 Jahren treu blieb.

Mit dem Aufstieg zum Leiter der Warenversorgung „Feststoffe“ bekam er auch die Schlüsselgewalt

über die Firmenschlüssel und einen Pieper, der sein ständiger Begleiter wurde – selbst beim Kegeln. Bei Vor- oder Unfällen musste er unverzüglich in die Firma. Selbst ein Urlaub an der Ostsee musste abgebrochen werden. Wie in der Kommunalpolitik hielt ihm seine Frau Marianne, die er am 1. Mai 1955 beim „Tanz in den Mai der ehemaligen Mittelschüler“ kennenlernte,



Auch wenn das Alter seinen Tribut verlangt: Geistig ist Otto Körbe noch voll auf der Höhe. Foto: Kögel

auch in derartigen Situationen den Rücken frei.

1960 wurde das Haus in der Schulstraße Letter gebaut. Otto Körbe schloss sich der SG Letter 05 an und übernahm zeitweilig auch die Leitung der Schwimmsparte, in der Sohn Matthias seine sportliche Heimat gefunden hatte. Körbe selbst kegelte gern: Der Kegelklub „Montag“ war wohl einer der ältesten letterschen Kegelvereine. Marianne Körbe erinnert sich noch gern an die Familienausflüge des Klubs. Privat ist die Familie zunächst gern an die See gefahren und hat in späteren Jahren Südtirol für sich entdeckt.

Otto Körbe hält heute noch seinen fast 900 Quadratmeter großen Garten hinter dem Haus in Ordnung. Nur bei schwereren Arbeiten wie dem Schneiden der Hecken nimmt er Hilfe in Anspruch. Pech hatte das Ehepaar mit den letzten beiden großen Familienfeiern. So schränkte die Corona-Pandemie den Kreis der Eingeladenen stark ein, zum 90. Geburtstag am vergangenen Wochenende mussten etliche ihre Teilnahme wegen Erkältung, Grippe oder Corona absagen. Dabei haben Körbes Geburtstagsfeiern in der Kellerbar schon einen fast legendären Ruf.

## Weihnachtliche Angebote im Frauenzentrum

GARBSEN. Im Dezember bietet das Mädchen- und Frauenzentrum wieder verschiedene Angebote für eine schöne und achtsame Vorweihnachtszeit an.

Für mehr Entspannung und Achtsamkeit im Alltag gibt es dieses Jahr einen Adventskalender im digitalen Format. Jeden Tag schicken die Mitarbeiterinnen per Mail ein virtuelles Türchen mit Inspirationen wie Achtsamkeits-Übungen, bereichernde Zitate und praktische Tipps, um die Festtage bewusster zu genießen. Interessierte können sich mit ihrer E-Mail-Adresse anmelden.

Am Nikolaustag, Mittwoch, 6. Dezember, werden von 18 bis 20 Uhr gemeinsam unter Anleitung Lebkuchen verzert. In geselliger Runde können vorgebackene Lebkuchen in verschiedenen Formen

mit unterschiedlichen Techniken bemalt und dekoriert werden. Zum Schluss hat jede Frau drei verzierte Lebkuchen, die zuhause an den Weihnachtsbaum gehangen oder an die Liebsten verschenkt werden können.

Abschluss und Neubeginn – Das Ende des Jahres eignet sich ideal, um Innezuhalten, auf die vergangenen Monate zurückzublicken, Schweres ziehen zu lassen und Gutes zu verankern. Am Mittwoch, 13. Dezember, von 18 bis 20 Uhr werden die Teilnehmerinnen gemeinsam mit Ritualen das alte Jahr beschließen und sich auf das neue vorbereiten.

Anmeldungen für die Angebote sind telefonisch unter (05137) 122221 oder per E-Mail unter [info@frauenzentrum-garbsen.de](mailto:info@frauenzentrum-garbsen.de) möglich.

### Info-Veranstaltung an der Gesamtschule

SEELZE. Die Bertolt-Brecht-Gesamtschule bietet am Dienstag, 28. November, um 18 Uhr eine Informationsveranstaltung über die gymnasiale Oberstufe an. Die Veranstaltung findet um 18 Uhr in der Mensa der Bertolt-Brecht-Gesamtschule, Humboldtstraße 14, statt.

**ADN Schuldnerberatung e.V.**  
Anerkannte gemeinnützige Stelle.  
Kostenlose Beratungsgespräche  
Terminabsprache: 05032-9678840

**GOLD-ANKAUF**

Wir kaufen gegen sofortige Barzahlung

**SONDERRABATT**

**40 %**

auf Uhren und Schmuck

**MEYERHOFF**

UHREN, SCHMUCK & TISCHKULTUR  
seit 1955

Hauptstraße 207  
Garbsen-Osterwald

## Einladung zum Tag der offenen Tür am 17. Dezember 2023

Am 3. Advent feiern wir unseren Tag der offenen Tür mit frisch geräucherten Forellen, Bratwurst, Fischbrötchen, warmen und kalten Getränken.

Sie möchten gemütliche Stunden auf unserem Gelände und in der Schutzhütte verbringen, dann sind Sie herzlich eingeladen am **17. Dezember 2023 ab 10:00 Uhr**

**Angler Club Berenbostel e.V.**  
**An der Bassriede 93A · 30827 Garbsen**

Geräucherte Forellen können bis einschließlich 09.12.2023 vorbestellt werden unter **05131 – 94405 Frau Kleimann · 05131 – 94856 Anglerclub Berenbostel · E-Mail: [acberenbostel@htp-tel.de](mailto:acberenbostel@htp-tel.de)**

Die Forellen können ab 10 Uhr abgeholt werden.

HAUS & GRUNDEIGENTUM

Hannover

HAUS & GRUNDEIGENTUM

Medien

Ihr starker Partner  
rund um die Immobilie!

Werden Sie **MITGLIED** und profitieren Sie u.a. von der kostenlosen persönlichen **RECHTSBERATUNG** in unserem Hause!

Jetzt noch  
bis zum **31.12.2023**  
ohne **Aufnahmegebühr** und **Jahresbeitrag 2023**

Unser Mietvertragspaket  
hat für Sie alles dabei!

- Doppel exemplar Vertrag,
- Übergabe- und Abnahmeprotokoll,
- Mietpreisbremse,
- Datenschutzinformation,
- Hausordnung
- und Wohnungsgeberbestätigung

Erhältlich im Online-Shop  
oder in unserem Service-Center

Service-Center:  
Theaterstraße 2 · 30159 Hannover  
Tel. 0511 300 300  
[shop.haus-und-grundeigentum.de](http://shop.haus-und-grundeigentum.de)

**KOMPLETT**  
für nur  
8,95€\*

\*Preis für Mitglieder des Haus & Grundeigentum Hannover e.V. - Preise variieren je nach gewähltem Produkt

HAUS & GRUNDEIGENTUM

Hannover

HAUS & GRUNDEIGENTUM

Medien

Ihr starker Partner  
rund um die Immobilie!

Werden Sie **MITGLIED** und profitieren Sie u.a. von der kostenlosen persönlichen **RECHTSBERATUNG** in unserem Hause!

Jetzt noch  
bis zum **31.12.2023**  
ohne **Aufnahmegebühr** und **Jahresbeitrag 2023**

Unser Mietvertragspaket  
hat für Sie alles dabei!

- Doppel exemplar Vertrag,
- Übergabe- und Abnahmeprotokoll,
- Mietpreisbremse,
- Datenschutzinformation,
- Hausordnung
- und Wohnungsgeberbestätigung

Erhältlich im Online-Shop  
oder in unserem Service-Center

Service-Center:  
Theaterstraße 2 · 30159 Hannover  
Tel. 0511 300 300  
[shop.haus-und-grundeigentum.de](http://shop.haus-und-grundeigentum.de)

**KOMPLETT**  
für nur  
8,95€\*

\*Preis für Mitglieder des Haus & Grundeigentum Hannover e.V. - Preise variieren je nach gewähltem Produkt



## Radwege am Mittellandkanal sollen ausgebaut werden

SEELZE (kö). Das ist eine gute Nachricht für die Fahrradfahrer aus Seelze und der Umgebung. Nach einer Vereinbarung zwischen der Region und dem Wasser- und Schifffahrtsamt sollen die Radwege entlang des Mittellandkanals und des Seelzer Zweigkanals bis 2046 ausgebaut, also asphaltiert werden. Leuchtbalken an beiden Seiten sollen das Radfahren im Dunkeln erleichtern.

Für den ersten Teil des mehrstufigen Ausbauprozesses haben die Stadt Seelze und die Region eine Vereinbarung über fahrradfreundliche Zuwege zum Fahrradweg entlang des Kanals beschlossen. Geplant sind Anschlüsse an der B 441 in Höhe des Gewerbegebietes Letterholz und in Seelze-Süd sowie die Verlängerung des Fahrradweges von Harenberg über die Bundesstraße zum Mittelland-Kanal. Die abschließenden Planungen sollen Anfang 2024 fertig sein. Die Gesamtkosten betragen rund eine Million Euro, von denen die Stadt Seelze etwa 100.000 Euro tragen muss. Nachdem mittlerweile acht Velo-Routen in die Landeshaupt-



Regionspräsident Steffen Krach (links) und Seelzes Bürgermeister Alexander Masthoff unterzeichnen eine Vereinbarung über die Zuwegung auf Seelzer Gebiet zu den Fahrradwegen entlang des Mittellandkanals.

stadt geplant beziehungsweise fertiggestellt sind, sei der Ausbau der Radwege am Mittellandkanal eine weitere Verbesserung der Fahrrad-Infrastruktur, betonte Regions-

präsident Steffen Krach. Auf Sicht müsse es ein weiteres Ziel sein, das Fahrradwegenetz zwischen den einzelnen Ortschaften zu verbessern.

## Kontaktbeamtin zu Gast beim Senioren-Stammtisch

SEELZE. Die Seelzer Kontaktbeamtin Carolin Henke war zu Gast beim Senioren-Stammtisch der SG Letter 05 und unterhielt die Gäste mit kurzweiligen und unterhaltsamen Informationen. Sie ist seit einem Jahr in Seelze in Schulen, Vereinen und Verbänden unterwegs, um zu verschiedenen Themen aufzuklären.

„Der Einzeltrick ist out, stattdessen erfolgen neuerdings Schockanrufe in denen Angerufene aufgefordert werden, Geld bereitzustellen, um Angehörigen, denen vermeintlich etwas Schlimmes zugestoßen ist, zu helfen“, erzählte Carolin Henke.

Damit sorgte sie für einen regen Austausch bei den rund 100 teilnehmenden Senioren. 15 Minuten waren angesetzt, um die Teilnehmer zu unterrichten und die Broschüre „Rate mal wer dran ist?“ vorzustellen. Am Ende war Henke gut eine Stunde im Clubheim der SG vor Ort und beantwortete Fragen und hörte sich die vielen Geschichten an, die die Damen und Herren bereits selbst erlebt oder im direkten Umfeld gehört hatten.

Wer Interesse an dieser kostenlosen Broschüre hat, kann diese im Internet auch abrufen unter [www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de).



Carolin Henke stellt die Broschüre „Rate mal wer dran ist?“ vor. Foto: privat

## Kunsthandwerkermarkt „Alle Jahre wieder“

REGION. Zum stimmungsvoll beleuchteten Bummel in der kalten Jahreszeit lädt die Dorfmanufaktur Idensen in der Brinkstraße 2 am Samstag, 25. November, und Sonntag, 26. November, jeweils in der Zeit von 11 bis 17 Uhr ein.

In der Scheune und im Saal präsentieren 34 Aussteller in vorweihnachtlicher Atmosphäre handgefertigte Produkte. Die Mitglieder der Dorfmanufaktur und Gastaussteller bieten getöpferte, gedrechselte, genähte, gestrickte, gefilzte Produkte, Schmuck, Papeterie und Geschenke zu Weihnachten an.

## Verein PSB bietet Lungensport an

HAVELSE. Die Lungensportgruppe des Vereins PSB trifft sich jeden Freitag in der Sporthalle der Grundschule Havelse von 18 bis 19 Uhr. Ziel aller Lungensport-Übungen ist es, die Atmung zu vertiefen, den Brustkorb zu mobilisieren und durch eine verbesserte Grundkondition den Alltag mit den chronischen Lungenkrankheiten besser bewältigen zu können. Das Training kann Betroffenen auch dabei helfen, Schonverhalten oder schädigende Atemgewohnheiten zu vermeiden. Um Anmeldung wird gebeten bei Sonja Steingraber unter Telefon (05109) 563311.

## Berufsinformationsmesse in der Anna-Siemsen-Schule

REGION. Pflege? Sozialpädagogik? Oder doch lieber Textiltechnik? Gar nicht so einfach, sich zu entscheiden. Wer Antworten auf Fragen rund um diese Berufsbilder und seine mögliche Ausbildung haben möchte, der sollte am Mittwoch, 29. November, 9 bis 13 Uhr, bei der Berufsinformationsmesse der Anna-Siemsen-Schule (Berufsbildende Schule 7 der Region Hannover), Im Moore 38, in Hannover (Nordstadt) vorbeischaun.

Dabei stellen sich die unterschiedlichen Bildungsgänge aus den Bereichen Hauswirtschaft, Pflege, Sozialpädagogik und Textiltechnik und Bekleidung vor. Außerdem gibt es Informationen über die Berufseinstiegschule und die Möglichkeiten der Sprachförderung einschließlich der Prüfung zum

Deutschen Sprachdiplom. Informationsstände und Beratungsmöglichkeiten geben Einblick in die Arbeit der Schule. In der Anna-Siemsen-Schule können Berufsabschlüsse in den oben genannten Abteilungen erworben werden. Darüber hinaus bietet die Anna-Siemsen-Schule die Möglichkeit, zahlreiche Abschlüsse vom Hauptschulabschluss bis zur Fachhochschulreife zu erlangen.

Eingeladen sind interessierte Schülerinnen und Schüler der 9. und 10. Klassen der allgemein bildenden Schulen, deren Sorgeberechtigte und Lehrkräfte. Weitere Informationen zu den verschiedenen Bildungsgängen sind der Homepage der Anna-Siemsen-Schule zu entnehmen [www.anna-siemsen-schule.de](http://www.anna-siemsen-schule.de).

## 236 Hydranten winterfest gemacht



LETTER. Am vergangenen Sonnabend hat die Ortsfeuerwehr in Letter 236 Hydranten überprüft und winterfest gemacht. Zahlreiche Gruppen waren unterwegs, haben die Abdeckungen geöffnet und den Wasserfluss überprüft. Danach wurden die Abdeckungen mit Folie gegen den Frost geschützt, damit bei eventuellen Brandeinsätzen sofort Löschwasser zur Verfügung steht. Das Foto zeigt Lukas Newger (von links), Maurice Fuhrmann und Pascal Schart auf dem Weg zum nächsten Hydranten. Foto: privat

# SCHLEGEL TOPhairTEAM

beim bundesweiten Wettbewerb von

## TOP HAIR®

International

### ausgezeichnet

## SALON DES JAHRES

**Dieser Standart unserer damaligen Auszeichnung ist bis heute unser Anspruch.**

**Ihr Top-Hair-Team**

Wunstorf  
0 50 31 - 32 23  
Fußpflege Kosmetik Haarverlängerung/Verdichtung

Neustadt/OT Nöpke  
0 50 34 - 81 76

Garbsen / OT Horst  
0 51 31 - 455 656

► **INKLUSIVE Taxiservice** von & zur Haustür<sup>2</sup>

► **GRATIS Bordservice** Speisen & Getränke im Bus<sup>2</sup>

► **HOHE Durchführungsquote** bei allen Reisen

# SCHUBERT TOURISTIK

**Sparen Sie 100 € & buchen Sie Ihren Zustieg am Hannover ZOB!\***

### Bezaubernde Normandie

✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**

- ✓ 30 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 8 × Übernachtung in guten Mittelklassehotels
- ✓ 8 × Halbpension
- ✓ 1 × Eintritt Kloster Mont-Saint-Michel
- ✓ 1 × Besuch in Saint-Malo
- ✓ 1 × Besuch einer Camembert-Manufaktur
- ✓ 1 × Eintritt Wandteppich-Museum von Bayeux mit Audioguide
- ✓ 1 × Stadtführung Le Havre
- ✓ 1 × Stadtführung Rouen
- ✓ 1 × Besichtigung der Kathedrale von Rouen u.v.m., Infos auf [schubert-touristik.de](http://schubert-touristik.de)!

Frankreich

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termin 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ
17.05.–25.05.	1.699 €	1.599 €

Einzelzimmerzuschlag 419 €

9 TAGE p.P./DZ<sup>1</sup> ab **1.569,-**

### Nach London zu Harry Potter

✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**

- ✓ 20 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ Führerfahrten Calais – Dover – Calais
- ✓ 3 × UN im guten Mittelklassehotel in London
- ✓ 3 × Frühstücksbuffet
- ✓ 1 × Stadtführung London „Auf den Spuren Harry Potters“ mit örtlicher RL
- ✓ 1 × Eintritt für Warner Brothers Studio Tour
- ✓ 1 × Stadtführung Oxford „Auf den Spuren Harry Potters“ mit örtlicher RL
- ✓ 1 × Eintritt Christ Church College mit „Great Hall“
- ✓ 1 × Führung „Bodleian Library“ (Audioguide)

Großbritannien

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termine 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ
02.04.–05.04.	709 €	609 €
21.05.–24.05.	709 €	609 €
24.06.–27.06.	709 €	609 €
22.07.–25.07.	709 €	609 €

Weitere Termine bis 07.10. buchbar!

Einzelzimmerzuschlag 159 €

89 € bzw. 45 € Ermäßigung für ein Kind bis einschl. 12 bzw. 13-15 Jahre im DZ mit Zustellbett bei 2 Vollzahlern

4 TAGE p.P./DZ<sup>1</sup> ab **589,-**

### Tulpenblüte und Blumenkorso

✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**

- ✓ 20 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 3 × Übernachtung auf dem Schiff „MS Olympia“ in Rotterdam
- ✓ 3 × Halbpension
- ✓ Gepäckservice zum/vom Schiff
- ✓ 1 × Ausflug Amsterdam mit Stadtrundfahrt
- ✓ 1 × Grachtenrundfahrt in Amsterdam
- ✓ 1 × Dinnercruise nach Hoek van Holland
- ✓ 1 × Schifffahrt Mühlenauen (mit Kaffeedeckel)
- ✓ 1 × Eintritt Keukenhof
- ✓ 1 × Besuch des Blumenkorsos
- ✓ 1 × Dinnercruise Dordrecht und Kinderdijk

Holland

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termin 2024	ab Haustür p.P./DK <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DK
18.04.–21.04.	799 €	699 €

Hauptdeck 799 € Oberdeck 849 € Zuschlag Einzelkabine Oberdeck 130 €

4 TAGE p.P./DK<sup>1</sup> ab **679,-**

### Kunst und Kultur in Oslo

✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**

- ✓ 25 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 1 × Nachtfähre Kiel – Göteborg
- ✓ 1 × Nachtfähre Oslo – Kiel
- ✓ 2 × Übernachtung in Innenkabinen mit DU/WC
- ✓ 2 × Frühstücksbuffet an Bord
- ✓ 2 × Übernachtung im „Thon Hotel Oslofjord“ in Sandvika
- ✓ 2 × Frühstücksbuffet
- ✓ 1 × Stadtrundfahrt in Oslo
- ✓ 1 × Besuch des Munch-Museums inkl. Eintritt
- ✓ 1 × Führung durch das Opernhaus
- ✓ Freizeit in Oslo

Norwegen

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termin 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ
06.06.–10.06.	999 €	899 €

Einzelzimmerzuschlag 339 € Zuschlag 2-Bettkabine außen 69 € Zuschlag 1-Bettkabine außen 79 €

5 TAGE p.P./DZ<sup>1</sup> ab **874,-**

### Paris – Metropole an der Seine

✓ **OHNE ANZAHLUNG<sup>1</sup>**

- ✓ 25 € Frühbucherrabatt bis 31.12.23
- ✓ kleines Begrüßungsfrühstück
- ✓ Reise im Komfortreisebus
- ✓ 1 Gepäckstück à 20 kg p.P.
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ 4 × Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Mercure Nanterre La Défense“
- ✓ 4 × Frühstück im Hotel
- ✓ 2 × Abendessen (1 × im Hotel, 1 × im Restaurant)
- ✓ 1 × Bootsfahrt auf der Seine (ca. 1 Std.)
- ✓ 1 × Spaziergang „Montmartre“
- ✓ 1 × Stadtrundfahrt in Paris
- ✓ 1 × Besichtigung Sainte-Chapelle
- ✓ 1 × Auffahrt auf den Montparnasse
- ✓ 1 × Ausflug Schloss Vaux-le-Vicomte inkl. Eintritt und Audioguide

Frankreich

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termine 2024	ab Haustür p.P./DZ <sup>2</sup>	ab Terminal p.P./DZ
24.03.–28.03.	899 €	799 €
09.05.–13.05.	899 €	799 €
06.06.–10.06.	899 €	799 €

Weitere Termine bis 24.10. buchbar!

Einzelzimmerzuschlag 273 € 1 × Abendessen auf dem Montmartre 39 € 1 × Cabaretbesuch „Moulin Rouge“ 149 € 1 × Cabaretbesuch „Moulin Rouge“ 32 € Kinderermäßigung im DZ bis 11 J. 100 €

5 TAGE p.P./DZ<sup>1</sup> ab **774,-**

### Elbphilharmonie – Hamburger Symphoniker

- ✓ Fahrt im Komfortreisebus vom Hannover ZOB nach Hamburg
- ✓ **SCHUBERT Reisebegleitung**
- ✓ Eintritt in die Elbphilharmonie in der gebuchten Kategorie
- ✓ **Konzert im Großen Saal der Elbphilharmonie:**
  - Nicolai Brücher: Auftragswerk Uraufführung
  - Mozart: Klavierkonzert Nr 9 Es-Dur KV 271
  - Nicolai Rimski-Korsakow: Scheherazade op. 35

Hamburg

**100,- EXTRA-Sparen!** Bei Zustieg am SCHUBERT Terminal.

Termin 21.02.2024	ab Hannover ZOB p.P.
PK5	129 €
PK4	149 €
PK3	169 €
PK2	179 €
PK1	189 €

1 TAG p.P. ab **129,-**

\* wo ausgewiesen; Rechnung zahlbar 28 Tage vor Abreise; <sup>1</sup> Taxiservice im Umkreis von 30 km um Hannover ZOB inklusive, Wohnorte außerhalb des Gebiets; Aufschlag 2 € p. P./km; ausgenommen Kurreisen/Pendel; <sup>2</sup> bei Eigenreise zum SCHUBERT TOURISTIK Terminal; Die Kombination mehrerer Rabatte ist nicht möglich. Druckfehler & Zwischenverkauf vorbehalten. Es gelten unsere AGB unter [www.schubert-touristik.de/AGB.pdf](http://www.schubert-touristik.de/AGB.pdf). Ausführliche Reiseverläufe sowie weitere Angebote finden Sie unter [www.schubert-touristik.de](http://www.schubert-touristik.de)

SCHUBERT TOURISTIK GmbH, Taubenstr. 8, 06449 Aschersleben

BUCHUNGSHOTLINE Montag bis Freitag von 9–18 Uhr

0531/219 270 62

## 6,16 kWp Photovoltaik-Anlage Notstromfähig, inkl. 9,6 kWh Speicher

### Weihnachtsspecial\*



- 14 Module Jinko 440 Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher Sungrow 9,6 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 625 x 545 x 330 mm, Gewicht 114 kg
- Notstromfähiger Sungrow Hybridwechselrichter SH6.ORT
- Anlagenmonitoring über iSolarCloud-Portal oder iSolarCloud-App (beides kostenlos)
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 2- bis 4-Personen-Haushalts.

**13.999** Euro netto\*\*

Sie möchten Ihr Projekt finanzieren? Unser Partner Dr. Klein berät Sie gerne.

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

\* Angebot gültig bis 31.12.2023.  
\*\* Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023

IBG Solar GmbH  
05072 25898-10  
[info@ibg-corp.de](mailto:info@ibg-corp.de)

[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

**IBG**  
IBG Solar GmbH



SPECIAL-  
AKTIONSTAGE  
bis 29. Nov.



Deutschlands größte Rad-Auswahl

# BLACK SALE

Days



Viele Modelle bis  
Fahrräder &  
E-Bikes zu  
Sonderpreisen!

40%  
reduziert auf UVP!

**BIKEWEAR**  
Alle Aktionsmarken  
Nochmals  
**20%**  
bis zu  
**50%**  
reduziert auf UVP!  
Solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar  
mit anderen Rabattaktionen.



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**250.-**  
UVP 499.-

**DASISTMEINRAD** Trekkingrad 28"  
Elegantes Stadtrad - komplett ausgestattet und alltagstauglich



**BLACK SALE**  
nur bis 25.11.  
**2200.-**  
UVP 3089.-

**PEGASUS** E-Bike Cityrad ORTICELLO E  
Zuverlässig-moderne Bosch Technik in elegantem Kleid



**BLACK SALE**  
nur bis 25.11.  
**190.-**  
UVP 349.-

**DYNABIKE** BMX 20" GROUNDSPEED  
BMX-Spaß für Einsteiger mit bewährten Zutaten



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**3450.-**  
UVP 4599.-

**BULLS** E-Trekkingrad SUV ICONIC EVO 1  
Breitreifen für alle Wege & 750 Wh Bosch-Kraft in jeder Lage



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**2400.-**  
UVP 3399.-

**KALKHOFF** E-Kompaktrad ENDEAVOUR C.B MOVE+  
Hochfunktionelles Kompakt-EBike für den urbanen Dschungel.



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**3000.-**  
UVP 3999.-

**SCOTT** Rennrad ADDICT 10 Mod. 23/24  
Topklasse Carbonrahmen mit 24 Gang Sram Rival AXS wireless-Schaltung



**BLACK SALE**  
nur bis 25.11.  
**3600.-**  
UVP 4599.-

**BULLS** E-MTB E-STREAM EVA 1925  
Brose FIT S-Mag Plus Motor mit 925 Wh Akku



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**3150.-**  
UVP 3999.-

**FLYER** E-Bike Faltrad UPSTREET 2 5.40  
Faltbares E-Bike allerhöchster Güte.



**BLACK SALE**  
nur bis 25.11.  
**1000.-**  
UVP 1999.-

**HORIZON** FITNESS  
Laufband PARAGON 6  
Fit & Gesund durch Training zuhause!



**BLACK SALE**  
nur bis 25.11.  
**3850.-**  
UVP 4699.-

**SCOTT** E-MTB AXIS ERIDE 10 Mod. 23/24  
Sportliches E-SUV der Top-Klasse im feinen Maßanzug



**BLACK SALE**  
nur bis 29.11.  
**4500.-**  
UVP 5999.-

**benno** BIKES E-Bike Spezialrad BOOST-E 10D CX EV  
Multifunktionales Cargo-/Family-Bike.

Aktion nur im lokalen Handel gültig. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatt-Aktionen.  
**HANNOVER** Hanomag Gelände Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover **Mo - Sa 10:00 bis 19:00 Uhr**  
[www.zweirad-stadler.de](http://www.zweirad-stadler.de)

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison 1) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährl.) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro. 10 Monate 100,- €. Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80336 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich



## Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro

GARBSEN. Am Donnerstag, 30. November, lädt das Vorstandsmittglied der SPD Garbsen, Uwe Ilsemann, zur Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro in der Hannover-

schen Straße 165 A in der Zeit von 17 bis 18 Uhr ein. Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (0151) 59900144 zu erreichen.



### Reifen sind meine Stärke!

**Reifen Garantie 36 Monate**  
Schutz im Schredderfall  
volkswagen.de/reifen-service

### Winterreifen

Continental WinterContact TS870  
205/55R16 91H

**99,00 €**

pro Reifen inkl. Mwst., zzgl. Montage



**ENERGY**  
205/55 R 16 91 H  
C



**AUTOHAUS KAHLE**  
HANNOVER

Am Leineufer 49  
30419 Hannover  
www.kahle.de

31061301\_002623

# HANNOVER BOX

BESTES AUS DER HEIMAT

Nur für kurze Zeit!



Inklusive:



## Verschenken Sie ein Stück Heimat!

Eine Box prall gefüllt mit den besten Produkten aus der Stadt und Region Hannover

- Das perfekte Geschenk für nur 79,- Euro
- 19 Produkte im Gesamtwert von über 200,- Euro (UVP)
- „der kleine reibach“ mit über 850 Gutscheinen inklusive

Mehr Infos:



Jetzt bestellen:

[www.hannover-box.de](http://www.hannover-box.de)  
0511/518 4244 (Mo.-Fr. 9-12 Uhr)

30245101\_002623

# Stadt Garbsen unterstützt Schulen beim Energiesparen

GARBSEN (stp). Die Stadt Garbsen unterstützt die Schulen in Garbsen gemeinsam mit der Klimaschutzagentur der Region Hannover dabei, das Klima durch das Sparen von Energie zu schützen und wird jährlich eine monetäre Prämie an die engagierten Schulen auszahlen. „Wir freuen uns, dass nun die praktische Phase startet, in der die Kinder und Jugendlichen mit den eigenen Energiesparmaßnahmen beginnen können“ sagt Bürgermeister Claudio Provenzano nach der Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages im Rathaus.

Für die Vertragsunterzeichnung des Projektes „Energiesparmodelle an Garbsener Schulen“ haben sich jetzt die teilnehmenden Schulleitungen sowie stellvertretende Schulleitungen im Ratssaal getroffen, um gemeinsam mit Provenzano die Vereinbarung zu unterzeichnen. In dem Papier stimmen die teilnehmenden Schulen der gemeinsamen Absichtserklärung zu

und verpflichten sich, ihren Beitrag für die Reduktion der Treibhausgasemissionen zu leisten. Ebenso werden sie mit pädagogischen Maßnahmen für einen sparsamen Umgang mit Ressourcen und den Klimaschutz sensibilisieren. An dem Projekt nehmen bislang die Grundschulen Horst, Osterberg und Stelingen sowie die Oberschule Berenbostel, die IGS Garbsen und das Johannes-Kepler-Gymnasium teil. Weitere Schulen können noch in das Projekt einsteigen. Die Grundidee des vierjährigen Projektes ist, dass die Kinder und Jugendlichen gemeinsam mit den Lehrkräften und Hauswirtschaftslehrern Energiesparmaßnahmen entwickeln und lernen, sie umzusetzen. So engagieren sie sich auf vielfältige Weise für den Klimaschutz. Das Projekt wird aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages von der Nationalen Klimaschutzinitiative und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gefördert. Die Klima-



schutzagentur Region Hannover ist für die fachliche Begleitung zuständig.

Vertreterinnen und Vertreter der teilnehmenden Schulen haben mit Bürgermeister Claudio Provenzano den Vertrag des Energiesparprojektes unterzeichnet.

Foto: Stadt Garbsen

## Weihnachtsbingo beim Rentner-Club

FRIELINGEN. Am Donnerstag, 7. Dezember, organisiert der Rentner-Club Frielingen im Café Bullerdeck um 15 Uhr ein Weihnachtsbingo. Anmeldungen nehmen Inge Wienecke unter Telefon (0152) 03943570 oder Wilfried Kölling, Telefon (0160) 3729999, entgegen.

## Stadt informiert über digitales Kita-Portal

GARBSEN (stp). Das Team vom Kinder- und Familienservice hat gemeinsam mit Bürgermeister Claudio Provenzano Fragen von Eltern rund um das Kita-Portal der Stadt Garbsen beantwortet. „Wir möchten

Kindern in unserer Stadt einen guten Start in die Zukunft ermöglichen. Dabei ist die Wahl der richtigen Betreuungseinrichtung ein wichtiger Schritt“, sagte der Bürgermeister bei der Begrüßung zur rund einstündigen Informationsveranstaltung im Ratssaal.



Viele Eltern nutzten die Informationsveranstaltung im Rathaus Garbsen über das digitale Kita-Portal.

In Garbsen stehen vielfältige Einrichtungen mit unterschiedlichen Konzepten und Betreuungsmöglichkeiten zur Verfügung. „Wer die Angebote miteinander vergleichen möchte, findet auf dem Kita-Portal umfangreiche Informationen über die verschiedenen Kindertagesstätten, Krippen und Horte und ihre jeweiligen Träger sowie über Kindertagespflegestellen“, sagte Wiebke Winter vom Kinder- und Familienservice. Den interessierten Eltern wurde detailliert präsentiert, wie das Online-Portal funktioniert und was

zu beachten ist. Das Online-Portal ist zu finden auf [www.garbsen-elternportal.kdo.de](http://www.garbsen-elternportal.kdo.de) sowie über einen Link auf der städtischen Homepage. Es dient insbesondere der Anmeldung. Nach der Registrierung im Portal haben Eltern die Möglichkeit, ihre Kinder ganz bequem vom Computer aus bei der jeweiligen Wunschrichtung vormerken zu lassen. Die von der Stadt initiierte Informationsveranstaltung richtete sich insbesondere an Eltern, die planen, ihren Nachwuchs fürs nächste Kita-Jahr, also ab August 2024, anzumelden. Wer die Veranstaltung verpasst hat, kann für weitere Fragen gerne mit dem Kinder- und Familienservice Kontakt aufnehmen. Außerdem steht ein Schritt-für-Schritt-Erklärvideo unter [www.garbsen.de/kita-portal](http://www.garbsen.de/kita-portal) bereit.

## Kulturbüro präsentiert Alexandre Dumas legendäre Abenteuergeschichte

### Aufstieg, Kerkerhaft, Flucht, später Reichtum und Rache

GARBSEN (budo). Mit dem Schauspiel „Der Graf von Monte Christo“ aus der Feder von Sarah Silbermann nach dem Roman von Alexandre Dumas hat das Kulturbüro der Stadt vor Kurzem im Forum der IGS vor 200 Zuschauern einen großen Erfolg erzielt. Zur Freude des Publikums brachte das Tournetheater „Theaterlust“ das faszinierende Stück mit sieben Schauspielern in zwanzig Rollen auf die Bühne. Vor Beginn der Vorstellung gab Regieassistentin Judith Regel eine Einführung zum Entstehen der legendären Abenteuergeschichte als Theaterstück.

Vielfach verfilmt und bereits als großes Musical umgesetzt, war die Geschichte vom Graf von Monte Christo als Schauspiel auf der Theaterbühne jedoch bisher kaum zu sehen. Die Handlung dürfte dennoch weitgehend bekannt sein: Der junge Seefahrer Edmont Dantès stirbt am 24. Februar 1815, ausge-

rechnet dem Tag seiner Hochzeit das Opfer einer Intrige mächtiger Feinde. Er wird beschuldigt, ein napoleonischer Verschwörer zu sein und im Gefängnis auf einer Felseninsel Monte Christo vor der Küste von Marseille festgesetzt. Während alle Welt – auch seine Braut – davon ausgeht, dass er ge-

storben ist, schmachtet er 14 Jahre lang im Kerker. Ein Mitgefangener bereitet mit ihm die Flucht vor und verrät ihm das Versteck eines riesigen Schatzes auf einer Insel. Als reicher Adliger „Graf von Monte Christo“ kehrt Dantès in die vornehme Oberklasse der Pariser Gesellschaft zurück, die er nach neunjähriger Vorbereitungszeit mit brillant-bösartiger Intelligenz verführt, narnt und schließlich in den Abgrund stürzt. Das komplizierte Beziehungsgeflecht mit zwanzig Personen wird von Theaterlust mit Fantasie und vielfältigen assoziativen Mitteln auf die Bühne gebracht. Von Rhythmus geprägte, instrumentale Geräusche und Töne schaffen Spannung und Zäsuren, Lichtgestaltung und Videodesign erzeugen Stimmungen, gliedern und verdichten die Handlung.

Von den sieben Schauspielern ist vor allem die Leistung des Hauptdarstellers Johannes Schön zu nennen, dessen Lebensweg vom höchsten Glück in den tiefsten Abgrund aufgezeichnet wird und der mit einer neuen Identität als Graf von Monte Christo zurückkommt, um als ein Aristokrat mit rätselhafter Herkunft, vollendeten Manieren und mit unermesslichem Reichtum die Verschwörer zu bestrafen. Die Rache wird vollendet bis auf eine Person – das stimmt versöhnlich. Außerdem noch in neunzehn weiteren Rollen mit ständig wechselnden Kostümen Anja Klawun, Oliver Mirwaldt, Reinhold Behling, Pia Kolb anstelle von Clara Hilscher, Andreas Hertel und Viviane Ebert. Nach zweieinhalb Stunden tosen der Beifall vom Publikum für ein perfekt inszeniertes und hervorragend besetztes Schauspiel.



Späte Rache: Als Graf von Monte Christo kehrt Edmont Dantès (Johannes Schön) in die Pariser Gesellschaft zurück, um seine Verräter zu bestrafen.

Foto: Hans-Werner Burgdorff

Qualität erleben!

## deterding



**WINTERPAUSE!**  
Jetzt den Automower-Winterservice buchen

**AUTOMOWER EXPERTE**

Anmeldung zur Mähroboter-Winterinspektion

Deterding GmbH  
Erlenweg 20  
30827 Garbsen  
Tel. 05131 44 21-0  
[www.deterding.de](http://www.deterding.de)

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8 – 18 Uhr  
Samstag  
9 – 13 Uhr

Ihr Weg zu uns:



29596701\_002623

# SCHAUTAG

**Jetzt NEU:** Jeden letzten SONNTAG im Monat!

Von **14 - 18 Uhr**



**BAD-Ideen auf über 1000 qm!**

30290602\_002623

## LEYMANN BAUSTOFFE

FÜR PROFI & PRIVAT

30826 Garbsen · Feldriethe 4

Tel.: 05131-46 192 0

[www.leymann-baustoffe.de](http://www.leymann-baustoffe.de)



## Jahresdienstversammlung der Wehr Schloß Ricklingen

SCHLOSS RICKLINGEN. Vor Kurzem konnte Ortsbrandmeister Tobias Wilhelm die Mitglieder und Gäste der Ortsfeuerwehr Schloß Ricklingen zur Jahresdienstversammlung im Feuerwehrhaus begrüßen. In seinem Jahresbericht konnte Wilhelm von 19 (Vorjahr: 20) Einsätzen berichten, darunter sechs Fehlalarme von Brandmeldanlagen, drei Brandeinsätze und zehn Technische Hilfeleistungen, wie Sturmschäden, Türöffnungen und eine Ölspur. Auch die alljährlichen Veranstaltungen im Ort wurden wieder durchgeführt, wie das Osterfeuer und der Spätmarsch im Sommer. Die Mitgliederzahl blieb stabil. Derzeit hat die Ortsfeuerwehr 51 aktive Mitglieder, neun Mitglieder in der Altersabteilung, 98 Fördernde Mitglieder, neun Mitglieder in der Jugendfeuerwehr und 15 in der Kinderfeuerwehr. Im Rahmen der Umsetzung des Feuerwehrbedarfsplanes konnte mittlerweile ein Grundstück für das neue Feuerwehrhaus gefunden



**Ehrungen, Dienstgrade und Neuaufnahmen gemeinsam mit Ortsbrandmeister und Stellvertreter, Bürgermeister, Ortsbürgermeister und Erstem Stadtrat.**  
Foto: privat

werden. Die Planung zur Umsetzung geht nun weiter voran. Da in der Stadt Garbsen allerdings insgesamt acht Feuerwehrhäuser neu gebaut werden müssen, liegt eine genaue Terminplanung noch nicht

vor. Allerdings werden Planungen und folgende Umsetzung seitens der Stadtverwaltung mit entsprechender Priorität vorangebracht. Abschließend wies Wilhelm in seinem Bericht auf die Vielfalt der

ehrenamtlichen Tätigkeiten der Feuerwehren hin und machte deutlich, dass eine verstärkte Öffentlichkeitsarbeit notwendig sei. Auch die Jugend- und Kinderfeuerwehr war mit zahlreichen Veranstaltungen sehr aktiv. Marc Pannwitz und Markus Paulmann wurden in ihren Ämtern als Gruppenführer bestätigt. Pierre Eckwert wurde als Sicherheitsbeauftragter wiedergewählt. Amanda Murach, Martin Ullbrich, Tim Grahn und Tammo Niedenzu wurden als neue Mitglieder in die aktive Abteilung aufgenommen. Unter dem Punkt Ehrungen wurde Markus Paulmann für 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Die Gäste der Versammlung, Bürgermeister Claudio Provenzano, Erster Stadtrat Walter Häfele, Ortsbürgermeister Peter Hahne und stellvertretender Stadtbrandmeister Nils Wellmanns, stellten in ihren Grußworten die Wichtigkeit der ehrenamtlichen Tätigkeit dar und dankten für den Einsatz im vergangenen Jahr.

## Im Café Kalle werden Weihnachtslieder gesungen


HAVELSE (stp). Das Café Kalle im Kulturhaus Kalle öffnet im Dezember nicht nur wie üblich am zweiten Donnerstag im Monat, sondern zusätzlich am Sonntag, 10. Dezember. Der Adventssonntag hat etwas Besonderes zu bieten: Es werden Weihnachtslieder gesungen. An beiden Tagen ist von 15 bis 17 Uhr geöffnet. Die Besucherinnen und Besucher können sich freuen auf eine gemütliche Atmosphäre, interessante Gespräche und am Sonntag auf ein zusätzliches musikalisches Highlight: Uwe Witte singt mit den Gästen Advents- und Weihnachtslieder und begleitet den Gesang auf der Gitarre. Jeder, der mitsingen möchte, ist willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das ehrenamtliche Team des Café Kalle empfängt seine Gäste wie immer mit selbst gebackenen Torten, Kaffee und Tee zum Selbstkostenpreis. Das Mehrgenerationen-Café im Kulturhaus Kalle, An der Feuerwache 3-5, ist ein Begegnungsort

für Menschen aller Altersstufen und Kulturen. Ehrenamtliche heißen alle willkommen, die sich im Café treffen möchten oder sich über neue Kontakte freuen. Das können neben Seniorinnen und Senioren auch junge Familien, Freundes-Gruppen oder Arbeitskolleginnen und Kollegen sein, die bei Kaffee und Kuchen gemeinsam Zeit verbringen möchten. Das Café wird regulär immer am zweiten Donnerstag im Monat von 15 bis 17 Uhr angeboten. In den Wintermonaten November bis Februar gibt es eine zusätzliche Öffnung an einem Sonntag. Das Team richtet auch gern Geburtstags-Kaffee trinken während der Öffnungszeiten aus. Für diesen Anlass kann im Café ein Tisch reserviert werden, der entsprechend dekoriert wird. Fragen zum Projekt beantwortet das Team der Freiwilligenagentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an freiwilligen-agentur@garbsen.de.

GARBSEN (stp). Das Kulturbüro der Stadt Garbsen präsentiert am Sonnabend, 9. Dezember, das Theater für Niedersachsen mit der Erfolgskomödie „Sein oder Nichtsein“ mit polnischen Übertiteln im Forum der IGS, Meyenfelder Straße 8-16. Beginn ist um 19 Uhr. Um 18.30 Uhr bietet das Theater für Niedersachsen eine kostenfreie Einführung an. Die temporeiche Bühnenfassung mit Tiefgang und Lachgarantie von Nick Whitby entwickelt eine drollige Komödie mit köstlichem Mix aus Eifersucht, Spionage, Gestapoteror und Verwechslungsmöglichkeiten. Nach dem filmischen Meisterwerk von Ernst Lubitsch, der mitten im Zweiten Weltkrieg gekonnt die Nazis veralbert. Die temporeiche Bühnenfassung des grandiosen Films von Ernst Lubitsch wurde 2008 uraufgeführt. Mit Gotthard Hauschild, Linda Riebau, Ole Riebesell, Manuel Klein, Simone Mende, Paul Hofmann, Daniele Veterale, Martin Schwar-

tengräber und Samuel C. Zinsli vom Tfn-Schauspielensemble. Für die Inszenierung zeichnet Jörg Gade verantwortlich, für Bühne und Kostüm Anna Siegröt. Vor der Vorstellung und während der Pause bietet Homeys Hof eine feine Auswahl an Getränken und kleinen Snacks an. Einzelkarten kosten 22, 20 oder 18 Euro. Alle Informationen zu Tickets, Abonnements und Gutscheinen gibt es auf [www.garbsen.de/onlineickets](http://www.garbsen.de/onlineickets) oder im Kulturbüro Garbsen, Telefon (05131) 707650 oder [kultur@garbsen.de](mailto:kultur@garbsen.de). Für alle unter 30 Jahren gibt es besondere Angebote: „30 unter 30“ – 30 Prozent Ermäßigung im Vorverkauf – und „10 unter 30“ – 10-Euro-Tickets an der Abendkasse 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn bei verfügbaren Plätzen. Alle, die im Jahr 2023 18 Jahre alt werden oder geworden sind, können die Tickets auch über den KulturPass buchen. Gutscheine können als Wertgutschein in gewünschter Höhe erworben werden.


## Kulturbüro präsentiert „Sein oder Nichtsein“



# CHRISTMAS GARDEN HANNOVER

[christmas-garden.de](http://christmas-garden.de)

**JETZT TICKETS SICHERN!**



**ERLEBNIS-ZOO HANNOVER**  
**17. NOVEMBER 2023 – 07. JANUAR 2024**

in der **UMSCHAU**

**FAMILIENANZEIGEN**  
**TRAUERANZEIGEN • GEBURTSSANZEIGEN • GLÜCKWÜNSCHE**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer E-Mail: [familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

Medizin

ANZEIGE

## Nicht mehr so gelenkig?



### So können Ihre Knochen und Knorpel unterstützen!

Unsere Gelenke, die u.a. aus Knochen, Knorpel und Bindegewebe bestehen, sind täglich großen Belastungen ausgesetzt: Treppen steigen, Einkaufstüten tragen oder Bücken. Das macht ihnen mit den Jahren zu schaffen.

Die gute Nachricht: Es gibt einen einzigartigen Nährstoffdrink namens Rubaxx Komplex mit speziellen Mikro-Nährstoffen. So trägt z.B. Vitamin C zu einer normalen Kollagenbildung für eine normale Knorpelfunktion bei. Mangan trägt zur Erhaltung normaler Knochen und Kupfer zur Erhaltung von normalem Bindegewebe bei. Zudem enthält Rubaxx Komplex die wichtigen Inhaltsstoffe Kollagenhydrolysat, Glucosamin, Chondroitinsulfat und Hyaluronsäure.

Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Rubaxx Komplex (frei verkäuflich erhältlich)!

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Komplex**  
(PZN 17884291)



[www.rubaxx.de](http://www.rubaxx.de)

# Mysterium Nervenschmerzen

## Spezielle Schmerztropfen schenken Hoffnung

**Ausstrahlende Rückenschmerzen? Brennende Schmerzen in Beinen und Füßen? Oder muskelerartige Schmerzen? Vielen unbekannt: Dahinter stecken häufig geschädigte oder gereizte Nerven. Doch Betroffene können aufatmen: Das Arzneimittel Restaxil bekämpft speziell Nervenschmerzen und begeistert bereits zahlreiche Betroffene.**

Mehr als 23 Millionen Deutsche klagen heutzutage über chronische Schmerzen. Was viele nicht wissen: Die Ursache sind häufig geschädigte oder gereizte Nerven! Mediziner sprechen von sogenannten Neuralgien (Nervenschmerzen). Diese können durch Stoffwechselstörungen wie Diabetes entstehen, aber auch Folge eines Bandscheibenvorfalles sein. Sogar hinter muskelerartigen Schmerzen können geschädigte Nerven stecken.



### Nervenschmerzen anders bekämpfen

Was Betroffene oft nicht wissen: Bei Nervenschmerzen zeigen viele Schmerzmittel nur wenig Wirkung. Das bestätigen auch Mediziner der deutschen Gesellschaft für Neurologie<sup>1</sup>. Denn viele Schmerzmittel bekämpfen Entzündungen. Bei Nervenschmerzen handelt es sich hingegen häufig um geschädigte oder gereizte Nerven. Unsere Experten empfehlen daher ein rezeptfreies Arzneimittel namens Restaxil (Apo-

theke), denn: Restaxil wurde speziell zur Behandlung von Nervenschmerzen entwickelt.

### 5-fach-Wirkkomplex überzeugt

Das Geheimnis hinter Restaxil ist sein 5-fach-Wirkkomplex: Die fünf enthaltenen Arzneistoffe wurden gemäß dem Ähnlichkeitsprinzip auf die zu behandelnden Nervenschmerzen abgestimmt. In unverdünnter Form können sie die genannten Symptome auslösen. In spezieller Dosierung wie in Restaxil

bewirken sie allerdings genau das Gegenteil – sie bekämpfen die Beschwerden! Ein weiteres Plus: Dank der Tropfenform des Arzneimittels werden die Wirkstoffe direkt über die Schleimhäute aufgenommen. Zudem lässt sich Restaxil je nach Verlaufsform und Stärke der Schmerzen individuell dosieren! Die natürlichen Arzneitropfen sind gut verträglich und schlagen nicht auf den Magen. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

### Ein begeisterter Anwender berichtet:

„Nach einem Bandscheibenschaden habe ich seit drei Jahren Nervenschmerzen. Jetzt kann ich mich wieder besser bewegen, schlafe besser. Ich werde es wiederkaufen. Dieses Mittel ist für mich die Wucht.“ (Stefan L.)



### Kribbelnde Hände oder Taubheitsgefühle in den Fingerspitzen, welche für ein vermindertes Feingefühl sorgen?

Auch bei diesen Beschwerden kann es sich um Begleiterscheinungen von Nervenschmerzen handeln. Schließlich können Nerven nicht nur in ihrem direkten Umfeld Schmerzen hervorrufen, sondern auch bis in die Arme, Hände oder sogar Finger ausstrahlen. Restaxil kann auch hier wirksame Hilfe leisten.

<sup>1</sup>Schlereth T. et al., Diagnose und nicht interventionelle Therapie neuropathischer Schmerzen, S2k-Leitlinie, 2019, in: Deutsche Gesellschaft für Neurologie (Hrsg.), Leitlinien für Diagnostik und Therapie in der Neurologie. Online: [www.dgn.org/leitlinien](http://www.dgn.org/leitlinien) (abgerufen am 01.05.2023) • Abbildungen RESTAXIL: Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D3, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). [www.restaxil.de](http://www.restaxil.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing



Schwedischer  
Weihnachtsabend

SCHLOSS RICKLINGEN. Das Trauercafé „Lieblingsplatz“ in Schloß Ricklingen veranstaltet am Samstag, 2. Dezember, einen schwedischen Weihnachtsabend. An einem typischen Julbord können alle Interessierten verschiedene schwedische Spezialitäten und den selbstgemachten Glögg genießen. Ab 18 Uhr ist der Wildgarten mit der Feuerstelle im Lönsweg 17 für rund 40 Personen geöffnet. Anmeldungen nimmt Bernd Walter unter Telefon (05031) 7069115 oder [info@berndwalter-beratung.de](mailto:info@berndwalter-beratung.de) entgegen.

FAMILIENANZEIGEN

in der UMSCHAU

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [familienanzeigen@madsack.de](mailto:familienanzeigen@madsack.de)

## Gedenkstunde zum Volkstrauertag mahnt zu Frieden

GARBSEN (stp). Anlässlich des Volkstrauertages haben auch in Garbsen Menschen in vielen Stadtteilen der Opfer von Krieg und Vertreibung gedacht. „Die Erinnerung an das Gewesene und der Schrecken des Gegenwärtigen ermahnen uns, in unserem Streben nach Frieden nicht nachzulassen“, sagte Bürgermeister Claudio Provenzano.

Auch der weitere Redner, Edgar Dogge, widmete sich dem Thema Frieden. „Spüren wir die Tränen in uns aufsteigen?“, fragte er angesichts der zahlreichen aktuellen Konflikte und mahnte dazu, in der Friedensdebatte alle Stimmen zuzulassen. Das Totengedenken sprach die stellvertretende

Ortsbürgermeisterin Ursula Zander-Porbeck. Auch in den weiteren Garbsener Stadtteilen wurde der Opfer von Krieg und Gewalt gedacht. Unter anderem legten Bürgermeister Provenzano und die Ortsbürgermeisterinnen und Ortsbürgermeister mit Vertretern der Feuerwehren und Vereine Kränze an den Ehrenmalen nieder.

**Gedenken der Opfer von Krieg und Vertreibung: Landtagsabgeordneter Rüdiger Kauröf (von links), stellvertretende Ortsbürgermeisterin Ursula Zander-Porbeck, Bürgermeister Claudio Provenzano und Redner Edgar Dogge.** Foto: Stadt Garbsen



### Einbruch in Einfamilienhaus

FRIELINGEN. Unbekannte Täter brachen im Zeitraum vom 10. bis zum 14. November in ein Einfamilienhaus in Frielingen ein. Sie schlugen zwei Bewegungsmelder ab und hebelten die im rückwärtigen Bereich liegende Terrassentür auf. Das Haus wurde durchwühlt und vermutlich durch den Einstieg wieder verlassen. Die Schadenshöhe steht zurzeit noch nicht fest.

Am Nachmittag des 13. Novembers wurde durch eine Anwohnerin eine unbekannte männliche Person gemeldet, welche mit einem Bunsenbrenner am unbewohnten Nachbarhaus hantierte. Die Anwohnerin rief sofort die Polizei. Die unbekannte Person entfernte sich jedoch in dem unbeobachteten Moment in unbekannte Richtung. An dem Haus konnte im Nachgang ein beschädigtes Fenster im rückwärtigen Bereich des Hauses festgestellt werden. Die

unbekannte Person ist nicht in das Einfamilienhaus eingedrungen. Die Schadenshöhe steht zurzeit noch nicht fest. Hinweise zu den beiden Taten nimmt die Polizeiinspektion Garbsen unter der Telefonnummer (05131) 701-4515 entgegen.

### Versuchter Einbruchdiebstahl

BERENBOSTEL. Im Elisenviertel kam es am Samstagabend zu einem versuchten Einbruch in ein Einfamilienhaus. Bisher unbekannte Täter beschädigten ein Fenster, um in das Haus zu gelangen. Ein Eindringen fand allerdings nicht statt. Der Schaden beläuft sich auf zirka 500 Euro. Wer hierzu sachdienliche Hinweise geben kann, wird gebeten, sich mit der Polizei in Garbsen unter Telefon (05131) 7014515 in Verbindung zu setzen.



# Osterwald

Menschen & Märkte

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

## Freundschaftlicher Wettkampf zwischen Schützen und Feuerwehr

Astrid Gehrke  
Bürodienstleistungen  
Hauptstr. 374 · 30826 Garbsen  
Tel. 05131 - 45 68 83  
Fax 05131 - 45 68 82  
[gehrke@astrid-gehrke.de](mailto:gehrke@astrid-gehrke.de)  
Kontierung · Erfassung  
Existenzgründungsberatung  
EDV · Textverarbeitung  
Lohnabrechnung

4095701\_002623

ZAUNHAFTE IDEEN!  
Klingenberg

...wenn es um Zäune geht!  
**Verkauf - Montage - Reparatur**  
**0 51 31 / 4 58 50**  
Fax 0 51 31 / 5 63 82  
Hanonsstraße 26 - 30826 Garbsen / OT Osterwald  
[www.klingenberg-zaeune.de](http://www.klingenberg-zaeune.de)  
Gitterzäune · Drahtzäune · Holzäune  
Betonsockel · Kunststoffzäune · Sichtschutz  
Pergolen · Carports · Gerätehäuser  
Sonderanfertigungen · Toranlagen

21882101\_002623

Barbara Uelschen

**Buchführungsbüro**  
sortieren • kontieren • erfassen  
Lfd. Finanz- u. Lohnbuchhaltung  
gem. § 6 Nr. 3 + 4 StBerG  
Hauptstr. 124 · 30826 Garbsen  
Tel. 05131/4459929  
Mobil 0160/2850638 · Fax 05131/2740  
[wb-uelschen@t-online.de](mailto:wb-uelschen@t-online.de)  
[www.uelschen.datac.de](http://www.uelschen.datac.de)

3308901\_002623

Mitarbeiter (m/w/d) gesucht  
0152/53714049

Roman Westerhof

Montage und Wartung  
von Fenstern und Türen

• Fenster • Zimmertüren  
• Insekten- • Rollläden  
schutz • Haustüren  
Hauptstraße 221 • 30826 Garbsen  
Tel. (05131) 45 74 17  
[www.westerhof-garbsen.de](http://www.westerhof-garbsen.de)  
Mobil 0172/40 29 857

2678301\_002623

Gartenanlage/Pflege  
Pflasterarbeiten  
Hausmeisterdienste  
Sanders  
GmbH

Hauptstraße 158 A  
30826 Garbsen  
OT Osterwald  
Tel. 05131/44 25 37  
Mobil  
(0172) 511 18 55

237401\_002623

Möbel Valentin Michailoff-Tischlerei  
GmbH & Co. KG

Tischlerei

Möbel • Fenster • Türen • Bodenbelag  
Molkereistr. 66 · 30826 Garbsen  
Telefon 05131/48 59 671  
Info@MVM-Tischlerei.de  
[www.MVM-Tischlerei.de](http://www.MVM-Tischlerei.de)

3679301\_002622

HEITLINGEN. Pünktlich zur neuen Kreisliga- und Bezirksliga-Saison dürfen sich die Jugendabteilung sowie erwachsene Sportschützen vom Schützenverein Germania Heitlingen über neue Shirts und Trainingsanzüge freuen. Sie wurden von Gohlas Dienstleistungen GmbH sowie RKS Retzbach Klima Service GmbH gespendet. Das Foto zeigt in grün die Jugendabteilung und in weiß die Sportschützen in ihren neuen Trikots gemeinsam mit Vertretern der Sponsoren.

Foto: privat

Das Foto zeigt die Einzelsieger und Mannschaftskapitäne mit ihren Trophäen.

Foto: privat

### Spanferkelessen der Schützen

OSTERWALD (kö). Lecker Essen, ausreichend Getränke und gute Gespräche: Zum 14. Mal trafen sich die Herrenabteilungen der beiden Osterwalder Schützenvereine zum Spanferkelessen. Ein Termin, der zum festen Programm beider Vereine zählt. In diesem Jahr traf man sich in der Remise auf der Naturerlebniswiese, die der Heimatverein freundlicherweise zur Verfügung stellte. Geschützt vor dem Regen und gewärmt von diversen Heizstrahlern hatten sich über 30 Personen eingefunden, die vom „Haustrerrn“ Hartmut Sprötte begrüßt und von Dirk Teipel, dem 1. Vorsitzenden des Oberer Schützenvereins, bewirtet wurden. Das Spanferkel war auf den Punkt gegart, fachmännisch zerteilt (siehe Foto) und wurde mit Heißhunger verzehrt. Der Abend klang dann mit launigen Gesprächen, viel Lachen und mit dem Versprechen, diese Veranstaltung fortzusetzen, aus.

Foto: privat

3679301\_002622

3679301\_002622

36984501\_002622

38119101\_002622

38129101\_002622

38131201\_002622

38139001\_002622



**MEYENFELD.** Am vergangenen Mittwoch wurde durch die Polizeiinspektion Garbsen eine Geschwindigkeitskontrolle durchgeführt. Die Kontrollstelle befand sich in Meyenfeld in der Leistlinger Straße vor dem örtlichen Kindergarten zur Abholzeit der Kindergartenkinder. Im Zeitraum von zwei Stunden konnten sieben Geschwindigkeitsverstöße festgestellt werden. Die schnellste gemessene Person war mit 52 km/h in der Dreißigerzone unterwegs. Entsprechende Verfahren wurden eingeleitet.

**SEELZE.** Ein bisher unbekannter Versursacher fuhr am Dienstag, 14. November, gegen etwa 7.24 Uhr aus der Straße An der Junkernwiese mit augenscheinlich überhöhter Geschwindigkeit an einen Zebrastreifen der Humboldtstraße heran, der von einem 12-jährigen Jungen überquert wurde. Es kam zum Zusammenstoß zwischen Pkw und Kind. Daraufhin blieb der verursachende Pkw, vermutlich ein weißer Kombi (evtl. VW Passat), für wenige Sekunden stehen und setzte dann rückwärts in die Richtung zurück, aus der er gekommen war und entfernte sich unerlaubt vom Unfallort. Das Kind erlitt Prellungen am Knie und Ellenbogen. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Seelze unter Telefon (05137) 827-0 zu melden.

LETTER. In der Nacht zum Samstag ist in Letter ein 24-jähriger Mann aus Bad Münders von einem bisher unbekannten Mann zusammengeschlagen worden. Der Vorfall ereignete sich gegen 0.15 Uhr an der Bushaltestelle am Lilienweg. Opfer und Täter führen erst mit dem Bus vom Bahnhof Seelze nach Letter. Als beide am Lilienweg ausstiegen, kam es erst zu einem Wortgefecht. Dann schlug der unbekannte Mann auf das Opfer ein, der daraufhin mit einer Kopfpfatzwunde ins Krankenhaus transportiert werden musste. Die Polizei sucht jetzt nach dem flüchtigen unbekannten Mann, der zirka 25 Jahre alt sein soll, schwarz gekleidet war und einen drei-Tage-Bart trug.

Heinweise nimmt die Polizei unter Telefon (05137) 8270 entgegen.

**SEELZE (kö).** Die dunkle Jahreszeit verlockt oftmals Einbrecher dazu, den Wohnungen einen ungebetenen Besuch abzustatten. Deshalb will die Polizei Seelze mit einer Aktionswoche vom 27. November bis 1. Dezember die Bürgerinnen und Bürger darüber informieren, wie sie sich am besten vor derartigen „Besuchen“ schützen können.

So wird ein Infomobil während der Aktionswoche an drei Orten zu finden sein, an dem sich die Bürger in der Zeit von 9 bis 12 Uhr Rat holen können: zum Thema Einbruchschutz wie auch zur Sichtbarkeit im Straßenverkehr.

Das Infomobil startet am Dienstag, 28. November, auf dem Wochenmarkt am Kreuzweg in Seelze. Unterstützung bekommt die Polizei Seelze dabei von den Kollegen der Technischen Prävention, die Beratungen zu Sicherungsmöglichkeiten an Wohnung und Haus anbieten.

Am Mittwoch, 29. November, ist das Infomobil beim Wochenmarkt in Letter auf dem Kastanienplatz zu finden und am Donnerstag, 30. November, auf dem Vorplatz des Dorfgemeinschaftshauses in Kirch-

REGION. Am Montag ist ein Pkw auf der Bundesstraße (B) 6 bei einem Überholmanöver mit einem Sattelzug zusammengestoßen. Bei dem Unfall wurde eine 21-jährige Fahrerin des Pkw leicht und ein 32-jährige Fahrer des Sattelzugs schwer verletzt. Die Polizei bittet die Bevölkerung um Mithilfe bei der Aufklärung des Unfallhergangs. Nach bisherigen Erkenntnissen des Verkehrsunfalldienstes der Polizei Hannover befuhr der 32-Jährige mit seinem Sattelzug gegen 14.40 Uhr die B6 in Richtung Nienburg auf dem rechten Fahrstreifen. In Höhe Schneerener Krug wollte eine 21-Jährige mit ihrem Renault Twingo den Sattelzug überholen und kam dabei aus bislang ungeklärter Ursache links von der Fahrbahn ab und streifte mit ihrem Pkw die Mittelschutzplanke. Beim Gelenken stieß die Hannoveranerin gegen den Sattelzug. Durch den Aufprall geriet der Sattelzug ins Schleudern und beide Fahrzeuge wurden zusammen

wehren. Das Infomobil ist ein kostenloses Angebot. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Zudem wird die Polizei Seelze auch ihre Kontrollaktionen verstärken.



**Die Seelzer Kontaktbeamtin Carolin Henke und der Kommissariatsleiter Ralf Hantke laden die Seelzer ein, sich in der kommenden Woche über den Einbruchschutz in der dunklen Jahreszeit zu informieren. Foto: Tschörner**

gegen die Mittelplanke gedrückt. Der Sattelzug kam anschließend rechts neben der Fahrbahn auf einem Privatgrundstück zum Stehen. Der Renault überschlug sich und blieb auf dem Dach liegen. Die 21-Jährige konnte sich selbst aus dem Fahrzeug befreien und wurde leicht verletzt. Der 32-jährige Fahrer des Sattelzugs wurde bei dem Unfall schwer verletzt. Die hinzugerufenen Rettungswagen brachten die Unfallbeteiligten in zwei Krankenhäusern. Die B6 in Richtung Nienburg war bis 20.45 Uhr voll gesperrt. Den entstandenen Gesamtschaden beziffert die Polizei auf rund 28.000 Euro. Die Polizei hat die Ermittlungen wegen fahrlässiger Körperverletzung aufgenommen. Zeugen, die Angaben zum Unfallhergang machen können, werden gebeten, sich mit dem Verkehrsunfalldienst Hannover unter der Telefonnummer (0511) 1091888 in Verbindung zu setzen.

**LETTER.** Die Ortsfeuerwehr Letter wurde am Montag, 13. November, mit der Meldung „Kind in Altkleidercontainer“ zum Edeka-Markt an der Stöckener Straße alarmiert. Die Besatzung des Hilfeleistungslöschfahrzeuges nahm vor Ort im Rahmen der Erkundung tatsächlich

das Weinen eines Kindes aus dem Container wahr. Umgehend wurde der Container zur Menschenrettung mittels Halligan-Tool (einer Art Feuerwehr-Brechstange) und Bolzenschneider geöffnet. Nach dem Öffnen des Containers konnte schnell festgestellt werden, dass es

sich lediglich um eine Kinderpuppe mit batteriebetriebener Sprachausgabe handelte. Warum diese in den Container gelangte, ist bislang unklar.

Neben der Ortsfeuerwehr Letter waren die Polizei sowie der Rettungsdienst im Einsatz.

**VELBER.** Durch einen bisher unbekannten Täter wurde in der Zeit vom Montag, 13. November, 6.30 Uhr bis Dienstag, 14. November, 7 Uhr, die Motorhaube eines VW Golf in der Straße Im Brande in Höhe Nr. 5 zerkratzt. Es entstand ein Sachschaden in Höhe von etwa 500 Euro. Hinweise von Zeugen bitte an die Polizei. Seelze unter Telefon (05137) 827-0.

Aus der Region - für die Region!

# TANNENLAND®-Plantagen

T. Scharnhorst • Dipl.-Ing. agr. MSc. Mitglied im Verband der Qualitäts-Weihnachtsbaum-Produzenten!

**Ungespritzte\* Nordmann-tannen!**  
**Jeder Baum ein Naturunikat**

## Natur-Nordmann-tannen

**Frische Bäume zum Selbstsägen - Das gibt's in keinem Baumarkt!**  
**Zig-Tausende Bäume zur Auswahl!**  
*Sägen-Verleih in allen Plantagen!*

**Jeder Baum egal wie groß! Selbst gesägt nur € 33,00**

**Großer Saisonverkauf**

**Baumgrößen bis über 3 m**  
**Gleicher Preis in allen TANNENLAND®-Plantagen\***  
*Nur ein selbstgesägter Baum ist ein frischer Baum*

**TANNENLAND®-Plantage Bordenau**  
Ricklinger Straße • 31535 Neustadt  
- Die Premium-Großplantage -  
auf über 50.000 m²

**01. bis 23. Dezember**  
9.00 - 16.00 Uhr  
**auch sonntags**  
Einnetzen gratis!

**TANNENLAND®-Plantage Blumenau**  
Frachtweg • 31515 Wunstorf  
- Die Premium-Großplantage -  
auf über 35.000 m²

**01. bis 23. Dezember**  
9.00 - 16.00 Uhr  
**auch sonntags**  
Einnetzen gratis!

**TANNENLAND®-Plantage Liethe**  
Zur Liether Schweiz • 31515 Wunstorf  
**Top Bäume, auf über 25.000 m²**

0,75 l Duprés Winter Secco **gratis**

**TANNENLAND®-Plantage Helstorf**  
Einfahrt Walsroder Straße • 31535 Neustadt  
**Top Bäume, auf über 25.000 m²**

0,75 l Duprés Winter Secco **gratis**

**TANNENLAND®-Plantage Luth-Gümmelwald**  
Schloß-Ricklinger-Straße • 31535 Wunstorf • Einfahrt zur Plantage frei!  
**Unsere Zukunftsplantage über 70.000 m²,**  
**Top Bäume! Selbstsägen und auch gesägte Bäume.**

0,75 l Duprés Winter Secco **gratis**

**Eintägiger Vorverkauf in der Plantage Bordenau, Ricklinger Straße schon am Samstag, den 25.11.2023**

**Garantiert frisch, weil aus der Region! Wir haben auch Bäume im Topf für's Kinderzimmer!**

**Taufrische Traumbäume zum Selbstsägen! - Das Erlebnis für die ganze Familie! -**

**Geöffnet:**  
**02. bis 17. Dezember**  
**Sa. + So., 10.00 - 16.00 Uhr**  
**Nur an den Wochenenden**

**Geöffnet:**  
**02. bis 17. Dezember**  
**Sa. + So., 10.00 - 16.00 Uhr**  
**Nur an den Wochenenden**

**Geöffnet:**  
**09. bis 17. Dezember**  
**Sa. + So., 10.00 - 16.00 Uhr**  
**Nur an den Wochenenden**

**www.TANNENLAND-Plantagen.de**

*Baumschmücken macht glücklich!*

# Mein Tag. Meine News. Mein Tablet mit Geldprämie.

Freuen Sie sich auf das NP-E-Paper inklusive NP+ und Tablet.

im November  
**+80 €**  
Geldprämie



im November  
**+80 €**  
Geldprämie



Wissen, was **Hannover**  
und **die Welt** bewegt.

Und so geht's: QR-Code scannen  
oder online bestellen unter  
abo.Neuepresse.de/geschenkt

## Neue Presse



Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland 

# Nur noch im November: E-Paper der Neuen Presse mit neuem Tablet bestellen und 80 Euro geschenkt bekommen!

Julian Liebrecht aus der Geschäftsstelle in der Lange Laube freut sich auf Ihren Besuch.

Jetzt unter  
**abo.Neuepresse.de/**  
**geschenkt**  
bestellen oder  
QR-Code links  
unten scannen!

Die Neue Presse hat ein ganz besonderes Angebot für ihre KundInnen geschnürt: Die digitale Ausgabe der Neuen Presse, den vollen Zugriff zu allen Inhalten auf [Neuepresse.de](http://Neuepresse.de), ein nagelneues Tablet und dazu erhalten alle BestellerInnen **zusätzlich 80 Euro geschenkt!**

Mit diesem Komplettpaket sind News aus Hannover, der Region und dem Rest der Welt immer griffbereit und jederzeit verfügbar – die LeserInnen verpassen nichts und sind immer topaktuell informiert. Außerdem mit dabei: Die digitale NP am Sonntag und NP+, der flexible Zugriff auf alle exklusiven Inhalte wie z. B. Eilmeldungen, Bildergalerien und Podcasts auf [Neuepresse.de](http://Neuepresse.de) im Web oder über die App NP+. Übrigens: Das E-Paper der NP steht jeweils schon am Vorabend ab 20 Uhr zur Verfügung. Nicht zu vergessen – die versprochenen 80 Euro werden bequem nach der ersten Zahlung aufs Konto überwiesen!

Das Komplettpaket ist für nur 40,90 Euro monatlich zzgl. einer einmaligen Gerätezahlung von 1 Euro erhältlich, die Mindestlaufzeit beträgt dabei 24 Monate. Das Tablet gehört im Anschluss selbstverständlich der neuen Leserin bzw. dem neuen Leser.

Das Angebot, welches nur noch für Bestellungen bis zum 30. November 2023 gilt, ist ab sofort unter [abo.Neuepresse.de/](http://abo.Neuepresse.de/) **geschenkt oder per Scan des QR-Codes hier links** und in den NP-Geschäftsstellen erhältlich. Das Team freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie gern.

## Gut beraten zum Abo – die Geschäftsstellen der NP:

**Lange Laube 10**  
30159 Hannover  
Mo bis Fr 10 bis 18 Uhr  
Sa 10 bis 14 Uhr

**Marktplatz 5**  
30853 Langenhagen  
Mo bis Fr 9 bis 18 Uhr

**Am Wallhof 1**  
31535 Neustadt  
Mo bis Do 9 bis 18 Uhr  
Fr 9 bis 14 Uhr

**Marktstraße 16**  
31303 Burgdorf  
Mo bis Do 10 bis 18 Uhr  
Fr 9 bis 14 Uhr

**Neue Presse** 





# Das Ärztehaus Centrum KOHAKE

KOHAKE, Berenbosteler Straße 76 b, 30823 Garbsen – kohake-garbsen.de SONDERVERÖFFENTLICHUNG

**schäfers optik** GmbH  
Qualität für Ihre Augen  
**Erlebnis- Sehtest in 3D**

Berenbosteler Straße 76C  
30823 Garbsen  
Tel.: 0 51 37 / 88 98 0  
www.schaefer-optik.de

**ErgoLog Therapiezentrum**

**TIMMCOOK** ERGOTHERAPIE  
Ganzheitlich & Lösungsorientiert  
www.timmcook-ergotherapie.de

**kw** KUKLERWEGLER LOGOPÄDIE  
Sprache • Stimme • Schlucken • Hören  
www.logopaedie-garbsen.de

Termine & Hausbesuche nach Vereinbarung 0 51 37 / 12 26 99  
Öffnungszeiten Mo – Fr 8 – 18 Uhr Alle Kassen und Privat

**Verein Kneipp**  
aktiv & gesund  
Garbsen

WASSER ERNÄHRUNG KRAUTER BEWEGUNG

Berenbosteler Str. 76 b  
30823 Garbsen

**Dr. med. Klaus Judy**  
Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe  
Spezielle Brustambulanz mit Mammographie und Brustultraschall  
Knochendichtemessung Ultraschall Krebstherapie Klimabehandlung  
Hebammenpraxis Mutterschaftsvorsorge Teenagersprechstunde Impfungen

**Praxisklinik**  
Ambulante gynäkologische Operationen • Faltenunterspritzung

Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Mo. 8.00-12.00 und 15.00-18.00  
Di. 8.00-12.00 und 16.00-18.00  
Mi. 8.00-12.00  
Do. 8.00-12.00 und 15.00-18.00  
Fr. 8.00-12.00

Berenbosteler Str. 76b  
Tel. (0 51 37) 7 25 00  
Fax: (0 51 37) 87 69 85  
E-Mail info@dr-judy.de  
www.dr-judy.de

**Das beliebte 8 Wochen Abnehmprogramm**

- ✓ Abnehmen in 8 Wochen
- ✓ Jetzt bis zu 100% Krankenkassen-bezuschuss teilnehmen
- ✓ Erfahre hier, wie unser Konzept funktioniert

Im Future Fit Garbsen  
Berenbosteler Str. 76 b  
30823 Garbsen  
Tel.: 05137 799 30

Wo? Jetzt QR Code scannen!

**Sabine Kirchniawy**  
**APOTHEKE**  
im Centrum KOHAKE

Berenbosteler Str. 76d • 30823 Garbsen • Tel. (0 51 37) 8 21 20  
Telefax (0 51 37) 82 12 12 • E-Mail apo\_im\_centrumkohake@gmx.de

**PRIVATPRAXIS**  
Dr. medic. Dana Carmen Trost

Lungen- und Bronchialheilkunde, Allergologie, Umweltmedizin, Schlafdiagnostik, Akupunktur

Sprechzeiten:  
Mo-Mi: 8.30 - 13.00  
Do: 14.00 - 17.00  
Und nach Vereinbarung

05137/9076797  
05137/9090399  
info@lungenpraxis-privat-trost.de

Kohake Centrum - Berenbosteler Str. 76b, Et.1 - 30823 Garbsen

## Das Ärztehaus im Centrum Kohake

# Fit und fröhlich durch die kalte Jahreszeit

Was macht einen Menschen glücklich? Nasskaltes Wetter steht als Stimmungsaufheller sicher nicht auf einem prominenten Platz. Trotzdem bietet der Herbst zahlreiche Gestaltungsmöglichkeiten, um sich die dunkle Jahreszeit zu versüßen. Wie immer kommt es darauf an, was man daraus macht. Als Glücksmacher gelten übrigens weder Geld noch Schokolade. Stattdessen sind Gesundheit und gelingende Beziehungen, die für unsere Lebensqualität bedeutend sind.

Wie gut, dass man sich im Centrum Kohake beiden Aspekten mit großem Engagement widmet und deshalb allen Besuchenden sehr gute Möglichkeiten anbieten kann. Der Philosoph Arthur Schopenhauer brachte die existentielle Bedeutung von Gesundheit sehr schön auf den Punkt. Sein Spruch: »Gesundheit ist nicht alles – aber ohne Gesundheit ist alles nichts«, wird bis heute gerne zitiert und bleibt aktuell. Wie gut, dass es mit dem Ärztehaus im Centrum Kohake zahlreiche, kompetente Ansprechpartnerinnen und -partner gibt, die Experten in ihrem medizinischen Bereich sind. Sie bieten ihren Patientinnen und Patienten rund um Beratung, Vorsorge und Früherkennung zahlreiche Möglichkeiten, um die Gesundheit zu stabilisieren und zu stärken. Im Falle einer Erkrankung ist auf die Ärztinnen und Ärzte im Ärztehaus des Centrum Kohake ebenfalls voller Verlass. Idealerweise ist es natürlich, einer Erkrankung vorbeugen zu können. Da kommt beispielsweise der Kneipp-Verein ins Spiel. Zahlreiche Angebote, zu denen Nordic Walking, Yoga und weitere moderate Bewegungs-Aktionen zählen, unterstützen die Kreislaufstärkung und die Immunabwehr. Ernährungsberatung ist



Das Ärztehaus im Centrum Kohake bietet in zahlreichen Praxen Expertinnen und Experten rund um das Thema Gesundheit, Vorsorge und Früherkennung.  
Foto: Patricia Chadde

ebenfalls ein wichtiger Baustein für alle, die ein gesundes Leben anstreben. Wer sich regelmäßig um seine persönliche Fitness kümmern möchte, findet außerdem im im futureFit attraktive Angebote. Neben Fitness und einer großen Bandbreite an Kursen bieten Meditation und Coaching zur Persönlichkeitsentwicklung ebenso wie das aktuelle Trendthema „Umgang mit Schmerz“ Betroffenen einen möglichen Weg. Was jeder selbst tun kann, um sich nicht vom Alltagsstress gefangen nehmen zu lassen: Immer wieder eine gemütliche Auszeit nehmen, einen heißen Tee genießen und ins flackernde Kerzenlicht schauen, um das Jetzt zu erleben und zu genießen.

In der kalten Jahreszeit können Pflanzen das Wohlbefinden steigern, zum Beispiel der ätherische Duft von Eukalyptus.  
Foto: Pixabay



## Schöne Geschenke aus der Apotheke

# Von Badesalz über Duftöle bis zu Mikronährstoffen

Der Advent rückt näher. Da sind pfiffige Ideen für Adventskalender, Nikolausstiefel und Weihnachtsfest sehr willkommen. Persönliche und zugleich sinnvolle Präsentideen bietet das Sortiment von Sabine Kirchniawy. In ihrer Apotheke im Centrum Kohake kann man beispielsweise wichtige Mikronährstoffe für das Immunsystem in Form von Ampullen erhalten. In der Schachtel von orthonol immun sind 30 Tagesrationen – da könnte man sogar sechs für sich behalten. Auch leckere Säfte sind eine attraktive Geschenkidee. Die Sorten Cranberry, Ingwer oder Holunder können den Körper bei typischen Erkältungserscheinungen ebenso unterstützen, wie spezielle Tees. Auch hochwertige Badesalze beschermen ihrem Nutzer eine wohltuende Wirkung und reichen garantiert weit bis über die Weihnachtstage hinaus, weil sie sehr ergiebig sind. Ein weiteres Spezialgebiet sind Duftöle, zu denen spezielle Diffuser erhältlich sind. Man kann unterschiedlichen Wirkungen bestärken. Manche Essenzen fördern Entspannung und auch Schlaf, andere wirken heiter oder belebend. Fruchtlige Düfte, wie Orange oder Lemongras und klassische Winterdüfte, wie Zitrone, Kiefer, lassen keine Wünsche offen. Witzige Wärmflaschen für kleine und große Kinder und viele weitere hilfreiche, leckere und gesunde Ideen bieten Apothekerin Sabine Kirchniawy und Team. Eine kenntnisreiche und ausführliche Beratung ist in der Apotheke im Centrum Kohake selbstverständlich immer inklusive

Duftöle können eine wohltuende Wirkung entfalten und zum Beispiel harmonisierend, anregend oder beruhigend wirken.  
Foto: Patricia Chadde



Ein tolles Mitbringsel und eine leckere Geschenkidee sind hochwertige Säfte aus der Apotheke. Holunder, Ingwer und Cranberry sind beliebte Sorten.  
Foto: Patricia Chadde







# Schenkende können Kindern und Jugendlichen Herzenswünsche erfüllen

SEELZE. Im Rathaus Seelze wird es auch in diesem Jahr wieder einen Wunschbaum geben. Ziel der Aktion für den guten Zweck ist es, Kindern und Jugendlichen aus Haushalten mit geringem Einkommen zu Weihnachten einen kleinen Wunsch zu erfüllen – und ihnen damit eine große Freude zu bereiten. Alle Bürgerinnen und Bürger können sich ab Dienstag, 28. November, bis Montag, 18. Dezember, daran beteiligen. „Es gibt nichts Schöneres, als den Herzenswunsch eines Kindes zu erfüllen“, betonte Bürgermeister Alexander Masthoff zum Auftakt der gemeinsamen Aktion der Stadtverwaltung und des Seelzer Brotkorbs. Bei den vergangenen Auflagen sei er sehr beeindruckt von der großen Hilfs- und Spendenbereitschaft gewesen. Daher sei er froh, dass sich der vor drei Jahren erstmals angebotene Wunschbaum in Seelze zu einer schönen Tradition entwickelte.

Dank der vielen Schenkenden konnten auch im vergangenen Jahr alle 205 eingegangenen Wünsche erfüllt werden. „Ich war damals sehr begeistert von der Großzügigkeit der Seelzerinnen und Seelzer“, sagte Citymanager Martin Lange. „Das wird bestimmt auch in diesem Jahr so sein“, vermutete Oliver Wehse, Vorsitzender des Seelzer Brotkorbs, in dem Ehrenamtliche eine Lebensmittel- und Bekleidungsabgabe für bedürftige Menschen organisieren. An den eingehenden Wünschen zeige sich auch oft, woran es vielen der betreffenden Kinder und Jugendlichen mangelt – denn nicht immer steht Spielzeug an vorderster Stelle. „Manchmal sind es die ganz banalen Dinge wie ein Pullover oder eine Hose, die benötigt werden“, sagte Oliver Wehse.



Start der Wunschbaum-Aktion: Bürgermeister Alexander Masthoff (von links), Martin Lange, Kerstin Scheinpflug und Oliver Wehse rufen dazu auf, Kindern und Jugendlichen aus Familien mit geringem Einkommen zu Weihnachten einen Herzenswunsch zu erfüllen. Foto: Stadt Seelze

Umso wichtiger sei es, dass auch diese Wünsche erfüllt werden. „Ich freue mich total darauf und die Aktion berührt mich sehr“, befand Kerstin Scheinpflug von der städtischen Wirtschaftsförderung, die den Wunschbaum erstmals mit organisiert. Zum Start der Aktion verteilten Ehrenamtliche des Seelzer Brotkorbs sowie Beschäftigte des Teams Soziale Dienste und des Familienservicebüros der Stadt Seelze in den vergangenen Tagen bereits erste Wunschzettel-Vordrucke an zahlreiche Kinder und Jugendliche aus Familien, die insbesondere berechtigt sind, Leistungen für Bildung und Teilhabe zu beziehen. Auf einem dort aufgedruckten Wunschbaum-Anhänger können die betreffenden Kinder und Jugendlichen im Alter bis einschließlich 17 Jah-

ren einen oder auch mehrere Wünsche im Wert von bis zu 25 Euro notieren und bis Freitag, 8. Dezember, beim Seelzer Brotkorb oder im Rathaus Seelze abgeben. „Und schon ab Dienstag, 28. November, sind wir alle gefragt“, unterstrich Citymanager Martin Lange. Gemeinsam rufen die Stadtverwaltung und der Seelzer Brotkorb alle Bürgerinnen und Bürger ab diesem Termin dazu auf, sich einen oder mehrere der eingegangenen Wünsche am Wunschbaum im Foyer des Rathauses auszusuchen, zu erfüllen und das entsprechende Geschenk oder die Geschenke samt zugehörigem Anhänger bis Montag, 18. Dezember, am Empfang des Rathauses abzugeben. Der Zugang zum Wunschbaum im Rathaus Seelze, Rathausplatz 1, sowie die Abgabe von Wunsch-

baum-Geschenken ist zu den Öffnungszeiten des Bürgerbüros montags bis freitags von 8 bis 13 Uhr sowie dienstags, donnerstags und freitags von 14 bis 16 Uhr und mittwochs von 14 bis 18 Uhr möglich. Ab Dienstag, 19. Dezember, bis Freitag, 22. Dezember, können die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen ihr eingegangenes Geschenk dann von 10 bis 16 Uhr im Rathaus abholen oder dieses auch von ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten abholen lassen, damit es zu Weihnachten ausgepackt werden kann. Für Fragen zur Wunschbaum-Aktion ist der städtische Citymanager Martin Lange unter Telefon (05137) 828453 oder per E-Mail an martin.lange@stadt-seelze.de erreichbar.

# Anteilnahme am Volkstrauertag lässt zu wünschen übrig

LETTER (kö). „Welche Sinnhaftigkeit hat der Volkstrauertag noch in der heutigen Zeit?“ Diese Frage war am vergangenen Sonntag zumindest in Letter erlaubt, wo sich neben dem Posaunenchor der Kirchengemeinde noch zehn Menschen – darunter vier Ortsratsmitglieder – zum Gedenken an die Opfer von Kriegen, Flucht und Vertreibung, von Gewalt und Terror an der Gedenkstätte auf dem alten Friedhof einfanden. Gilt der Volkstrauertag nur den Opfern der beiden Weltkriege oder ist Trauer nicht auch angebracht bei den vielen Opfern kriegerischer Auseinandersetzungen in der heutigen Zeit? Nicht nur in der Ukraine und in Israel, sondern in allen Teilen der Welt fordern vor allem Bürgerkriege millionenfache Opfer: in Syrien und Äthiopien bislang jeweils über 500.000 Tote, in Kolumbien und dem Jemen jeweils fast eine halbe Million. Das sind nur einige Brennpunkte von Not, Elend, Verzweiflung und Trauer, die Ortsbürgermeister Rolf Hackbarth in seiner Rede aufstellte. Vor diesem Hintergrund zeigte er auch wenig Verständnis für die Dis-



In Letter legten Ortsbürgermeister Rolf Hackbarth (links) und sein Stellvertreter Rüdiger Arndt einen Kranz am Ehrenmal nieder. Foto: Kögel

kussion um Migranten, die sich in Deutschland ein Leben erhoffen, das man wirklich Leben nennen kann. „Viele können sich offenbar gar nicht mehr vorstellen, welche Not, welches Elend diese Menschen kennengelernt haben.“ Sarkastisch meinte Hackbarth, dass er hoffe, dass ein Ortsbürgermeister

oder eine Ortsbürgermeisterin in Letter nicht in einigen Jahren allein an dem Gedenktag teilnehmen muss. Wie in Letter fanden auch in den anderen Seelzer Stadtteilen Gedenkfeiern statt: Mit einer größeren Anteilnahme der Vereine und der Bevölkerung als in Letter.

# Akkordeonspielerin unterhält Besucher der Tagespflege



SEELZE. Unter dem Motto „Musik tut gut“ besuchte die Akkordeonspielerin Sigrig Linger aus Letter die Gäste in der DRK Tagespflege Seelze. Die Wunschliste lag schon bereit, bekannte Lieder wie: „Die Gedanken sind frei“, „Rote Rosen, rote Lippen, roter Wein“, „Im schönsten Wiesengrund“ und vieles mehr, sollten es sein. Als die ersten Töne spielten, wurde sofort mitgesungen und mitgeschunkelt. Funkelnde Augen, strahlende Gesichter und es flossen sogar auch ein paar Freudentränen. Bei dieser schönen, ausgelassenen Stimmung wagten einige Gäste sogar kleine Tänzchen. Als zum Schluss der „Schneewalzer“ erklang, waren sich alle einig: „Das müssen wir unbedingt wiederholen!“ Foto: privat

## Weihnachtsmarkt in Letter

am Sonnabend, 2. Dezember 2023 von 15 bis 20 Uhr  
und Sonntag, 3. Dezember 2023 von 15 bis 19 Uhr  
auf dem Kastanienplatz

see your life better

Lange-Feld-Straße 47  
30926 Seelze

Telefon: 0511 - 47 37 39 02

www.bestvisionoptic.de

letter@bestvisionoptic.de

- Heizung
- Sanitär
- Solar

**HANS HEYMANN GmbH**

30926 SEELZE • NORDSTR.1

TEL.: (0511) 40 20 16

## DAS FRISEUR TEAM

Anspruch auf mehr

**M. Hartwich-Kundrus & S. Naumann**

Letter Kastanienplatz 6a · Tel. 0511 / 40 28 76

www.das-friseurteam-letter.de

Im Sande / Ecke Stöckener Str. Letter Tel. (0511) 40 91 72

... Wir liefern Ihnen Ihr neues Fahrrad oder E-Bike direkt ins Haus! Wir haben auch Geschenkgutscheine.

Fahrräder • Zubehör • Service Meisterwerkstatt

Täglich von 9 bis 18 Uhr Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr geöffnet

## Kinderkarussell & Weihnachtsmann, Tombola & Kulinarisches

# Weihnachtsmarkt Letter lockt mit großem Angebot an Kunsthandwerk

LETTER. Wenn noch das Wetter passt, steht einem ebenso unterhaltsamen wie attraktiven Weihnachtsmarkt auf dem Kastanienplatz in Letter nichts mehr entgegen. Am ersten Advents-Wochenende wird in den zehn Weihnachtshütten und unter drei Ausstellungszelten viel Kunsthandwerk angeboten, die Kinder dürfen sich auf ein Karussell und den Nikolaus freuen, das kulinarische Angebot reicht von Bratwurst und Steaks bis zu Fischbrötchen, Crêpes und Pizza, von heißem Glühwein und Kakao bis zu Kaltgetränken. Natürlich ist auch die Konditorei Stieg mit ihren leckeren Schmalzkuchen vor Ort, die Malteser-Frauen laden am Samstag ab 15 Uhr zur Kaffeetafel in ihren Treff in der kleinen Ebertstraße ein. Die Schützengendamen haben wieder eine große Tombola mit 3000 Preisen auf die Beine gestellt.

Ariane Bremer von der Schützengessellschaft Letter hat 13 Kunsthandwerkerinnen und Kunsthandwerker eingeladen, die eine breite Palette von Arbeiten aus unterschiedlichsten Werkstoffen anbieten. Da gibt es Holzarbeiten, Brandmalerei und Schmuck, gestrickte und gehäkelte Tücher, Ponchos und Schals, Puppenbekleidung, gestrickte Strümpfe und Socken, Walk-Jacken und -Westen, Patchwork-Taschen, -Decken, und -Topflappen, Stulpen und Pulswärmer. Hundezubehör wie Halsbänder und Leinen sind ebenso zu finden wie Wärmekissen, Treibholz-Dekorationen oder handgemachte Seifen und Badeszusätze. Auch die beliebten Mische-Bag-Taschen fehlen nicht. Natürlich finden die Besucher auch weihnachtliche Dekorationsartikel, Adventskränze und Gestecke auf dem Markt. Erstmals dabei ist die Familie Bobbert, die Fotos von Kindern macht, die die Eltern später aus dem Internet hochladen können.

Drei Nieten gleich eine süße Überraschung

Ein Highlight der vergangenen Jahre war immer die Tombola der Schützengendamen mit attraktiven Preisen. So gibt es dieses Mal an beiden Tagen jeweils einen Fernseher zu gewinnen, jeweils eine von der Praxis Leinemund gesponserte elektrische Zahnbürste und zwei Senseo-Kaffeemaschinen. Außerdem sind auch hochwertige Weihnachtsdekorationen, Spiele, DVDs und vieles mehr zu gewinnen. Insgesamt haben die Schützengendamen 3000 Preise gekauft und gesammelt. Vor allem bei den Kindern werden auch wieder die Nieten begehrt sein, denn für drei Nieten gibt es eine süße Überraschung. Das Los kostet weiterhin einen Euro, für zehn Euro be-



Gern gesehener Gast auf dem letterschen Weihnachtsmarkt ist der Nikolaus, der an beiden Tagen die Kinder mit Obst und Leckereien erfreuen wird.

kommen die Käufer elf Lose. Süße Überraschungen hat auch der Nikolaus in seinem Sack, der an beiden Tagen mit dem Einbruch der Dämmerung gegen 17 Uhr auf dem Weihnachtsmarkt erwartet wird.

Leckeres & Deftiges

Zu Kaffee und selbst gebackenen Kuchen laden die Malteser-Damen am Samstag ab 15 Uhr in ihren Treff

in der kleinen Ebertstraße ein. „Leider mussten wir die Sitzplätze verringern, da wir noch einen Schreibtisch für die Behinderten-Beratung unterbringen mussten“, so Wiltraud Potrawa. Wer dort keinen Platz mehr bekommt, kann sich auf jeden Fall mit den Schmalzkuchen der Konditorei Stieg trösten. Katja Stieg erinnert daran, die Treuekarte nicht zu vergessen. Die Schützen bieten wieder die



Auf dem Kastanienplatz entsteht wieder ein schnuckeliges Weihnachtsdorf. Fotos: Kögel

andere Aussteller eingerichtet. Das kulinarische Angebot wird durch Crêpes und Pizza abgerundet.

Stimmen Sie sich auf dem Weihnachtsmarkt und bei uns auf die Vorweihnachtszeit ein!

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Schmalzkuchenbäckerei Stieg

Denken Sie bitte an Ihre Treuekarte.

## Weihnachtsmarkt Letter

# RAUTES WEIHNACHTS-LECKEREIEN!

JETZT GENIEßEN

**RAUTES CAFÉ-BACKSTUBE**  
Lange-Feld-Straße 22 | 30926 Seelze

Letters Schützen wissen, was gut schmeckt! Deshalb empfehlen sie: Beim Weihnachtsmarkt

Brat- und Schinkenwürstchen vom Grill aus dem Fleischerfachgeschäft Jende!



# Pilotprojekt „Dein KRH“ am KRH Klinikum Neustadt am Rübenberge

REGION. Das KRH Klinikum Region Hannover macht einen entscheidenden Schritt zur Digitalisierung seines Leistungsangebots: Mit dem Start des Patientenportals „Dein KRH“ bietet das KRH einen digitalen Zugang für Patientinnen und Patienten, die so per App Sprechstundentermine anfragen und buchen sowie alle erforderlichen Dokumente, wie beispielsweise Überweisungen oder Befunde, direkt hochladen können. Begleitend dazu finden sich auf „Dein KRH“ auch alle Informationen rund um den jeweiligen Termin: von Fragebögen und Checklisten über Vertragsdokumente bis hin zu Erläuterungen und Videos zu der bevorstehenden Untersuchung oder Behandlung. „Wir bieten mit ‚Dein KRH‘ eine zeitgemäße, moderne Möglichkeit zur mobilen, rund um die Uhr verfügbaren Kommunikation und bieten unseren Patientinnen und Patienten damit einen echten Mehrwert und eine deutliche Erleichterung bei der Organisation und Vorbereitung Ihres Aufenthalts bei



„Dein KRH“ ist ab sofort im Apple App Store und bei Google Play verfügbar. Foto: MockUp

uns“, unterstreicht Barbara Schulte, KRH Geschäftsführerin Finanzen und Infrastruktur. Die App „Dein KRH“ steht aktuell bereits für alle elektiven Behandlungen des KRH Klinikum Neustadt am Rübenberge zur Verfügung. „Wir freuen uns sehr, als Pilotprojekt an der Entwicklung dieser Plattform

mitzuwirken, und sind gespannt auf das Feedback unserer Patientinnen und Patienten. „Dein KRH“ wird unsere gemeinsame Kommunikation in Zukunft deutlich schneller und einfacher machen“, freut sich Dr. med. Markus Holtel, Ärztlicher Direktor des KRH Klinikum Neustadt am Rübenberge.

In den kommenden Monaten werden die Funktionalitäten der App weiter ausgebaut: Die Online-Unterschrift auf Verträgen und Aufklärungsbögen, die Planung der Therapie sowie die Speiseplanung während des Aufenthalts sind die nächsten Schritte. Auch die anderen Standorte des Klinikum Region Hannover werden an „Dein KRH“ angeschlossen – als nächstes startet die App im KRH Klinikum Robert Koch Gehrden. „Als Teil unserer Digitalisierungsstrategie leistet ‚Dein KRH‘ einen entscheidenden Beitrag zur Medizinstrategie 2030 und damit zur Modernisierung und Stärkung der stationären Versorgung innerhalb der Region Hannover. Wir möchten uns bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus dem Klinikum Neustadt, der KRH IT sowie der Patientenadministration bedanken, die mit ihrem hohen Engagement dieses Projekt als Meilenstein der Digitalisierung des KRH mit an den Start gebracht haben“, bekräftigt Schulte.

## Hausnotruf des Roten Kreuzes erweitert Angebot

REGION. Modern, dezent und intuitiv: Der Hausnotruf des Roten Kreuzes in der Region Hannover erweitert sein Angebot um ein neues Gerät. „CARU care“ ähnelt in der simplen Bedienung den gängigen Smart-Home-Systemen und erinnert optisch eher an einen modernen Bluetooth-Lautsprecher als an einen klassischen Hausnotrufknopf. Mittels einfachem Sprachbefehl können Notrufe abgesetzt werden, ein zugehöriger Sensor kann außerdem Stürze registrieren und ebenfalls direkt den Notruf auslösen. Darüber hinaus können Kund\*innen Erinnerungen fürs regelmäßige Trinken einstellen und eine CO2-Ampel meldet, wann es Zeit zum Lüften ist. So werden sie diskret zur Flüssigkeitsaufnahme und zur Verbesserung der Luftqualität animiert. „Mit dieser Ergänzung zu unserem bisherigen Angebot möchten wir unseren Kundinnen und Kunden mehr Sicherheit und Komfort in ihrem Zuhause bieten“, so Torsten Loeffler vom Hausnotruf des Roten Kreuzes in der Region Hannover. „Wir möch-



Grünes Licht für gute Luft: Das neue Gerät im Rotkreuz-Hausnotruf zeigt durch die Farbe des Lichtes die Luftqualität im Raum an. Foto: DRK Region Hannover

ten sie dabei unterstützen, dass sie so eigenständig wie möglich leben können.“ Das neue Gerät ist ab sofort erhältlich.

Weitere Informationen erhalten Interessierte direkt beim Hausnotruf, telefonisch unter (0511) 19219 oder per E-Mail an hnr@drk-hannover.de.

**Zweckverband Volkshochschule Calenberger Land**  
**Bekanntmachung**

Am 12. Dezember findet um 17.00 Uhr die 6. Zweckverbandsversammlung der Volkshochschule Calenberger Land der fünften Wahlperiode in der VHS Geschäftsstelle Seelze / Letter, Lange-Feld-Straße 12, 30926 Seelze, ST Letter, statt.

Öffentliche Sitzung: Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung; Genehmigung der Niederschriften der Sitzungen vom 04.07.2023 sowie vom 19.04.2023; Bericht über das 2. Halbjahr 2023 der VHS Calenberger Land: Verlauf, Finanzen; Haushaltssatzung, Haushaltsplan, Finanzplan und Stellenplan 2024 – Vorstellung und Beschluss: Drucksache 10/5. WP; Programm für das 1. Halbjahr 2024 – Infos von den Programmbereichsleitungen; Einwohnerfragestunde; Terminplanung.

Prasuhn  
Verbandsgeschäftsführer

**Freitag, 19. Januar**  
Franziska Wanning

**Samstag, 17. Februar**  
Woyzeck

**Freitag, 23. Februar**  
William Wahl

**Freitag, 8. März**  
LaLeLu - a cappella comedy  
Alles richtig gemacht!

**Samstag, 9. März**  
Dinge, die ich sicher weiß

**Samstag, 6. April**  
Endstation

Tickets, Wert-Gutscheine, Veranstaltungen und Infos: [www.garbsen.de/onlineickets](http://www.garbsen.de/onlineickets)

# WeihnachtsZauber

präsentiert von:



**1.-23. Dezember**

Mo – Do **16 – 20 Uhr**  
Fr **16 – 22 Uhr**  
Sa **14 – 22 Uhr**  
So **14 – 20 Uhr**



Mehr Infos finden Sie auf:  
[www.garbsen.de/weihnachtszauber](http://www.garbsen.de/weihnachtszauber)



Vielen Dank an unsere Partner:



Verschenken Sie  
*Kultur*  
in Garbsen!



Kulturbüro der Stadt Garbsen | T. 05131 707 650 | [kultur@garbsen.de](mailto:kultur@garbsen.de)



**Gutscheine**

ohne Greencard  
**10 % Rabatt**

mit Greencard\*  
**15 % Rabatt**

**15% oder 10% Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl.**

\*Der Stanze Greencard-Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.  
\*\*Gültig bis 01. Dezember 2023. Gilt nicht für Verlagszeugnisse oder bereits reduzierte Artikel.

Jetzt QR-Code scannen und in unserer aktuellen Beilage stöbern.

**STANZE**  
*Mein Gartencenter*

@stanzegartencenter

**STANZES**  
*Adventsausstellung*

Täglich von 9.00 - 19.30 Uhr  
Sonntag von 13.00 - 16.00 Uhr\*  
(Café ab 12 Uhr geöffnet)

**STANZES Adventsausstellung**

DIE NEUESTEN TRENDS FÜR DIE ADVENTS- UND WEIHNACHTSZEIT!

**Die Stanze Adventsfloristik**  
Handgemacht von unserem Floristik-Team.

**Bezaubernde Lichterwelt**  
Weihnachtsbeleuchtung in allen Formen und Größen.

**Weihnachtsbäume**  
Riesige Auswahl an verschiedenen Weihnachtsbäumen.

**Weihnachtswelt**  
Festliche Deko, Kugeln, Figuren und vieles mehr.

**Echte Handarbeit aus dem Erzgebirge**  
Räucherfiguren und -Häuser sowie Schwebepuppen uvm.

**Große Auswahl an Bastelbedarf**  
Tannenzweige, Kränze, Moos und vieles mehr, für individuelle Gestaltungsmöglichkeiten.

**Stanzes Weihnachts-Café**  
Gönnen Sie sich eine gemütliche Auszeit inmitten unserer Ausstellung. Es erwarten Sie selbstgebackene Kuchen, Torten, Waffeln, Kaffeespezialitäten uvm.  
Besonderer Tipp – Stanzes Adventsfrühstück!

**Die Stanze Luville Miniatur-Weihnachtswelt**  
Ist von bezaubernder Schönheit, hoher Darstellungskraft und Detailvielfalt nicht zu übertreffen und ein Highlight für Groß und Klein.

**Stanze Gartencenter GmbH**  
Karoline-Herschel-Str. 1  
30966 Hemmingen (Hannover)

**Kontakt:**  
0511 42 03 80  
[info@stanze-gartencenter.de](mailto:info@stanze-gartencenter.de)  
[www.stanze-gartencenter.de](http://www.stanze-gartencenter.de)

**Stanze Gartentechnik**  
Marie-Curie-Str. 10  
30966 Hemmingen (Hannover)

**Kontakt:**  
0511 42 03 88 50  
[gartentechnik@stanze-gartencenter.de](mailto:gartentechnik@stanze-gartencenter.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Sa. 09.00 – 19.30 Uhr  
So. 13.00 – 16.00 Uhr

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr. 07.00 – 17.00 Uhr  
Sa. 09.00 – 17.00 Uhr



Angebote gültig 7 Tage ab Erscheinen oder so lange der Vorrat reicht. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten.  
\*Sonn- & Feiertage eingeschränkter Verkauf gemäß NLöfVZG.



# Kneipp-Verein reiste ins Altmühltal



GARBSEN. Der Kneipp-Verein Garbsen unternahm auch in diesem Jahr wieder eine interessante Kultur- und Besichtigungsreise im Kneippschen Sinne. Geplant und organisiert von Manuela und Lutz Lange, begaben sich 38 Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf die Reise. Ziele waren das Altmühltal, das Kloster Weltenburg, das nach einer Schifffahrt auf der Donau erreicht wurde, Regensburg und Nördlingen. Viele historische Einblicke nahmen die Teilnehmenden mit auf ihre Heimreise. Foto: privat

# Weitersagen lohnt sich!

Leser/in werben & Prämie sichern!

Denn wenn Sie einen neuen HAZ- bzw. NP-Leser werben, können Sie sich ein Geschenk Ihrer Wahl aus unseren wechselnden Prämien aussuchen – ganz gleich, ob Sie selbst HAZ- bzw. NP-Abonnent sind.

Online unter  
abo.haz.de/leser-werben  
abo.neuepresse.de/leser-werben

## Stadtbahntüren öffnen künftig immer vollständig

REGION. Es ist ein wichtiger Schritt für mehr Teilhabe im öffentlichen Personennahverkehr. Mit dem Fahrplanwechsel am 10. Dezember werden mindestens an Werktagen zwischen 6 und 19 Uhr alle Türen der Straßenbahnen in der Region Hannover automatisch geöffnet, sofern sich mindestens fünf Personen am Bahnsteig befinden. Die Region Hannover passt den mit der ÜSTRA geschlossenen öffentlichen Dienstleistungsauftrag entsprechend an. Damit setzt ÜSTRA die einstimmig am 19. September von der Regionsversammlung mit breiter politischer Mehrheit beschlossene Maßnahme zum Fahrplanwechsel um. Im Vorfeld waren immer wieder zahlreiche Vertreterinnen und Vertreter aus verschiedenen Verbänden an Regionsverwaltung, Regionspolitik und ÜSTRA hergetreten, um sich dafür einzusetzen, alle Türen gerade zu Stoßzeiten automatisch zu öffnen. „Zu einem zeitgemäßen und attraktiven ÖPNV gehört auch die Barrierefreiheit. Für die sorgen wir aktuell mit vielen Hochbahnsteigen, aber auch der Einstieg in die Bahn sollte so einfach wie möglich sein“, sagt Regionspräsident Steffen Krach. Verkehrsdezernent Ulf-Birger Franz ergänzt: „Von der automatischen Öffnung der Türen profitieren nicht nur sehbehinderte Menschen und Mobilitätseingeschränkte, sondern beispielsweise auch Eltern mit Kinderwagen. Die ausgeweitete automatische Öffnung der Türen baut Barrieren weiter ab und macht das Bahnfahren in der Region Hannover noch ein Stück komfortabler.“

## Erfolgreiche Weltmeisterschaft



GARBSEN. Bei der Kung Fu-Weltmeisterschaft in Paderborn konnte Stavros Dimitriadis (rechts) seinen 3. Duan in Kung Fu erreichen. Dieser Erfolg ist nicht nur ein persönlicher Meilenstein für ihn, sondern auch ein Beweis für die harte Arbeit und das Engagement, das er in seine Kung Fu-Praxis investiert hat. Bei der Weltmeisterschaft konnte er sein Können in verschiedenen Kategorien unter Beweis stellen, darunter Formen, Waffenkampf und Partnerübungen. Ein Beispiel für seine herausragende Leistung war sein Auftritt in der Kategorie der Formen, bei dem er atemberaubende Darbietungen mit fließenden Bewegungen und beeindruckender Geschwindigkeit und Kraft präsentierte. Foto: privat

## Fortbildung für zukünftige Ausbilder

REGION. Wer im Unternehmen junge Menschen ausbilden möchte, sollte die Ausbildereignungsprüfung vor der IHK ablegen. Zur Vorbereitung auf diese AEVO-Prüfung bietet die vhs Hannover Land im nächsten Jahr vier „Ausbildung der Ausbilder“-Lehrgänge an. Der erste Lehrgang (Kurs-Nr. 241AK0013) läuft von Montag, 29. Januar, bis Freitag, 2. Februar 2024, jeweils von 8 bis 16 Uhr auf dem Campus Logistik der vhs Hannover Land in Neustadt. Weitere Kurse finden im April, September und November 2024 statt. Die AEVO-Prüfung kann je- weils direkt im Anschluss bei der IHK Hannover abgelegt werden. Die einwöchigen AdA-Lehrgänge umfassen die erfolgreiche Planung, Gestaltung und Durchführung der Ausbildung von Auszubildenden. Sie sind als Bildungsurlaub anerkannt und bestehen aus vier Modulen. Kursleiter Frank Namendorf beschreibt die Inhalte so: Weitere Informationen und Anmeldungen bei der vhs Hannover Land sind möglich unter Telefon (05032) 9014496, per E-Mail an d.born@vhs-hannover-land.de oder online unter www.vhs-hannover-land.de.



30 Minuten Kerzenschein und Adventssingen mit Kirchenchor

HARENBERG. In der Vorweihnachtszeit lädt die Kirchengemeinde St. Barbara die Einwohner von Harenberg und Döteberg unter dem Motto „Chor on Tour“ zum Adventssingen ein. Unter Leitung von Bärbel Steding trifft sich der Kirchenchor am Sonntag, 3. Dezember, um 18 Uhr an der Kirche und stimmt hier Advents- und Weihnachtslieder an. Von hier geht es zur Straße Im Dornfeld (18.30 Uhr), danach zum Neisseweg (19 Uhr) und zum Elbeweg (19.30 Uhr), um dort die Einwohner zum Mitsingen zu animieren. Es ist geplant, die Treffpunkte jeweils mit rund 30 Minuten Abstand zu erreichen. Sollten die Anwohner die Sängerinnen und Sänger aber mit einem Glühwein oder Punsch überraschen, kann der Zeitplan etwas in Verzug geraten. Am Freitag, 8. Dezember, will der Chor die Döteberger Einwohner zum Mitsingen einladen. Start ist um 18.30 Uhr an der Kapelle. Eine halbe Stunde später soll am Dorfplatz gesungen werden.

**Akkordeonklänge bei Kerzenschein**

Gut angenommen wurde in Harenberg die Idee, in der Adventszeit jeweils mittwochs um 18 Uhr für

„30 Minuten Kerzenschein“ in die Barbarakirche einzuladen. In diesem Jahr gibt es eine Besonderheit: An jedem Mittwoch erklingen Akkordeonklänge, jeweils von einem anderen Interpreten intoniert. Am 29. November ist Markus Koroda zu Gast, der durch seine Eltern schon früh mit dem Instrument in Berührung kam. Heute spielt er in verschiedenen Bands und ist als Instrumentallehrer tätig. Nico Gutu ist ein international gefragter Solist, Komponist und Pädagoge. Er gab bereits eigene Meisterkurse und Workshops auf internationaler Ebene. Gutus Akkordeon ist am 6. Dezember um 18 Uhr in der Barbarakirche zu hören. Nastja Schkinder aus Belarus hat sich schon in jungen Jahren einen Namen als Akkordeonistin gemacht. Seit 2014 konzentriert sie sich neben der Solokarriere auch auf Kammermusik. Sie tritt am 13. Dezember auf. Zum Abschluss der Reihe ist der Kroat Vladimir Gorup am 20. Dezember in der Barbarakirche zu hören. Er studierte in Lovran und an der Hochschule für Musik, Theater und Medien in Hannover. Seine Kompositionen wurden schon in mehreren Ländern aufgeführt.



Angela Nienburg und Knut Werner vom Kirchenvorstand präsentieren die Plakate und Flyer für die Aktion „30 Minuten Kerzenschein“. Foto: privat

Online-Kurs zum Thema Glauben

REGION. Die Online-Kurse der ev.-luth. Landeskirche Hannover zum christlichen Glauben befassen sich mit Fragen und Erfahrungen im Zusammenhang mit Glauben, Religion und Kirche. Die Themen des zehnwöchigen kostenlosen Kurses lauten im Einzelnen: Gott begegnen, Spiritualität, Zweifel, Jesus, Vom Umgang mit Leid, Mensch, Bibel, Taufe und Abendmahl, Kirche und Kirchenjahr, Gottesdienst. Das Kursmaterial wird per E-Mail verschickt. Ein neuer Kurs beginnt am Freitag, 8. Dezember. Dazu gehören Informationen, Links zu Vorträgen und Liedern, Geschichten und weiterführende Hinweise. Daneben gibt es die Möglichkeit, Mitglied einer Kommunikationsplattform zu werden, News-Kanäle zu abonnieren, einem Gruppenchat beizutreten, beim Bibelteilen online mitzumachen. Wer möchte, kann Teil eines Telefondandems werden, um sich auszutauschen. Vorwissen wird nicht vorausgesetzt. Einen verbindlichen Lernweg oder Abfragen gibt es nicht. Der Kurs ist kostenfrei. Projekt- und Kursleitung: Pastorin Birgit Berg. Bei ihr können Interessierte sich anmelden unter Birgit.Berg@evlka.de.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt. Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 26. November, 11 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 3. Dezember, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier; 16 Uhr Bußandacht; 16.30 bis 17.30 Uhr Beichte in polnischer Sprache. St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 25. November, 18.30 Uhr Heilige Messe. Dienstag, 28. November, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 1. Dezember, 14.15 Uhr Rosenkranz; 15 Uhr Heilige Messe. Samstag, 2. Dezember, 18.30 Uhr Heilige Messe.

Kindergottesdienst in Havelse

HAVELSE. Das Kindergottesdienstteam Versöhnung Havelse lädt am Samstag, 25. November, um 11 Uhr ein zum Kindergottesdienst in Corpus Christi. Die Teilnehmenden beginnen in der Kirche und ziehen dann um ins Gemeindehaus.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt. Corpus Christi: Sonntag, 26. November, 9 Uhr Heilige Messe. Mittwoch, 29. November, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 2. Dezember, 17 Uhr Vorabendmesse. St. Maria Regina: Samstag, 25. November, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 29. November, 15 Uhr Rosenkranz, anschließend Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 30. November, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Freitag, 1. Dezember, 18.30 Uhr Freiluft-Gottes-Feier. Sonntag, 3. Dezember, 9 Uhr Familienmesse mit Einführung der Messdiener, anschließend Sonntagscafé. St. Raphael: Samstag, 25. November, 16.30 Uhr Heilige Messe in Polnisch. Sonntag, 26. November, 11 Uhr Heilige Messe. Donnerstag, 30. November, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 1. Dezember, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet. 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 3. Dezember, 11 Uhr Heilige Messe, Kinderkirche im Pfarrheim.

Musikalische Stunde im Advent

BERENBOSTEL. Am Sonntag, 3. Dezember, lädt der Kirchenchor St. Maria Regina um 17 Uhr zu einer „Musikalischen Stunde im Advent“ in die Kirche St. Maria Regina, Böckeriethe 43, ein. Die Zuhörer können bei traditioneller aber auch neuerer vorweihnachtlicher Musik entspannen und einige Melodien aktiv mitsingen. Neben dem Kirchenchor wirken die Harmonika-Spielgruppe Hannover und Jürgen Schimpke an der Orgel mit. Die Gesamtleitung liegt in den Händen von Monika Strzedulla. Der Eintritt ist frei.

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen

FAMILIENANZEIGEN

in der **UMSCHAU**

Mit einer Grußanzeige zeigen Sie einem lieben Menschen, dass Sie an ihn denken:

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@mdsack.de

Wir haben uns am Samstag, 18.11.2023 verlobt

Aleksandra Lazic & Olaf Oettermann  
24.9.1987 11.08.1971



Wir sind traurig, dass wir Dich verloren haben und dankbar, dass wir Dich haben durften.

In Dankbarkeit für die gemeinsame schöne Zeit nehmen wir Abschied von unserem herzensguten Vater und Schwiegervater

Gerhard Henneke

\* 11. Dezember 1929  
† 20. November 2023

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.

Werner und Gudrun Andreas

Traueranschrift: A. Henneke  
30823 Garbsen, Händelstraße 20

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 28. November 2023, um 13.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt. Anschließend erfolgt die Beisetzung auf dem Friedhof in Horst. Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

**Ahlswe** seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Unsere Fashion Week ist hier.

Unsere Jobs gleich nebenan.



# Familienanzeigen



Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, der ist nur fern;  
tot ist nur, wer vergessen wird.

## Adolf Schuster

\* 14. September 1942 † 17. Oktober 2023

In liebevoller Erinnerung:

**Johanna  
Adolf  
Sibylle und Thomas  
Mark und Vanessa mit Familie  
Benni und Lara mit Familie  
Leah und Vivien**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

31467301\_002623

Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es dunkel wird.

Nach langer schwerer Krankheit bedeutete der Tod für unsere liebe Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

## Hilde Obermann

geb. Wilhelms

\* 26. Mai 1940

† 4. November 2023

eine Erlösung.

In Liebe und Dankbarkeit:

**Ilona und Horst  
Claudia und Bernd  
Mike und Melanie  
Josefine und Julian mit Aaron  
Kira und Dennis mit Ronja  
Tim  
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Ilona Gießelmann

Am Sportplatz 1, 30826 Garbsen-Osterwald

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 1. Dezember 2023, um 11.00 Uhr  
in der Kapelle des Berenbosteler Friedhofes, Auf dem Schacht, statt;  
anschließend Urnenbeisetzung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

31406401\_002623

Wer im Herzen seiner Lieben lebt,  
ist nicht tot, er ist nur fern.

Nach langer schwerer Krankheit verstarb mein lieber Sohn, Lebensgefährte,  
unser guter Bruder, Schwager und Onkel

## Claudius Kainka

\* 14. April 1966 † 17. November 2023

In stiller Trauer:  
**Adelheid  
Lyudmyla  
Thomas  
Andreas und Claudia  
Kevin mit John  
Philip und Jana  
Lia-Marie  
Antonia**

Traueranschrift: Adelheid Kainka  
Große Pranke 16 A, 30419 Hannover

Die Beerdigung hat im engsten Kreis der Familie stattgefunden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

31373101\_002623

Als der Regenbogen verblasste, kam ein Engel, trug mich mit sanften  
Schwingen, setzte mich an den Rand des Lichts und sprach:  
„Du sollst nicht länger leiden, lass einfach los und lass dich treiben.  
Ich breite meine Flügel aus, gemeinsam fliegen wir nach Haus.“

Wir nehmen Abschied von

## Marianne USSAT

\*24.10.1939 †15.11.2023

Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber Du bist überall,  
wo wir sind.  
Mit Liebe erinnern wir uns an unsere geliebte Patentante und  
Freundin, welche mit der Zeit ein Teil unserer Familie wurde.

**Familie Lülloff und Partner**

Die Trauerfeier findet am 28.11.2023 um 15 Uhr in der Kapelle  
des Stadtfriedhofes Garbsen, Planetenring 3-5, statt.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

31366901\_002623

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

**BEHRENS**  
BESTATTUNGEN

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da.

- Formalitätenbearbeitung für 12 Monate zusätzlich möglich im Online Kundencenter
- Nutzen Sie die kostenfreie persönliche **Gedenkseite** für Verstorbene!
- gegenseitiger **Trost** mit der Trauergemeinschaft auf:

[www.behrens-bestattung.de/gedenkportal](http://www.behrens-bestattung.de/gedenkportal)

Auf Wunsch:  
Finanzierung der Bestattung  
bis zu 36 Monaten Laufzeit!  
Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
info@behrens-bestattung.de

Tag- und Nachruf  
**Telefon**  
**0511-40 39 90**  
Hausbesuche für Gespräche  
in gewohnter Atmosphäre

BESTATTER  
VERTRAULICH  
DIN EN 15017

33153301\_002622



*Das Sichtbare ist  
vergangen,  
es bleiben Liebe  
und Erinnerung.*

Wir trauern, dass wir sie verloren haben,  
und sind dankbar dafür, dass wir sie gehabt haben.

## Magdalena Kapitza

geb.Schichler

\* 23. 10. 1933 † 20. 11. 2023

In stiller Trauer  
**Georg Kapitza  
Lutz und Beate  
Frank und Ira  
sowie Enkel und Urenkel**

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 28. November  
2023, um 12 Uhr von der Kapelle des Friedhofes in  
Almhorst, Bröhnfeld 24, aus statt.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

31370401\_000123

Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns an Dich erinnern.

Traurig nehmen wir Abschied  
von unserer lieben Tochter, Schwester und Schwägerin



## Andrea Horn

\* 27.09.1970 † 16.11.2023

Wir vermissen Dich.  
**Mama und Papa  
Olli und Toni**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt  
am Freitag, den 01.12.2023 um 11.00 Uhr in der Barockkirche  
Schloß Ricklingen, Voigtstr. 1a.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

31244001\_002623

## Was tun im Trauerfall?



**Henschel**  
Bestattungen

Unsere neue Broschüre informiert und  
gibt Hilfestellung. Gerne übersenden  
wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

14083101\_002622

## FAMILIENANZEIGEN

in der **UMSCHAU**

Mit einer Grußanzeige zeigen Sie  
einem lieben Menschen, dass Sie  
an ihn denken:



Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Zur Erinnerung an  
**PETER SCHNEIDER**  
26.11.2004  
**Deine Christa  
und Clarissa**

31135601\_002623

*Du hast gelebt, Du hast geschafft,  
immer bis zur maximalen Kraft.  
Du warst im Leben so bescheiden  
und musstest trotzdem so viel Leiden.  
Nun ruhe sanft, Du gutes Herz,  
die Zeit wird lindern unseren Schmerz.*

Wir müssen Abschied nehmen von  
meinem lieben Mann, unserem Vater und Schwiegervater

## Valius Merkewitsch

\* 9. 4. 1939 † 14. 11. 2023

Du wirst uns sehr fehlen, aber in unseren Herzen weiter Leben.

**Nyole, Alexander, Thomas und Stephanie Merkewitsch**

Leinestraße 1, 30926 Seelze

Wir haben im engsten Familien- und Freundeskreis  
von ihm Abschied genommen.

Unbescheiden - Wöbbeking Bestattungen, Telefon 05137 2434

31042501\_000123

Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Wir nehmen Abschied von unserer Mami, Oma und  
Uroma, Schwester und Schwägerin

## Helga Röttger

geb. Lampe

\* 11. November 1939 † 17. November 2023

Wir sind den letzten Weg mit ihr gemeinsam gegangen.

**Elke Köhler** geb. Röttger mit Familie

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

31440001\_002623

Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost zu  
erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung  
unserem lieben Verstorbenen

## Dietmar Tornette

† 2. November 2023

entgegengebracht wurde.

Wir danken allen von Herzen.

**Jessica Tornette**

Garbsen-Osterwald, im November 2023

31325801\_002623

## Hedwig Moitje

† 01.11.2023



Lohnde, im November 2023

31258001\_002623

**D** für eine stille Umarmung,  
**A** für das tröstende Wort, gesprochen oder  
geschrieben,  
**N** für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,  
**K** für alle Zeichen der Verbundenheit und  
Freundschaft,  
**E** für das letzte Geleit.

**Marion Wedekind und Heidi Rabe  
mit Familien**

Es war uns in unserem Schmerz ein großer Trost zu  
erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und  
Wertschätzung unserem lieben Verstorbenen

## Heinz Rehbürg

† 4. Oktober 2023

entgegengebracht wurde.  
Wir danken allen von Herzen.

Im Namen der Familie  
**Renate Rehbürg**

Garbsen-Frielingen, im November 2023



31438001\_002623



# Stellenmarkt

**Hannoversche Allgemeine** **Neue Presse**

**Wir suchen Zeitungszusteller (d/w/m)**

**Freie Stellen in:**

- Garbsen

**Tätigkeit:**

- tägliche Zustellung der Tageszeitung HAZ und NP

**Arbeitszeit:**

- Montag bis Samstag
- zwischen 2 und 6 Uhr morgens

**Voraussetzungen:**

- mindestens 18 Jahre
- Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit

**Jetzt bewerben:** Tel: 0511 518 2555 oder [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)

**Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)**  
**Instandhalter (m/w/d)**  
**Elektroniker für Automatisierungstechnik (m/w/d)**

Was wir Ihnen bieten:

- Attraktive Tarifvergütung der Metall- und Elektroindustrie
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Mitarbeiterangebote, wie z. B. Kantine, Fahrradleasing, Fitnessstudio auf dem Werksgelände, Physiotherapie vor Ort, Hobby-Clubs, Betriebskindergarten und vieles mehr

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung inklusive Lebenslauf an [Bewerbung-hannover@clarios.com](mailto:Bewerbung-hannover@clarios.com)

Clarior VARTA Hannover GmbH • Am Leineufer 51 • 30419 Hannover

Mehr Infos unter: 

**VARTA** **CLARIOS**

**Honeywell**

Seit mehr als 100 Jahren entwickelt und produziert Honeywell in Seelze hochreine Feinchemikalien und ist mit über 500 Mitarbeiter/innen einer der größten Arbeitgeber der chemischen Industrie in der Region.

Wir suchen zum 1. September 2024 Auszubildende (m/w/d) zum/zur

- Chemikanten
- Produktionsfachkraft Chemie
- Chemielaboranten
- Industriemechaniker

Haben wir Ihr Interesse an einer Ausbildung bei Honeywell geweckt?

Dann machen Sie den nächsten Schritt und senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Honeywell Specialty Chemicals Seelze GmbH**  
z.H. Heike Reis, Wunstorfer Straße 40 in 30926 Seelze oder per E-Mail an: [ausbildung-seelze@honeywell.com](mailto:ausbildung-seelze@honeywell.com)

**Pflegekonzept**

Für unser ländlich gelegenes Pflegeheim in Lathwehren (32 Plätze) suchen wir schnellstmöglich

**examinierte Pflegekräfte und Pflegehilfskräfte**

Wir bieten:

- Festanstellung in Teil- / oder Vollzeit
- Zeit für die Arbeit mit unseren Bewohnern

Pflegekonzept Röselhof,  
Zum Röselhof 1 • 30926 Seelze-Lathwehren  
Herr Hillmer-Kaps • Tel: 05137 / 905760

**Neurologische Praxis im Kohake-Zentrum in Garbsen** sucht

**eine(n) MFA zum 1.1.2024.**  
30 bis 37 Std/Woche

- es erwarten Sie ein freundliches Team, Erlernen der elektrophysiologischen Diagnostik (EEG, EVOP und Neurographie)
- regelmäßige Rotation in die Anmeldung und Backoffice
- Urlaub 7 Wochen, zusätzlich Freizeitausgleich für Überstunden
- Urlaubsgeld

Bewerbung bitte per E-Mail an [heineke@neurologie-garbsen.de](mailto:heineke@neurologie-garbsen.de) oder postalisch an **Dr. med. Heineke, Berenbosteler Str. 76B, 30823 Garbsen.** [www.neurologie-garbsen.de](http://www.neurologie-garbsen.de)

**Minijob / 520 € monatlich** in Hannover, für Winterdienst + Reinigung gern Rentner, deutsch o. russischsprachig.  
Pook ☎ 01522-2664356

**Fuger (m/w/d),** für elastische Verfügen gesucht in VZ/TZ, Arbeitskleidung & Fahrzeug wird gestellt **P. Thiemann.**  
☎ [info@thiemann-fugen.de](mailto:info@thiemann-fugen.de)

**CITIPOST** **Hannoversche Allgemeine** **Neue Presse**

**WIR SUCHEN DICH ALS ZUSTELLER (M/W/D) IN NEUSTADT (TEILZEIT)**

Von montags bis samstags verantwortest Du morgens zwischen 03:00 und 09:00 Uhr die Zustellung für Printmedien und Briefpost in deinem Bezirk!

Freu Dich auf einen **sicheren Arbeitsplatz** und **unbefristeten Arbeitsvertrag**, eine **persönliche Einarbeitung**, einen **Willkommensbonus** und **regelmäßige Teamevents**

**SEI DER CHEF DEINER EIGENEN TOUR!**

Du bist mindestens 18 Jahre alt und hast Lust in unser Team zu kommen? Dann bewirb dich unter 0800 1234 399 oder [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)

**Nebenjob gesucht?**

Hast Du Lust auf Zeitung austragen und etwas mehr Taschengeld? Dann bewirb Dich jetzt als

**Wochenblattbote (m/w/d) in**

- Alt-Garbsen
- Horst
- Seelze
- Dedensen
- Velber
- Berenbostel
- Osterwald

**UMSCHAU**

Jetzt bewerben: Tel: 0800 1234 399 [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de) [lokalboten.de](http://lokalboten.de)

**Stadt Neustadt a. Rbge.**

- Sozialpädagogische/-r Assistent/-in (m/w/d), EG 3 S 3 TVöD**  
Kita Auengärten, 39,00 Stunden
- Fachangestellte/-r für Medien- und Informationsdienste – Fachrichtung Bibliothek (m/w/d), EG 7 TVöD**  
Stadtbibliothek, 39,00 Stunden
- Bibliothekskleitung, EG 11 TVöD**  
Stadtbibliothek, 39,00 Stunden

Nähere Informationen und weitere Stellenausschreibungen finden Sie auf [www.neustadt-a-rbge.de/jobs](http://www.neustadt-a-rbge.de/jobs)

**Tagespflegeperson (m/w/d) gesucht!**

Wir suchen eine(n) liebevolle(n) Betreuer(in) mit Tagespflegerlaubnis zur Übernahme unserer betrieblichen Krippengruppe „Laserstrolche“ für max. 5 Kinder von 0-3 Jahren zum 01.03.2024 oder nach Absprache.

Die Einrichtung ist gut ausgestattet, idyllisch in das ländliche Umfeld eingebunden und verfügt über einen Außenspielbereich etc.

Weitere Informationen bei:

**LASEROPTIK**  
**Dr. Wolfgang Ebert \* Gneisenaustr. 14 \* D-30826 Garbsen-Frielingen \* 05131-459715 [www.laseroptik.de](http://www.laseroptik.de)**

**Reinigungsmitarbeiter (m/w/d) gesucht!** Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit

**Reinigungskräfte** für die Haltestellenreinigung (mit Führerschein Kl. B, BE oder C), Reinigung der U-Bahnstationen und Gebäudereinigung sowie **gelernte Glasreiniger.** Der Einsatz ist in Hannover und Umgebung. Bei Interesse bitte anrufen unter ☎ 0511/399040 oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung an ☎ [bewerbung@protec-service.de](mailto:bewerbung@protec-service.de); **protec service GmbH**

**Gelernter Fliesenleger sucht Arbeit** ☎ 0160/97739654

Wir suchen **TZ / 520.-€ Kräfte** w\*m\*d\* für den Empfang/Telefonzentrale in Vahrenw. Es erwartet Sie ein nettes Team - Gute Bezahlung Unsere Erwartungen an Sie PC-Kenntnisse - gutes Deutsch Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit und Flexibilität. Bewerbungen jeden Alters sind herzlich willkommen ☎ [bewerber@comsec.de](mailto:bewerber@comsec.de) ☎ 01520/8502845

Für unser Objekt in **Hannover** Paderborner Str. suchen wir Reinigungskräfte (m/w/d). AZ: Mo. bis Fr. ab 17:00 für täglich ca. 2,50 Std. Bewerbung. Info unter: ☎ (03 94 25) 31 72

**Fachkraft Handel (IHK)**

Start: 04.12.2023

Tel.: 0511/55 90 76

**Kassenpass mit IHK-Zertifikat**

**HAW**  
VORSPRUNG DURCH BILDUNG  
Förderung mit Bildungsgutschein durch Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.  
[www.haw-weiterbildung.de](http://www.haw-weiterbildung.de)

**IRS MEYER**

**WIR SUCHEN DICH!**

Bewirb Dich jetzt in Ronnenberg als

- LACKIERERMEISTER (m/w/d)
- FAHRZEUGLACKIERER (m/w/d)
- KAROSSERIEBAU-MECHANIKER (m/w/d)

Jetzt scannen & über WhatsApp bewerben:

IRS MEYER - Eine Betriebsstätte der IRS Schadenzentrum GmbH, in der Beschen 4 • 30952 Ronnenberg

**Arbeitslos?**

Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. [www.bzvjanik.de](http://www.bzvjanik.de) ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**Monteur gesucht :** Kfz/ LKW/ Nutzfahrzeuge, abgeschl. Ausbildung, Vollzeit, guter Verdienst, mobiler Einsatz Grossraum Hannover o. in unserer Werkstatt **Mengel Gabelstapler GmbH**  
Annabell Krauß ☎ 05131/4466-25  
☎ [ak@mengel-gabelstapler.com](mailto:ak@mengel-gabelstapler.com)

Für ein Objekt in Garbsen (Havelser Straße) suchen wir zuverlässige Reinigungskräfte (m/w/d). AZ: Mo/Mi 5:00 - 9:00 Uhr Di, Do, Fr 5:00 - 8:00 Uhr Wir freuen uns auf Ihren Anruf! **WISAG, Frau Petrovic** ☎ 01520 / 547 2318

**Mangelhilfe** mit Erfahrung und guten Deutschkenntnissen auf Teilzeit. Telefon 0511401341 Wäscherei Berger

**Mobiler Hausmeister, Mitarbeiter Vollzeit** in Hannover, für Winterdienst + Reinigung deutsch o. russischsprachig **Pook** ☎ 0511-555033

**Hausmeister** mit handwerkli. Kenntnissen ges. FS erf. VZ sofort Haus & Dienstleistungs-service, V. Wallrafen ☎ 05 11 - 7 24 84 34

**Su. MA** für Datenaufnahme/-erfassung (m/w/d, Std. 25€) ☎ (01 76) 50 41 03 41

**Suche Maler in VZ/TZ** od. 520-€-Basis, gerne auch Rentner, ☎ 0157/85079888 [www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)

**Stellengesuche Allgemein**

**Deutsch sprechendes Ehepaar** su. Arbeit auf Rechnung, Haushalt, allg. Unterhaltsreinigung, Büro. ☎ (01 59) 01 35 99 33

**Fliesenleger sucht Arbeit**  
Telefon 01 52 / 19 30 31 70

**Maler sucht Arbeit**, auch am Wochenende. ☎ (0176) 40705700

**Maler sucht Arbeit**, Fenster- u. Türen streichen ☎ (0176) 40705700

**Stellenangebote Hauspersonal**

Wer hilft mir 1x wöchentlich im Haushalt, NR, in Frielingen. ☎ 05131/51503

**Stellengesuche Hauspersonal**

**Erfahrener Fensterputzer** sucht Arbeit priv. Haushalt, Büro ☎ 0177/1477987

**Haushaltshilfe mit Erfahrung** su. Arbeit im Raum Seelze ☎ (01 51 37) 9 86 03 90

**Hauswirtschaftlerin** hilft Senioren im Haushalt, Tel.0151/72507682

**NEU**  
**Die Umschau jetzt auch als e-paper!**  
[epaper.umschau-garbsen.de](http://epaper.umschau-garbsen.de)

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

**Immobilienmarkt Angebote**

**Hausbesitzer aufgehört:**

**Black-Friday-Rabatte? Preisverfall bei Immobilien?**

**Warum runter mit den Preisen, wenn's mit dem richtigen Konzept auch mehr sein kann?**

Buchen Sie noch heute Ihren ganz persönlichen **kostenfreien & diskreten Beratungstermin** und Sie erhalten von uns nicht nur eine **3-Zeiler-Marktpreisanalyse** Ihrer Immobilie, sondern ein **Vermarkungskonzept**, das Sie begeistern wird!

**05031 51880**  
[info@rudnick-immobilien.de](mailto:info@rudnick-immobilien.de)  
[rudnick-immobilien.de](http://rudnick-immobilien.de)

**RUDNICK IMMOBILIEN GMBH**  
menschlich • fair • kompetent

**NURDA**  
Ihr Haus. Einzigartig wie Sie

*Ihr Bungalow*

**BARRIEREFREI WOHNEN**

**NURDA-BERATUNGSZENTRUM**  
Berkhopstraße 8 • 30938 Großburgwedel  
☎ 05139-996624 [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

**Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.**

**Wir suchen für unsere Kunden...**

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

**in und um ...**

- Garbsen
- Seelze

**Für Sie vor Ort**  
Andre Zauske  
05137 / 909713

**Hannoversche Volksbank Immobilien**

[www.hanvbinmo.de](http://www.hanvbinmo.de)

**Unsere Schatzkiste**

**Seelze**  
Eigentumswohnung / 93 m² / 3 Zimmer / BA, 118,90 kWh, Gas, Kl. A+, Bj. 1911  
309.900 €

**Seelze**  
Reihenmittelhause / 105 m² / 4 Zimmer / BA, 161,25 kWh, Gas, Kl. F, Bj. 1965  
379.900 €

**Seelze-Süd**  
Reihenmittelhause / 125 m² / 5 Zimmer / VA, 28,94 kWh, Gas, Kl. A+, Bj. 2008  
399.900 €

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
[info@rosenhof-immobilien.de](mailto:info@rosenhof-immobilien.de)  
☎ (05137) 937543 & 0151/21278890

**Verkaufe in Nordstemmen OT Heyersum** 4FH, Grundstück 469m2, gesamte Wfl. 301m2 + ca. 90m2 Nutzfläche, Gute Miet-Rendite oder Kapitalanlage VB 550.000 € ☎ (01 57) 31 92 07 27 & (0171)1201324

**Lohnde**, Teil Lagerhalle, zu vermieten, sep., Zugang, unbeheizt, 54m², ☎ (05 11) 40 20 09

**Eigentumswohnungen Verkauf**

**4-Zi-ETW von privat** 85 m2 DG+ Nutzfl., Garbsen-OT, EBK, Balkon, Bad m. Dusche, Wanne + Fenster, Gäste-WC, Garage, Bj. 2002, VB 269.000€ ☎ 01 76 83 75 63 56



**Neu Penthouse Altersgerecht Stellplatz Erstbezug** 3 Zi., Wfl. 153 m², Bj. 2022, KP 690000,-€, Bedarfsausweis, Energiebedarf 26,1 kWh, Energieträger Wärmepumpe, Bj. Wärmepumpen-ger 2022, Energieeffizienzklasse A+ Erstbezug in Misburg Anderter Str. Erstbezug, 122 qm umlaufende Terrasse, helle Fliesen, 3 Bäder, bodentiefe Fenster in allen Zl, gr Stellpl, Fahrstuhl direkt in Wohnng, ☎ 0172551159, Verhandlungsbereitschaft da, gr Keller + kl Keller + Fahrradkeller, NK mtl 333 Euro incl. HEI-ZUNG, Fussbodenhng, elektr Rollos



## Baugrundstücke Angebote

**Ohne Makler, Wunderschönes Baugrundstück** in der Wedemak, Grundstücksgr. 2.249m², vollerschlossen, 550.000€, ☎ 0176/52086057

## Immobilienmarkt Gesuche

**EFH oder MFH gesucht** in Hannover oder stadtnah von privat als Familien-dwizil, gern mit Garagen, Nebengebäude oder Halle. Wir freuen uns über jedes Angebot! ☎ 01 70 - 9 60 97 97

**SUCHE HAUS ZUM KAUF** auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. ☎ 01 76 86 09 98 68

**Wir kaufen Immobilien**, auch renovierungs- und sanierungsbedürftig. Makro Management GmbH - 05102 8939132

## Baugrundstücke Gesuche

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abrisshaus, 2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

## 2-Zi.-Whg.-Vermietung

**2 Zi.-Whg.** in Laatzen-Zentrum, 60 m², zentrale Lage, gepfl. Wohnanlage, Loggiabalkon, WM 950€. 0176/52086057

## 3-Zi.-Whg.-Vermietung

**Gr. 3 Zi. DG Whg.**, 3 Wohneinheiten, 95m², Nutzfl. 108m², Bad mit Wanne u. Fenster, sep. Duschbad m. WC, HWR, EBK, Keller, Stellpl., Busanb. ca. 100m, Miete 703€ + NK + Mietsicherh. ☎ (01 63) 1 47 75 76

**BGDF-EHLERSHAUSEN** 1. OG, mit 2 Loggien, gepflegte Wohnanlage, ca. 73 m² Wfl., EBK, Keller, KFZ-Stellplatz, sofort frei. KM 630 €, NK 200 € + MS. ☎ 05 17 5- 12 91

**3 Zi.-Whg.** in Laatzen-Zentrum, 90 m², zentrale Lage, gepfl. Wohnanlage, Loggiabalkon, WM 1.300 €. 0176/52086057

**2-Zi.-DG-Whg.**, kein Balkon, Lift, 72 m², 550 € + NK 330 € + MS, ☎ (01 77) 3 10 97 83

**Noch mehr Jobs in und um Hannover finden Sie hier:**  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



Veranstaltungen Allgemein

SKAN-CLUB

60plus

WEIHNACHTEN UND SILVESTER

7-/11-/17-Tage-Seniorenreisen

Fahrt im Nichttrauchfernenreisebus mit WC und Getränkeselfservice • 6, 10 oder 16 Übernachtungen in Zimmern mit Dusche bzw. Bad und WC inkl. Halb- oder Vollpension • **Verschiedene Spezialitäten-/Themenbuffets • Besondere Programme zu Weihnachten oder Silvester** • Kofferservice im Hotel nach Bedarf, WLAN u.v.m. Einzelzimmerzuschläge erfragen Sie bitte bei der Buchung.

<i>Morada</i> RESORT KÜHLUNGSBORN in Kühlungsborn	<i>Morada</i> HOTEL ARENDSEE in Kühlungsborn	<i>Morada</i> STRANDHOTEL KÜHLUNGSBORN in Kühlungsborn
WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. * € 988,-	WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. * € 958,-	WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. € 1.798,-
SILVESTER 27.12.-02.01. * € 858,-	<i>Morada</i> HOTEL GEFHORN Speziell für Alleinreisende!	<i>Morada</i> HOTEL ALEXISBAD im Seltetal/Harz
<i>Morada</i> HOTEL ISEAL in Gifhorn/Lüneburger Heide	WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. € 898,-	WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. **/€ 938,-
WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. € 898,-	SILVESTER 27.12.-02.01. € 848,-	SILVESTER 27.12.-02.01. **/€ 868,-
SILVESTER 27.12.-02.01. € 848,-	<i>Morada</i> HOTEL AM MELLEENSEE in Brandenburg bei Berlin	<i>Morada</i> HOTEL BAD WÖRISHOFEN im Allgäu/Bayern
<i>Morada</i> HOTEL GÖTHAER HOF in Gotha/Thüringen	WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. € 878,-	WEIHNACHTEN 16.12.-26.12. **/€ 1.028,-
WEIHNACHTEN 17.12.-27.12. ** € 868,-	HOTEL RESIDENZ BIELK in Misdray/Polen	* Preisnachlass bei Selbst- anreise: € 50,- p. P.
SILVESTER 27.12.-02.01. ** € 798,-	WEIHNACHTEN UND SILVESTER 17.12.-02.01. * € 1.298,-	** Keine Parkgebühren

Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem **kostenlosen Kundenservicetelefon: 0 800-123 19 19** (täglich von 8 bis 18 Uhr)

Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Isenbüttel [www.seniorenreisen.de](http://www.seniorenreisen.de)

Antik Markt

Sonntag, 03.12.2023

ab 11:00 Uhr • Altwarmbüchen

A2 Center

Info unter Tel.: 0176 - 23 122 855

[www.grimm-veranstaltung.de](http://www.grimm-veranstaltung.de)

Automarkt

1. Kfz-Entsorgung

kostenlos, zertifizierter Betrieb,  
Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art

AT Autorecycling GmbH

Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen

Tel.: 05137 - 12 18 40

0174 - 7 20 16 01

Ankauf PKW

Kaufe PKW, Busse, LKW

Bj. 70-2020, auch Unf. u. hohe km-  
Lstg. o. TÜV, Tel. 0172/4937225

Suche v. privat, Pkw/Bus, auch  
mit Mängel, Tel. 0172/2804107

Campingfahrzeuge

Ankauf

Ehepaar sucht auf diesem Wege ein  
Wohnmobil oder Wohnwagen, Her-  
steller ist nicht von Bedeutung. Bitte alles  
anbieten. Wir freuen uns über jedes An-  
gebot. ☎ (01 70) 1 05 07 00

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohn-  
wagen! ☎ 0800-1860000 (kostenlos)  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Ankauf Motorräder

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

Verschiedenes

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoff-  
zäune, Toranlagen, Betonsockel,  
Carports, Drahtmaterial, Zaun-  
lasuren, Materialverkauf ab  
Lager, Montage- u. Reparatur-  
service, Musterausstellung

Klingenberg Zäune

30826 Garbsen/OT Osterwald  
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919  
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr  
Samstags von 9:00 bis 12:00 Uhr

Christian Grobe

IM SERVICE  
FÜR'S DACH

Tel. 05137 9964328

Lübecker Str. 43 • 30823 Garbsen

[www.dachdecker-grobe.de](http://www.dachdecker-grobe.de)

Brauchen Sie eine Grundreinigung für  
Ihr Haus oder Ihre Wohnung? Wir über-  
nehmen es gern für Sie. Rufen Sie mich  
an. ☎ (01 76) 34 94 99 25

Feuerlöscher, Wartung und Verkauf,  
Fülldienst ☎ 05131/96645

Leske Brandschutz

Pummelchen, 62J. Ein unvergessliches  
Erlebnis, kein GV, ☎ (01 52) 18 20 95 31

Suche massive Holzmöbel, Fotoappa-  
rate uvm., ☎ 015758140052

Verkauf Allgemein

Solton MS 40 Multimedia Music-Station, Top  
Zustand, einwandf. Funktion mit Tasche.  
Disk-Laufw. für Midi/iles f. Keyboard, Gitar-  
re, Akkordeon. 250€ ☎ (05 11) 45 56 86

Keyboard Korg iX 300 Inter-  
active Music Workstati-  
on, Hard Disk Expansion,  
sehr gut erhalten. 220€  
☎ (05 11) 45 56 86

Keyboards und andere Instrumente  
zu verkaufen. Preise ab 100,- €  
☎ (05 11) 45 56 86

Haushaltsauflösung 25.11. 11-15 Uhr  
Bothfeld, Eichhörnchensteg 13, Ge-  
schirr, elektr. Hausgeräte, Weihnachts-  
deko /-ständer, elektr. Gartengeräte.

Senioren Elektromobil, Carpo 4, ge-  
braucht, in gutem Zustand, Reichweite  
ca. 45km, bis 15km/h, 800€ VB.  
☎ (01 77) 2 38 36 56

[www.teppichhausgermania.de](http://www.teppichhausgermania.de)  
Wäsche, Reparatur, An- und Verkauf  
Hans Strauss ☎ (05 11) 76 80 32 43

Neuer Wohnungsrollator, NP 250€, nie  
gebraucht, für 180€ zu verkaufen.  
☎ (05 11) 80 63 32

Ledercouch zu verschenken, ☎ (05 11)  
40 23 79

Geldmarkt Angebote

Kredite bis 7.500 € jetzt auch für Rent-  
ner ohne Auskunft vermittelt  
[www.vertrauenskredite.de](http://www.vertrauenskredite.de),  
☎ 0151-12401712.

Die beste  
Werbung  
für Sie:

Eine Anzeige in der  
UMSCHAU

Ankauf Allgemein

Modelleisenbahn Suche Modelleisenbahn  
Sammlungen aller Art. Biete seriöse und  
faire Abwicklung. 017672519155

Modelleisenbahn Suche Modelleisenbahn  
Sammlungen aller Art. Biete seriöse und  
faire Abwicklung. 017672519155

Abachtung Weihnachtsankauf!!  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trach-  
ten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn,  
Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, z.  
Fairer Preis. ☎ (0 15 22) 1 34 41 05

Achtung/Privat sucht! Pelze, Porzellan,  
Taschen, Teppiche, Münzen, Uh-  
ren, Bernstein, Schmuck. ☎ (01 63)  
7 78 60 06

Modellbahner suchen Eisenbahn &  
Zubehör. Anlage oder Sammlung.  
Auch Modellfahrzeuge usw.  
☎ 01 75 - 7 77 44 99

Musikinstrumente gesucht. Von A -  
wie Akkordeon bis Z - wie Zither. Bitte  
alles anbieten womit wir Musik machen  
können. ☎ (01 70) 7 03 72 46

Orden, Urkunden, Helme Pickelhaub-  
en, Uniformen, Dolche, Säbel, usw. bis  
1945 von ehrlichen SAMMLER gesucht.  
Tel.: 0151-12450151 VIELEN DANK!

Sammler sucht gebrauchte  
HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten  
☎ (01 70) 36 10 367

Kaufe SCHELLACKPLATTEN ! Klein-  
kunst, Tanzmusik & Märsche. Angebote  
mit Fotos an: [sammler345@gmx.de](mailto:sammler345@gmx.de)

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser  
☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

Sammler sucht Fotoapparate, Fernglä-  
ser, alte Technik ☎ 01 51 29 70 68 14

Su. Weihnachtsgeschenk: hochw. Uh-  
ren o. Schmuckteile (01 63) 4 33 14 88

Kaufe alte Schallplatten sowie Trödel  
aller Art ☎ (01 63) 8 30 97 83

Su. defekten und/oder gebrauchten  
Roller o. Aufsitzmäher (0176)73071124

SUCHE Klapppräder oder Damenfahr-  
räder ☎ 0 51 1- 34 05 69 89

Su. Brillen & Uhren ☎ 01 57 85 74 00 57

Für den Garten  
Verkauf

Gartenarbeiten: Hecken- u. Baum-  
schnitt, Entsorgung ☎ (0160)7609528

Bekannschaften Allgemein

Anita, 73 J., eine schöne Frau mit  
schlanker Figur, apart, charmant, hu-  
morvoll und optimistisch. Ich möchte  
nach der Trauerzeit die schlimme Ein-  
samkeit beenden. Ich wünsche mir von  
ganzem Herzen, einen vielseitigen, ehr-  
lichen, aufgeschlossenen Mann, zum  
Liebhaben u. Verwöhnen. Darf ich auf  
Ihren Anruf hoffen? pv  
☎ 0170 - 7950816

Ich, Erika, 78 J., noch nicht lange ver-  
witwet, suche pveinen Mann (Alter egal)  
hier aus der Gegend. Ich habe frauliche  
Rundungen, bin fleißig, zärtlich, häus-  
lich, eine gute Autofahrerin, Köchin u.  
saubere Hausfrau. Ich habe keine gro-  
ßen Ansprüche, möchte einfach wieder  
für jemanden da sein. Kontakt  
☎ 0157 - 75069425

Hüb. Witwe Helena, 72 J., sparsam, oh-  
ne gr. Ansprüche. Bin e. prima Hausfrau  
u. Köchin, gut versorgt, aber was nützt  
das alles, wenn man niemanden hat  
zum Liebhaben u. Verwöhnen. Suche e.  
aufricht. Mann für ein gemeins. Glück.  
Würde auch zu Ihnen ziehen, um immer  
für Sie da zu sein. Kostenl. Anruf, Pd-  
Seniorenglück ☎ 0800-7774050

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittel-  
schlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kleine Be-  
hinderung kein Problem. Ich bin gut an-  
zuschauen u. tauglich für alles, 76 J. alt  
u. möchte noch einmal neu anfangen-  
vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter  
Whats App (0174)1507148 (Trau Dich)

Ruhiges freches Mädel, Familie, 48J,  
NR su. feste Freundin/Freund zw.  
20-99J für Spielmittag, Ausflüge, Aus-  
gehen, Plaudern beim Kaffee, kein se-  
xuelles Interesse. ☎ B 280 270

76Jährige sucht netten Mann für nette  
Gespräche und Zärtlichkeit, nicht abge-  
neigt für die verbleibende Zeit die uns  
noch bleibt, melde Dich. ☎ (01 63)  
2 00 71 95 (WhatsApp)

Symp. Witer, 80J., 94Kg, 1,82m, sehr  
einsam, keine Familie sucht die Be-  
kannschaft einer netten, einsamen Da-  
me(65+). ☎ (01 52) 07 87 50 55

Mittagessen , Spazierengehen oder  
klassische Konzerte. W66 sucht nette  
Begleitung - sauseente@t-online.de  
oder ☎ D 312 391

Immer informiert  
mit der  
UMSCHAU

mobile Fußpflege  
Lydia Wegner

Bei Ihnen  
zu Hause!

• kosmetische Fußpflege  
Bei dieser kosmetischen Fußpflege werden nach einem angenehm  
warmen Fußbad die Nägel gekürzt und gefeilt, die Hornhaut  
entfernt und die Haut am Fuß gepflegt. Ca. 30 Minuten 36 €

• Fußpflege bei Problemfüßen  
Bei dieser Fußpflege werden Probleme wie z.B. Hühneraugen,  
starke Verhornungen (Schwielen und Rhagaden), Nagelveränderun-  
gen wie verdickte Nagel oder Rollnägeln sowie Druckschmerzen durch  
eingewachsene oder zum Einwachsen neigende Nägel behandelt.  
Ca. 30 Minuten 43,50 €

• Setzen einer BS-Spange 25 €

• Nagelprothetik je Nagel 10 € bis 30 € (nach Aufwand)

• kosmetische Fußpflege + Shellac: (einfarbig) 44 €

• mobile Fußpflege  
Wegepauschale bis 5 km = 0 €, ab 5 km = 5 €, ab 10 km = 12,50 €  
gültig bis 31.12.2023

gesunde Füße mit der richtigen Fußpflege  
Jetzt einen Termin vereinbaren  
Telefon: 0176 / 20 76 85 82

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Haben Sie etwas zu verkaufen  
oder sind Sie auf der Suche?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Noch mehr Jobs  
in und um Hannover  
finden Sie hier:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

AUTOZENTRUM  
GARBSEN

Kfz-Werkstatt & Folierungen

Service-Tel.: 05131 / 501 88 77

[www.autozentrum-garbsen.de](http://www.autozentrum-garbsen.de)

Scheibentönung  
zuverlässiger Schutz vor Sonnenlicht und Wärme  
jetzt ab 150,- €

BMW spezialisierte Werkstatt  
Reparaturen, XDrive, Verteilergetriebe und Vorderachsen  
Mahlendes Geräusch von der Vorderachse usw. ...  
VTG - häufiges Ruckeln beim Beschleunigen usw. ...  
Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.

Ihre Meisterwerkstatt in Garbsen

kostenloser  
Werkstatt-  
Ersatzwagen  
für Ihre Mobilität

Bremer Straße 39 • Garbsen/Berenbostel

Scheiben-  
Doktor.de

Reparatur & Austausch  
powered by Carlofon

Telefon  
0 51 31 - 50 188 77

E-Mail:  
[info@autozentrum-garbsen.de](mailto:info@autozentrum-garbsen.de)

Bremer Str. 39  
30827 Garbsen

[www.scheiben-doktor.de](http://www.scheiben-doktor.de)

A SWINGING CHRISTMAS -  
TOM GAEBEL & HIS ORCHESTRA  
16. Dezember 2024 | Theater am Aegi

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

Andreas Kieling  
11. Dezember 2023: Theater am Aegi

Anschnitt - Das Büchermagazin  
12. Dezember 2023: Literaturhaus

Kasimir und Karoline  
Diverse Termine: Opernhaus

Bonez MC - Full House Tour  
14. Dezember 2023: Markuskirche

Khatia Buniatishvili  
14. Dezember 2023: Großer Sendesaal

Das große Stadionsingen  
14. Dezember 2023: H. von H. Arena

Antifuchs  
15. Dezember 2023: Lux

Lotto King Karl  
15. Dezember 2023: Capitol

Vor Ort für Sie da:  
In den HAZ & NP Geschäftsstellen  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2

HAZ

Tickets  
by Lupa

NP

Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](http://tickets.neuepresse.de)

29861001\_002623



Gewinnrätsel

Teil des Bestecks

stacheliges Meerestier

einleuchtend

in hohem Grade

Jubiläum im Stadion (La...)

Überempfindlichkeit

griechische Vorsilbe: neu

passierbare Wegstelle

Fußgänger

spanischer Artikel

Blütenpracht

scheues Waldtier

dt. Antiterror-einheit (... 9)

afrikanische Palmenart

weit weg

Babywickeltuch

stark metallhaltiges Mineral

Zwerg der Edda

häufig

Amts-sprache in Laos

US-Film-Schauspieler (James)

kurz für: eine

Reitpferd bei Karl May

lateinische Vorsilbe: weg

Hauptstadt von Ägypten

gegerener Honigsaft

Romanfigur bei Beecher Stowe

schwäbischer Höhenzug

Aal-gabel

Paa-rungs-spiel der Tiere

indianische Sprachfamilie

spañisch: mir, mich

Aal-gabel

Paa-rungs-spiel der Tiere

Stadt in Frankreich (Kw.)

Tonbezeichnung

englisch: und

moldawische Währung

fugenloser Fußboden

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

1

2

3

4

5

6

7

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Ein bewegendes Abenteuer voller visueller Kraft – „Deep Sea“. Auf eifrige Rätselfreunde wartet 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 30. November, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

Entrümpelung

www.ihr-helferchen.de  
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ (05 11) 12 27 18 51  
www.allesweg24.de  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 49 94 95  
www.aktasderpacktdas.de  
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig. ☎ 0511/5347369  
Entrümp. & Kleintrans. (0163) 9134970

Fenster, Rollläden

Wintergärten – Terrassendächer  
Fenster – Haustüren  
Jetzt Angebote vom Fachbetrieb sichern!  
Firma Flex ☎ (05131) 4635250

Fliesenleger

Fliesen JATHE SÖHNE

Fliesenarbeiten  
Fliesen-Reparaturarbeiten  
Boden- und Wandbeläge,  
fachgerechte Abdichtung,  
Putz- u. Spachtelarbeiten  
Abriss, Estrich  
und teilw. Trockenbau  
Molkereistraße 54,  
Garbsen/Osterwald  
Tel. 05131-51041

Gärtner

Gartenarbeiten und Entsorgungen aller Art. 30% Rabatt ☎ (01551) 0759979  
Baumfällung, Heckenschnitt, preisw. inkl. Entsorgung. ☎ 0172/5426924  
Baumfällung, Heckenschnitt  
Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224  
Gärtner su. Arbeit, Baumfällung, Pflastersteine legen uvm. ☎ (0157) 52461902  
Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409  
Pflasterarbeiten aller Art 0157-78713264  
Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung Ihr Gartenteam ☎ 0176/37737518  
Hecken schneiden, Baumfällung, Gartenpflege preisw. ☎ (01 74) 1 84 42 80  
Baumfällungen, Heckenschnitt & Gartenpflege, preiswert. (01 72)179 01 01  
Gartenarb. inkl. Ents. 0511/96774765  
Gartenpf. inkl. Ents. ☎ 05102/7370745  
Gartenpf. m. Entsorg., 0172/1593860  
Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766

Maler, Tapezierer

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.  
Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511) 314441

PC-Netzwerk-Internet

PC oder Internetprobleme? Kein DSL? Virenbefall? 24h Vor Ort Soforthilfe. Schnell, preisw. ☎ (01 78) 3 39 30 85

Polstermöbel- / Teppichreinigung

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 6 04 44 99

Umzüge

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401  
Umzüge m. Tischler ☎ (05 11) 74 10 47  
Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

Malerarbeiten aller Art, eigenes Gerüst  
Udo Nerlich, Im Kanaleck 27, Lohnde, Tel. 05137/92428 od. 50797

Die beste Werbung für Sie: Eine Anzeige in der UMSCHAU

Immer informiert mit der UMSCHAU

Dachdecker

Dachdeckerarbeit., 30 % Herbrabatt Steil- u. Flachdach Reparaturen aller Art sowie Dachrinnenarbeiten.  
Firma Meyer. ☎ (0152) 3133 9573  
Kleinflick und Rinne ☎ (0511) 44497279

Gebäude- und Fensterreinigung

Fensterreinigung, Gardinen/abhängen, waschen, aufhängen, Wintergärten-, Rollladenreinigung, für Privat u. Gew. Kostenlose unverbindliche Angebote gew. Ertürk ☎ (05 11) 16 58 93 05

Sanitärinstallateure

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: redaktion@umschau-online.de

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Mein Personal Trainer ist hier.  
Mein Job gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:  
www.jobsfuerniedersachsen.de



... Fenster - Türen - Wintergärten  
aus Aluminium und Kunststoff ...

**FENSTER - TÜREN  
BRANDSCHUTZELEMENTE  
WINTERGÄRTEN  
FASSADEN - TRENNWÄNDE  
AUTOMATIKTÜREN  
ROLLLÄDEN - JALOUSIEN  
BLECHVERARBEITUNG**

**Wartungs- und Reparaturarbeiten aller Art**  
**GLEUE + WILLEKE METALLBAU GMBH**  
Kochslandweg 24 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 140 20 • [www.gleue-und-willeke.de](http://www.gleue-und-willeke.de)

Handwerksbetrieb  
seit 1966

ALUMINIUM

**Restaurant & Café  
Hafenblick**  
**Weihnachtsmenüs**  
( KALT )

Fix und fertig! Nur noch aufwärmen!

**Zur Abholung**  
**am 23. Dezember 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Apfelmürbissuppe**  
5,90 €

**Ofenfrische Gänsebrust**  
in eigener Sauce dazu Bratapfel  
25,90 €

**Rinderroulade in Sauerrahm**  
20,90 €

**Hirschkalbsbraten in Waldpilzsauce**  
20,90 €

**Beilagen**  
**Apfelrotkohl und Kartoffelklöße**

**Dessert**  
**Panna cotta mit Pflaumensauce**  
5,50 €

Kanalstraße 4 – 30926 Seelze – 05137 – 4833

**BLACK WEEKEND**  
**Ihr Rabatt. Exklusiv.**  
**Nur vom 24.11. – 27.11.23.**

**Bis zu  
70 %  
sparen!**

**Wissen, was Hannover  
und die Welt bewegt.**

abo.HAZ.de/blackweekend23

**Hannoversche Allgemeine** HAZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland rnd

**Ehrenamtlicher  
Lebensretter im  
Lebenslauf?**

**Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.**

**Teamarbeit rettet Leben!**

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen

**Hast du Lust? Dann komm vorbei!**  
Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

**Ortsverband Hannover-Wasserturm**  
Kabelkamp 3, 30179 Hannover  
Tel. 0800 0511-112  
[einsatz.hannover@johanniter.de](mailto:einsatz.hannover@johanniter.de)

**JOHANNITER**

[www.johanniter.de/hannover-wasserturm](http://www.johanniter.de/hannover-wasserturm)

## Tannenbaumverkauf bei XXXLutz Hesse beginnt am 29. November



XXXLutz Hesse in Garbsen bietet auch im Jahr 2023 die beliebte Tannenbaumaktion an. Der Verkauf vor dem Einrichtungshaus an der Robert-Hesse-Straße 3 beginnt am Mittwoch, 29. November.

GARBSSEN. Es ist soweit: Der traditionelle Tannenbaumverkauf startet wieder bei XXXLutz Hesse in Garbsen, vor dem Einrichtungshaus an der Robert-Hesse-Straße 3. „Unsere Kunden dürfen sich in den nächsten Wochen auf diese ebenso beliebte wie etablierte Aktion freuen“, kündigt Sascha Erdmann, Hausleiter von XXXLutz Hesse, an. „Der Tannenbaumverkauf bei XXXLutz Hesse beginnt am Mittwoch, 29. November.“

Auch in diesem Jahr bietet das Einrichtungshaus Nordmann-Edeltannen an: ab rund 1,75 Meter und bis zu einer Höhe von 2,50 Meter. Unverändert ist auch die Aktion selbst: Beim Kauf einer Tanne zum Preis von 35 Euro erhalten die Kunden einen Warengutschein im Wert von 20 Euro. Dieser kann bei einem der nächsten Einkäufe bei XXXLutz Hesse

eingelöst werden, und zwar vom 2. Januar bis zum 31. März 2024. Der Tannenbaumverkauf vor dem Haupteingang des Möbelhauses ist montags bis freitags von 12 bis 18 Uhr und sonntags von 10 bis 19 Uhr, geöffnet.

### Einrichtungshaus spendet für das Projekt Clinic Clowns

Und wie in den vergangenen Jahren werden beim Verkauf der Bäume Spenden für das Projekt „Clinic Clowns Hannover“ gesammelt – das sind Künstler und auch Ehrenamtliche, die als Clowns verkleidet Kinder in Krankenhäuser besuchen. Der Verein ist seit mehr als 20 Jahren in zwölf Kinderkliniken in Hannover und weit über die Region hinaus aktiv, von Hildesheim bis nach Uelzen, und von der Medizinischen Hochschule Hannover bis über die Kinderklinik auf der Bult in der niedersächsischen Landeshauptstadt.

„Wir sind mittlerweile 15 Clowns, die Kindern und Jugendlichen in zwölf Krankenhäusern ein Lächeln aufs Gesicht zaubern wollen“, berichtet Timo Lesniewski alias Clown Momo.

Im vergangenen Jahr hatte das Garbsener Einrichtungshaus die Aktion mit einem hohen dreistelligen Eurobetrag unterstützen können. „Sehr gern behalten wir diese wichtige Spendenaktion bei“, sagt Hausleiter Erdmann. „Die Clowns sind eine willkommene und wichtige Abwechslung für die jungen Patientinnen und Patienten, um auch in schwierigen Zeiten und oft weit weg vom eigenen Zuhause, ein paar kurze Momente unbeschwert sein zu können“, sagt Erdmann. „Wir freuen uns darauf, unsere Kunden wie in den vielen Jahren vorher mit der Tannenbaumaktion auf das Fest einzustimmen und gleichzeitig diese bemerkenswerte und relevante Initiative zu unterstützen.“

Während des Tannenbaumverkaufs und vor dem Einrichtungshaus hält das Veranstaltungsteam des Unternehmens Bären-Stark ein vielfältiges Angebot an Speisen und Getränken bereit, darunter Bratwurst, Pommes Frites und Glühwein.

Weitere Informationen gibt es im Internet auf [xxxlutz.de](http://xxxlutz.de) und [mobel-hesse.de](mailto:mobel-hesse.de).



Wie in den vergangenen Jahren werden beim Verkauf der Tannenbäume Spenden für das Projekt „Clinic Clowns Hannover“ gesammelt – das sind Künstler und auch Ehrenamtliche, die als Clowns verkleidet Kinder in Krankenhäuser besuchen.

### Wohnhaus durchwühlt

GARBSSEN. Im Zeitraum vom 8. bis zum 15. November brachen Unbekannte in ein Einfamilienhaus in der Gärtneriegasse in Altgarbsen ein. Sie schlugen ein Fenster im rückwärtigen Bereich des Hauses ein und durchwühlten das Haus. Bis zum jetzigen Zeitpunkt ist kein Diebesgut bekannt. Die Schadenshöhe steht zurzeit noch nicht fest. Hinweise zu der Tat nimmt die Polizeiinspektion Garbsen unter der Telefonnummer (05131) 701-4515 entgegen.

### Heimatmuseum hat geöffnet

GARBSSEN. Am Sonntag, 26. November, ist das Heimatmuseum Garbsen, Hannoversche Straße 134, von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen. Zu sehen ist unter anderem die Sonderausstellung „Welt der Knöpfe im Wandel der Zeit“ – Sammlung Jürgen Cortnum. Sie zeigt eine unglaubliche Vielfalt der Formen, Farben, Materialien, Moden bei Knöpfen und deren Wandel im Laufe der Zeit. Beim Eintritt bittet der Aussteller um die symbolträchtige Abgabe eines Knopfes.

Die Mitglieder der Arbeitsgemeinschaft Dorf Meyenfeld bieten Kaffee und Kuchen an. Auf Wunsch können neben den normalen Öffnungszeiten des Heimatmuseums für Vereine, Schulklassen und Gruppen andere Termine mit Führung durch die Sonderausstellung verabredet werden (mit Herrn Stölting, Telefon 05137-71765).

### Info-Nachmittag des Sozialverbandes

LETTER. Der nächste Info-Nachmittag des Sozialverbandes Letter findet am Dienstag, 28. November, um 15 Uhr in der Tagesstätte Pestalozzistraße statt. Gäste sind willkommen.

aktivoptik

**BLACK WEEK**

**30 % Rabatt**  
auf alle Komplettbrillen  
in Sehstärke

\* Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten und Gutscheinen. Nur gültig vom 23.11. - 02.12.2023. Gilt nur beim Kauf einer kompletten Brille in persönlicher Sehkraft. Nur auf vorräufige Brillenfassungen. Damboldt GmbH | Marktstr. 56 | 37441 Bad Sachsa

aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel 05131.47.69.49

Meisterbetrieb

**chora**  
SANITÄR • HEIZUNG

über 25 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65  
30823 Garbsen

**Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder**  
**Hält Ihre Heizung noch stand?**  
bis zu **20 %** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen  
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • [chora@chora-shk.de](mailto:chora@chora-shk.de)

## Das nimmt vor Weihnachten viel Druck

### Planetencenter verschenkt Restvermögen der aufgelösten Werbegemeinschaft an die Tafel

GARBSSEN. Die Tafel Garbsen wächst. Seit der Gründung Ende September ist die Zahl der Mitglieder von 50 auf 65 gestiegen. Der Jahresbeitrag liegt bei 36 Euro. Weil der Verein mit den Mitgliedsbeiträgen wirklich keine großen Sprünge machen kann, unterstützen die Geschäftsleute im Planetencenter und die Bürgerstiftung Garbsen den Verein jetzt.

Die Werbegemeinschaft Planetencenter hat das Erbe ihrer aufgelösten Vorgängerin angetreten. Als Restvermögen blieben 6000 Euro. „Dies ist der richtige Zweck: Die Tafel bekommt das Geld als Starthilfe.“ Die Summe reicht für die Ukrainehilfe alle 14 Tage samstags bis ins neue Jahr. Von dem Geld kauft die Werbegemeinschaft im E-Center und bei Aldi Lebensmittel und Hygieneartikel. Das passiert in mehreren Chargen. Die erste Ladung haben Tafel-Chef Klaus Bertram und Helfer Jens Kuhnke am Dienstag dieser Woche am E-Center abgeholt.

Für die Tafel ist das ein Geschenk, das vor Weihnachten viel Druck

nimmt. Denn für die Versorgung der 90 Familien aus der Ukraine muss die Tafel einkaufen. Die Sachspenden der Supermärkte und Bäcker reichen kaum für die Mittwochsausgabe der registrierten Bedürftigen. „Die Tafel des Planetencenters ist ein Appell an alle Garbsener: Die Geschäftsleute tun etwas für die Stadt. Kaufen Sie bitte in Garbsen ein und unterstützen die Geschäfte“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD).

An zwei anderen Punkten tritt der Verein gerade auf der Stelle: Weil sich der Eintrag ins Vereinsregister beim Amtsgericht Neustadt verzögert hat, darf die Tafel kein Konto eröffnen, keine Mitgliedsbeiträge einziehen oder Spendenquittungen ausstellen. Bertram hofft auf Vollzug in diesem Jahr. Außerdem sucht die Tafel dringend neue Räume. In der Ausgabestelle am Bärenhof fehlt vor allem ein Kühlraum. Wer gelegentlich oder dauerhaft bei der Tafel mitmachen will, erreicht den Vorstand am besten per E-Mail an [klaus.bertram@tafel-garbsen.de](mailto:klaus.bertram@tafel-garbsen.de).



Einpacken: Klaus Bertram (vorn) und Jens Kuhnke verladen am Planetencenter die ersten Spenden. Foto: Markus Holz

**Klönntnachmittag beim DRK Horst**

HORST. Das DRK Horst lädt und Spielnachmittag in die am Mittwoch, 29. November, um 15 Uhr zum Klönntnachmittag ein. Gäste sind willkommen.